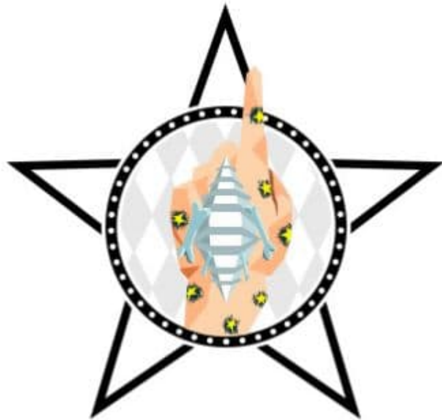


A finales de 1980, cuando tuve la oportunidad de estrechar la mano del maestro Tezuka Osamu, pensé "¡Guau, la mano de este *mangaka* es demasiado suave y blanda!". Después, cuando estreché la mano del maestro de karate Oyama Masutatsu, mi reacción fue "¡Woah!, él rompe botellas y cosas por el estilo con estas manos tan suaves...". Por lo tanto, decidí que todos los expertos deben tener manos suaves. Nadie me ha dicho que tengo manos suaves, pero estoy seguro de que las manos de Gyro son suaves y blandas.

—Hirohiko Araki



PARTE 7 - VOLUMEN 5

STEEL BALL RUN

JOHNNY JOESTAR

Este quinto volumen de
JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run
es presentado por La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

スティール・ボール・ラン
STEEL BALL RUN



Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

BSHH
CLAC
CLAC
HAAH
HAAH
HAAH
BSHH
HAAH
BSHH

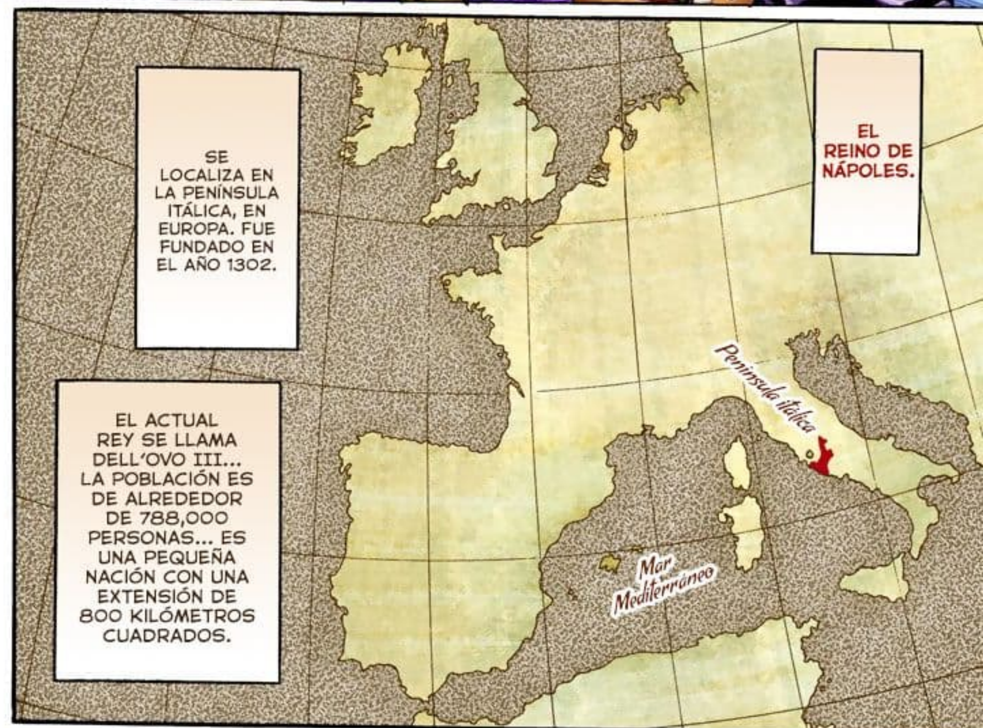

HACE TODO LO POSIBLE PARA EVITAR VISITAR A SUS VECINOS Y ASISTIR A BODAS... SIEMPRE CENA SOLO CON SU FAMILIA.
NI SIQUIERA HA INVITADO NUNCA PARIENTES A SU CASA.
TAMPOCO PERMITE QUE SE LE TOMEN FOTOGRAFÍAS ...


EL PADRE DE GYRO ZEPPELI, GREGORIO ZEPPELI, ES UN HOMBRE QUE HA LLEVADO SU VIDA ALEJADO DEL SENTIMENTALISMO.
NUNCA HA TENIDO AMIGOS PERSONALES... NUNCA ADOPTA MASCOTAS...


ESTO ES PORQUE CREE QUE LOS RECUERDOS DE LAS RELACIONES HUMANAS LLEVAN AL SENTIMENTALISMO.
TODO ESTO ERA PARTE DE SU ESTRICTO REGLAMENTO PARA MANTENER LA SANGRE FRÍA...
EL SENTIMENTALISMO GENERA GRIETAS EN EL CORAZÓN Y DEBILIDAD EN EL ÁNIMO...


NUNCA ESCRIBE CARTAS NI USA UN DIARIO.
NUNCA DA NI RECIBE REGALOS...


HAAH
HAAH
COMENCEMOS CON...
LA HISTORIA DEL PAÍS NATAL DE NUESTRO PROTAGONISTA, GYRO ZEPPELI...
HAAH
HAAH


EL REINO DE NÁPOLES.
SE LOCALIZA EN LA PENÍNSULA ITÁLICA, EN EUROPA. FUE FUNDADO EN EL AÑO 1302.
EL ACTUAL REY SE LLAMA DELL'OVO III... LA POBLACIÓN ES DE ALREDEDOR DE 788,000 PERSONAS... ES UNA PEQUEÑA NACIÓN CON UNA EXTENSIÓN DE 800 KILÓMETROS CUADRADOS.
Península itálica
Mar Mediterráneo


A PESAR DE SER UN PAÍS POLÍTICAMENTE NEUTRO, SE FUNDÓ PARA APORTAR PROTECCIÓN MILITAR AL VATICANO, EL CENTRO DE LA CRISTIANDAD.
AUNQUE FUE RECONOCIDO EN LA UNIFICACIÓN DE ITALIA EN 1870, AÚN TIENE MUCHOS ENEMIGOS. DESPUÉS DE TODO...
HABÍA QUIENES INCLUSO OSABAN OPONERSE A DIOS... ASÍ COMO HIZO EL ARCÁNGEL LUCIFER, QUIEN PRECIPITÓ A TIERRA...





NO HACE FALTA DECIR QUE GYRO, QUIEN SERÍA EL SUCESOR DE SU PADRE EN EL CUMPLIMIENTO DEL DEBER DE LA FAMILIA ZEPPELI, DEBERÍA HEREDAR ESTRICTAMENTE ESTOS PRECEPTOS ...

Y MIENTRAS EL PADRE DE GYRO PENSABA EN CÓMO HACER ESO...

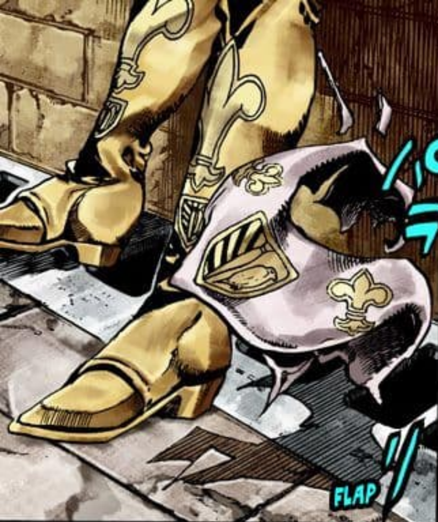









RIP
RIP
RIP
RIP
RIP


FLAP




GAGI
GIH
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH


GO


ESA MUJER ERA UNA PRISIONERA SENTENCIADA A MUERTE QUE ENVENENÓ Y ASESINÓ A MUCHAS FAMILIAS Y NIÑOS.
PERO ERA PEQUEÑA Y PÁLIDA... ADEMÁS DE HERMOSA.


MIENTRAS ERA ESCOLTADA, COMENZÓ A MOVERSE COMO UN PERRO SALVAJE Y ARRANCÓ DE UN MORDISCO LOS DEDOS DE UN GUARDIA... CON UNA FUERZA EXPLOSIVA...
¡MIS DEDOO-OOOOO-OOOOS!


¡GYRO! ¡USA TU BOLA DE ACERO! ¡DETENLA!
WHAAAM


TOMAR



EL CASO DE LA PRISIONERA NO SE VOLVIÓ TAN GRAN DESASTRE ...
PERO CUANDO EL PADRE DE GYRO ESCUCHÓ DEL INCIDENTE, MOSTRÓ UNA IRA SEVERA HACIA SU HIJO... Y AUN ASÍ...
LO HIZO DE UNA FORMA CALMADA Y CON UN VOCABULARIO CORTÉS.



HIJO MÍO...
ESTE ACCI-DENTE ...
ES UN ACCIDENTE QUE TÚ OCASIONAS-TE POR COMPLETO.
TÚ ERES EL RES-PONSABLE DE TODO.
GYRO PAUSÓ POR UN MOMENTO... Y LUEGO SE DEFENDIÓ EN VOZ BAJA.
¿SOLO YO?
YO FUI QUIEN CALMÓ A LA MUJER... PADRE.
CREO QUE FUI ALGO DE AYUDA.



¿EN SERIO? ¿ACASO NO PENSASTE...
... "ESTA MUJER ES HERMOSA... Y ES BASTANTE PEQUEÑA"?
...



¿O ACASO AL VER LA CELDA AL FINAL DEL PASILLO...
... TAMPOCO PENSASTE: "ESE PRISIONERO ESTÁ VIEJO Y ENFERMO"?
...



NO ESTOY HABLANDO DE FRACASO O DE DESCUIDO...
SINO DEL SENTIMENTALISMO DEL CORAZÓN... ¡ES ALGO QUE NO TIENE NADA QUE VER CON TU DEBER!
DA IGUAL SI ES UNA MUJER PEQUEÑA O UN HOMBRE DE 2 METROS, UN CRIMINAL CONDENADO O UN CARTERISTA, NO CAMBIA NADA.
SIN ELLO, PODRÍAS HABER DETENIDO A LA MUJER ANTES DE QUE ARRANCARA LOS DEDOS DE TU COMPAÑERO.
¡PUDISTE HABER EVITADO PERDER TU COLLARÍN CON EL HONORABLE ESCUDO DE ARMAS!
¡QUÉ VERGÜENZA!



UN CORAZÓN LLENO DE SENTIMENTALISMO ES PELIGROSO... ¡ES CAPAZ DE HACER QUE TU FUTURO SEA UNA MISERIA ETERNA!
NO LO OLVIDES... HIJO MÍO...

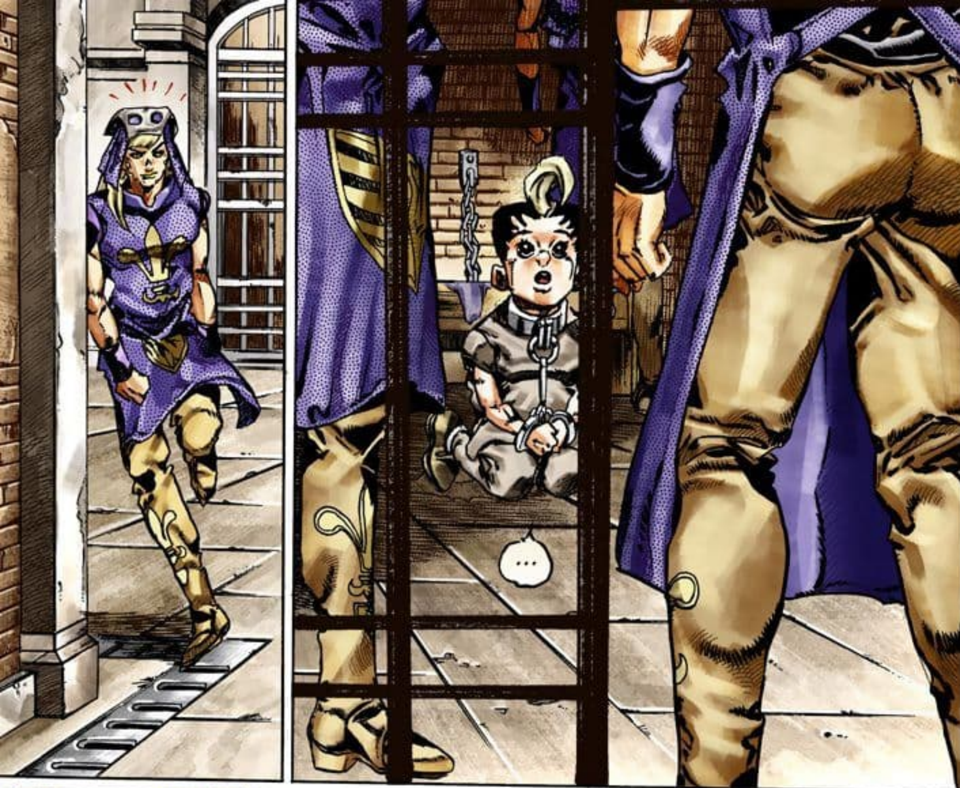

ESTE ES EL CAMINO...
QUE LA ESTIRPE ZEPPELI HA SEGUIDO POR GENERACIONES.


DESPUÉS DE UN PAR DE DÍAS...
LLEGÓ LA MAÑANA Y GYRO FUE LLAMADO AL DEBER ...
CUANDO LLEGÓ A LAS CELDAS ...


OBSERVÓ QUE OCURRÍA OTRO DISTURBIO...


¡HAREMOS QUE NOS DIGAS TODO!
¡ESTO ES UNA AGUJA, ¿NO?!
¡¿DESDE CUÁNDO LA TIENES?! ¡¿DE DÓNDE LA SACASTE?!




...


NO SABEMOS POR QUÉ METIERON A UN NIÑO COMO TÚ AQUÍ.. NI TAMPOCO CUÁL FUE TU CRIMEN...
¡PERO SI NO HABLAS, NO TENDREMOS PIEDAD!


¡¿QUÉ INTENTABAS HACER CON ESTA AGUJA?! ¡¡DEBES HABER ESTADO PLANEANDO USARLA COMO ARMA!!
¡¡AHORA SE TE CARGARÁ EL CRIMEN DE INTENTO DE FUGA!!
¡¿TIENES COMPAÑEROS?!
¡¿QUÉ PLANEABAS HACER CON ESTO?!


...


¡¡MIREN!!
¡ESCONDÍA ESTO BAJO SU CAMA!




!!




...


¡¡ESTE ESCUDO!!
¡ES NUESTRO COLLARÍN! ¡¿DÓNDE LO ENCONTRASTE?!
¡YA FUE DEMASIADO! ¡¡ESTE ES UN INSULTO A NUESTRO PAÍS!




YO...


YO HICE...
LA AGUJA...


CON UN HUESO DE PESCADO...
Y ESO LO ARRANCÓ UNA MUJER HACE DOS DÍAS.
HABÍA CAÍDO AL DRENAJE ...


PUDE TOMARLO A TRAVÉS DEL ESTRECHO DESAGÜE CON MIS MANOS...
LUEGO LO REPARÉ... ESTOY SEGURO...
DE QUE ES ALGO IMPORTANTE...


POR FAVOR, REGRÉSELO A SU DUEÑO.
ESPERO QUE... LE GUSTE...


MI PADRE ME ENSEÑÓ QUE SI HAGO LO MEJOR QUE PUEDA, ALGÚN DÍA SERÉ ACEPTADO...




FUE LA MAÑANA DE ESE MISMO DÍA...
... QUE GYRO ZEPPELI ESCUCHÓ ...
... LA SENTENCIA DEL NIÑO...


DETENTE... NO VUELVAS A HABLARME...
NUNCA MÁS...
¿ENTEN-DIDO?...
NUNCA MÁS...

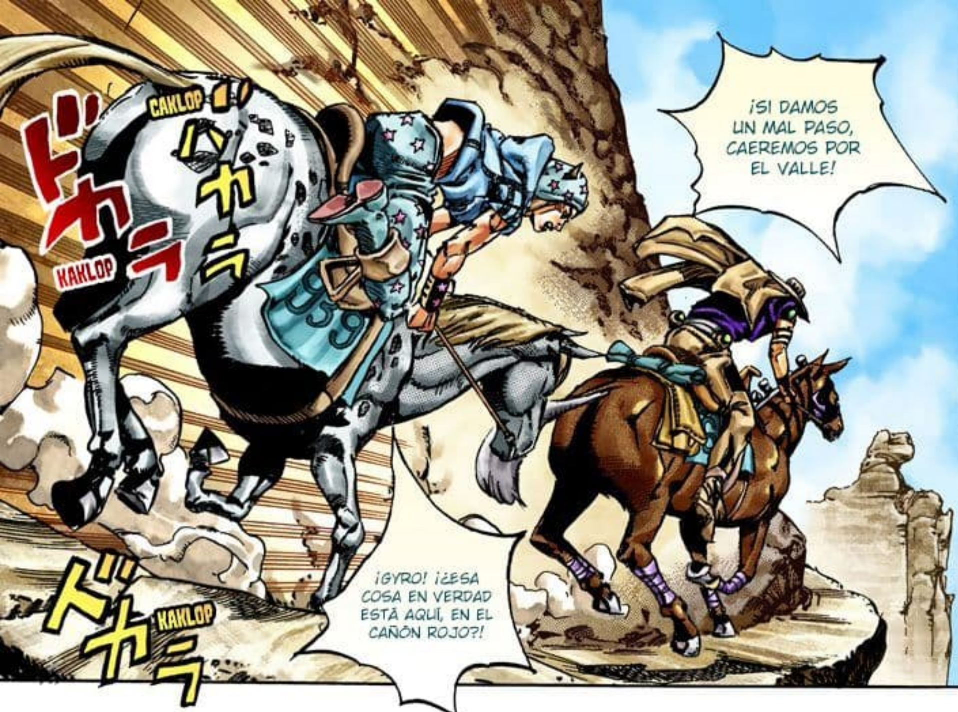

PUEDO COSER LO QUE SEA.
Y PUEDO HACER QUE LAS VAJILLAS QUEDEN BRILLANTES.
NADIE ME GANARÁ EN LUSTRAR ZAPATOS.
ES EL TRABAJO QUE MI ABUELO E INCLUSO SU ABUELO HAN HECHO.




¿ES ESE SU COLLARÍN, SEÑOR? SI NO LE GUSTA, PUEDO REPARARLO DE NUEVO...
PUEDO HACER UN MEJOR TRABAJO.


PUEDO MEMORIZAR LOS NOMBRES DE TODAS LAS COMIDAS Y VINOS...
¡SUFI-CIENTE! ¡PAREN!
¡SOLO ES UN HUESO DE PESCADO! ¡NADA MÁS!
¡REGRESEN A SUS PUESTOS! ¡AQUÍ NO HAY NINGÚN PROBLEMA!


¡REGRESEN AL NIÑO A SU CELDA!


CAKLOP
KAKLOP
¡SI DAMOS UN MAL PASO, CAEREMOS POR EL VALLE!
KAKLOP
¡GYRO! ¿¡ESA COSA EN VERDAD ESTÁ AQUÍ, EN EL CAÑÓN ROJO?!




¡AHÍ ESTÁ!




Y EL RESPON-SABLE DE EJECUTARLO SERÍA...


UNA PENA QUE NADIE PODRÍA CAMBIAR...
SE DECIDIÓ QUE HABÍA COMETIDO TRAICIÓN.


GO
¡¿CABALLO ZOMBI?!




GYRO ZEPPELI... SU PRIMER DEBER OFICIAL...


CLAK


JOHNNY... ¿TIENES UNA AGUJA?
UN ALFILER TAMBIÉN SIRVE.
LO CONECTARÉ A ESTE HILO...


...
HAAH
HAA
HAA
PLIP
PLIP
PLIP
PLIP


¡UWO-OOOH!
JALAR
APRETAR
¡¡GH!!
CHIRRR
ZFF


¡EY! ¡¿QUÉ MIERDA CREES QUE ESTÁS HACIENDO?!


EL CABALLO ZOMBI...
¿UN MURAL?
UN MURAL MUY FEO DE UN CABALLO CON UNA CARA FEROZ...


...


PLIP




PLIP
PLIP
PLIP
PLIP






NO...


¡NUNCA ESCRIBE CARTAS!
2.ª Etapa –
Cerca de la meta, Valle de los Monumentos


ESTE...
ES UN REGALO DEL REY, JUSTO COMO DECÍA LA CARTA...
ADEMÁS, MI VIEJO ...


¡¡GH!!
¡UWO-OOOH!
EL CABALLO ZOMBI PUEDE SANAR HERIDAS...
DEJARON ESTE HILO AQUÍ... PARA QUE PUDIERA SUTURAR CON ÉL...
EL HILO PUEDE SANAR HASTA CIERTO GRADO... AL MENOS AL PUNTO DE REPARAR LA CARNE QUE EXPLOTÓ...


¿¡QUÉ CLASE DE LÓGICA ES ESA?! ¡¡SOLO TE COSISTE CON ESE HILO SUCIO!! ¡ESO NO TE VA A SANAR!...
PERO SI EN VERDAD FUNCIONA... DIJISTE QUE TU PADRE...
USUALMENTE TRABAJA EN EL CAMPO DE LA MEDICINA... ¿ES ESTA SU TÉCNICA?

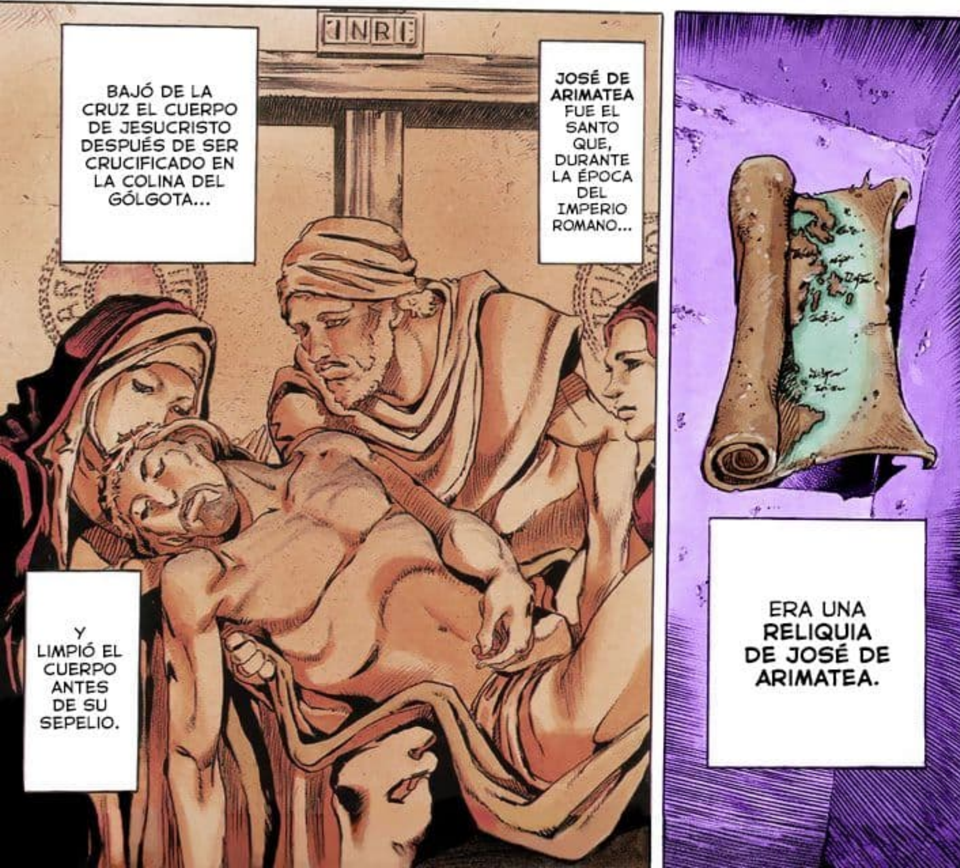

¡NO, NO PARECE SER UNA TÉCNICA!
¡TAMPOCO TUS BOLAS DE ACERO. ESTO ES ALGO MÁS!


POR EJEMPLO, LA HABILIDAD DE UN STAND.



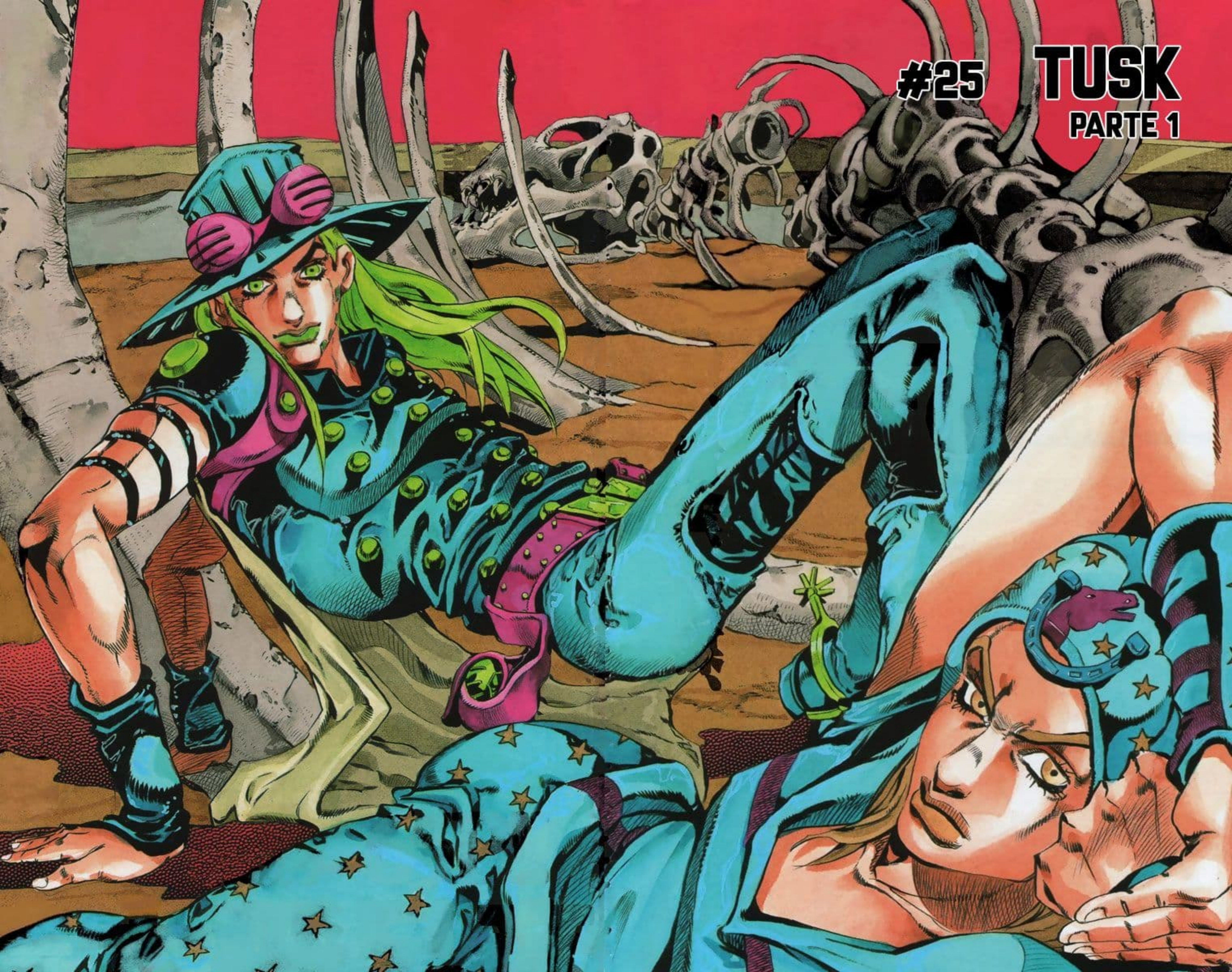






Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!




#25
TUSK
PARTE 1



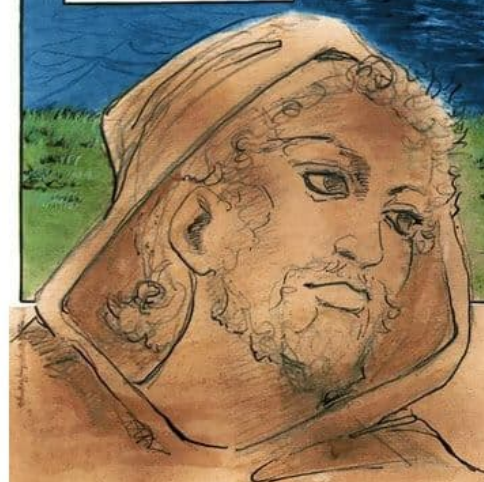
¿CUÁL ERA LA INTENCIÓN DE **SAN JOSÉ** AL DIBUJAR ESTE MAPA EN LOS DÍAS DE JESÚS?...

EVEN-TUALMENTE, EL **MAPA** COMENZÓ A ESFUMARSE DE LA MENTE DE LA GENTE...



FUNDÓ LA CAPILLA CRISTIANA MÁS ANTIGUA —GLASTONBURY— EN EL NORTE DE INGLATERRA, Y MURIÓ AHÍ.

JOSÉ DE ARIMATEA SE VOLVIÓ UN MISIONERO Y REALIZÓ MUCHOS VIAJES.



EL MAPA DE JOSÉ DE ARIMATEA...



FUE UNOS AÑOS DESPUÉS DE QUE EL NUEVO MUNDO, **AMÉRICA**, FUE DESCUBIERTO...



DO
DO
DO
DO
DO

—Y AHORA, EN 1890—

A 25 KM DEL **VALLE DE LOS MONUMENTOS**.



JOHNNYYY...

¡EL CABALLO DE ESE SUJETO DEBE ESTAR DOPADO!

¡LA META ESTÁ A 25 KM! O TIENE UNA TÉCNICA EXTRAORDINARIA O SE ESTÁ DOPANDO. DE OTRA FORMA, NO SERÍA CAPAZ DE RETARNOS EN ESTE PUNTO...

NO, MÁS QUE UNA SUPOSICIÓN, ES UNA CERTEZA. ¡DEBE ESTARSE DOPANDO! ¿CÓMO SE LLAMA ESE TIPO?



¡NO, JOHNNY! ¡QUE NO SE ACERQUE! ¡NO PODEMOS DEJAR QUE SE NOS ACERQUE NINGÚN EXTRAÑO!

¡EL CAMINO A LA IZQUIERDA ES EL TIPO DE TIERRA FAVORITO DE MI CABALLO, VALKYRIE! ¡DEJEMOS QUE ÉL MISMO CAIGA AHÍ!

DO DO DO DO

DO DO DO

KA-CHIIIK

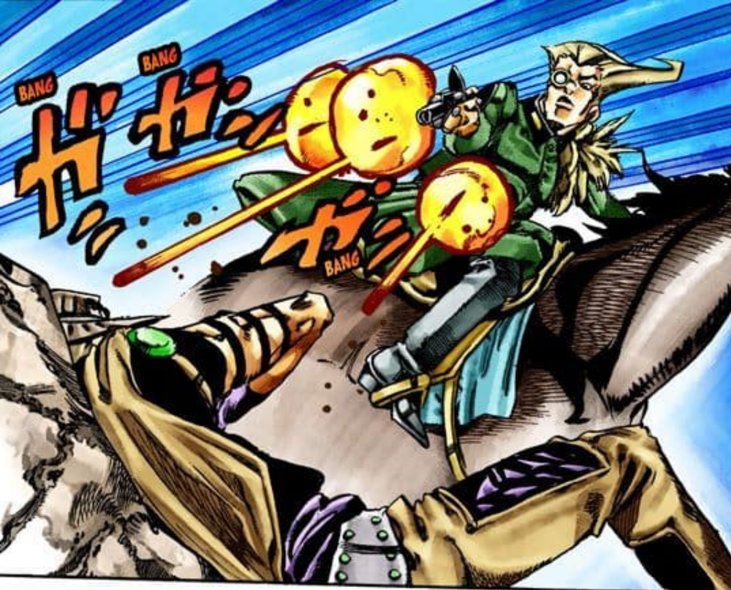

¡GYRO, SACÓ UN ARMA!
¡ES UN TERRORISTA!

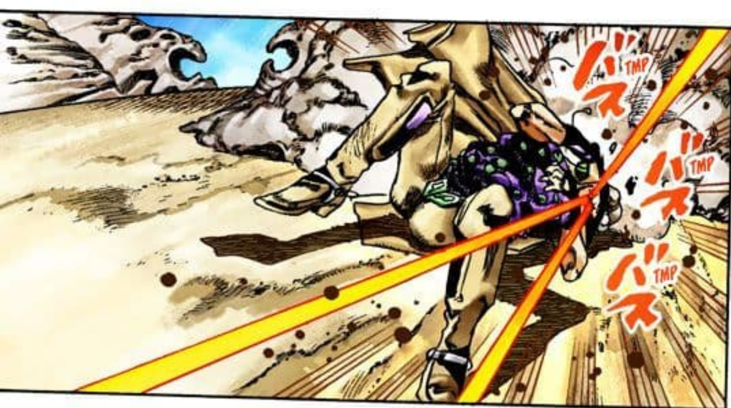

WSHH

¡GH!
PLAK
BAAANG




ジャイロ
¡GYROOO!

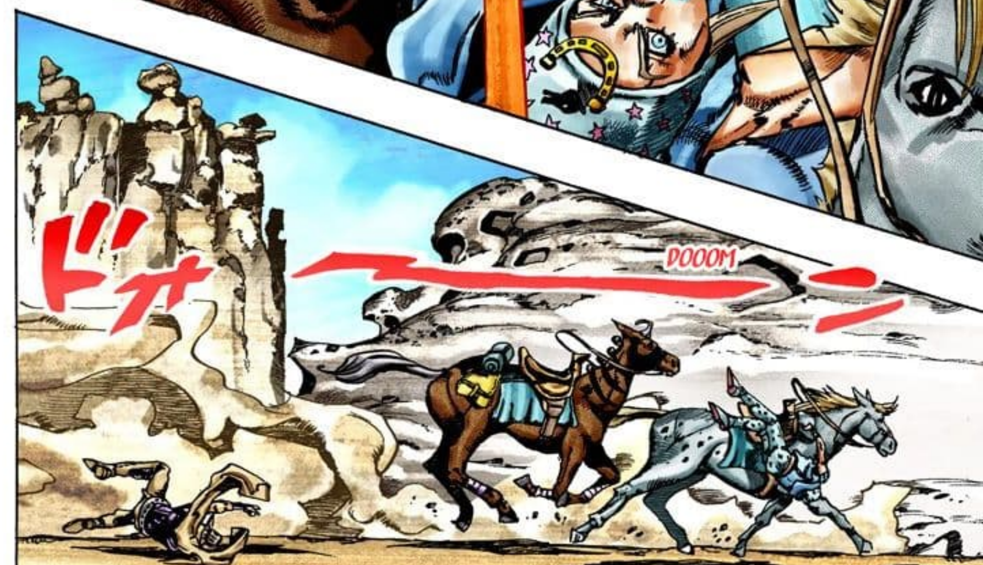

BANG
BANG
BANG


TMP
TMP
TMP




¡AAAH!
¡DUELE-
EEEEE!

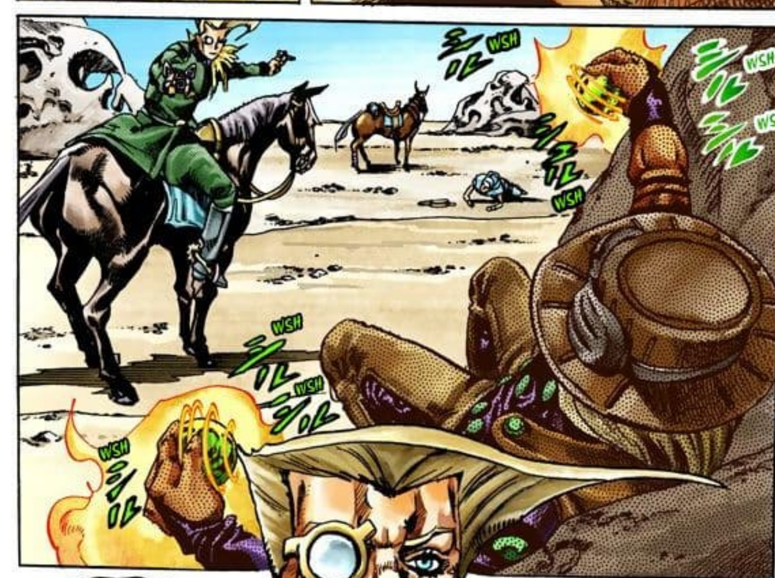
BANG
BANG
BANG
BANG


DOOOM


¡M... MIER-DAAA! ¡HIJO DE PE-RRA!


¡¡GAAAH!!
¡¡DUELE-EEEEE!!




WSH




LA ROTACIÓN DE LAS BOLAS DE ACERO...
TIENE EL PODER DE TALLAR CIERTOS OBJETOS Y CONTROLAR LOS MÚSCULOS DEL CUERPO.


PARECE QUE TAMBIÉN PUEDE ENDURECER TU PIEL LO SUFICIENTE COMO PARA REPELER LAS BALAS...


WSH


WSH


BAS-TAR-DO.

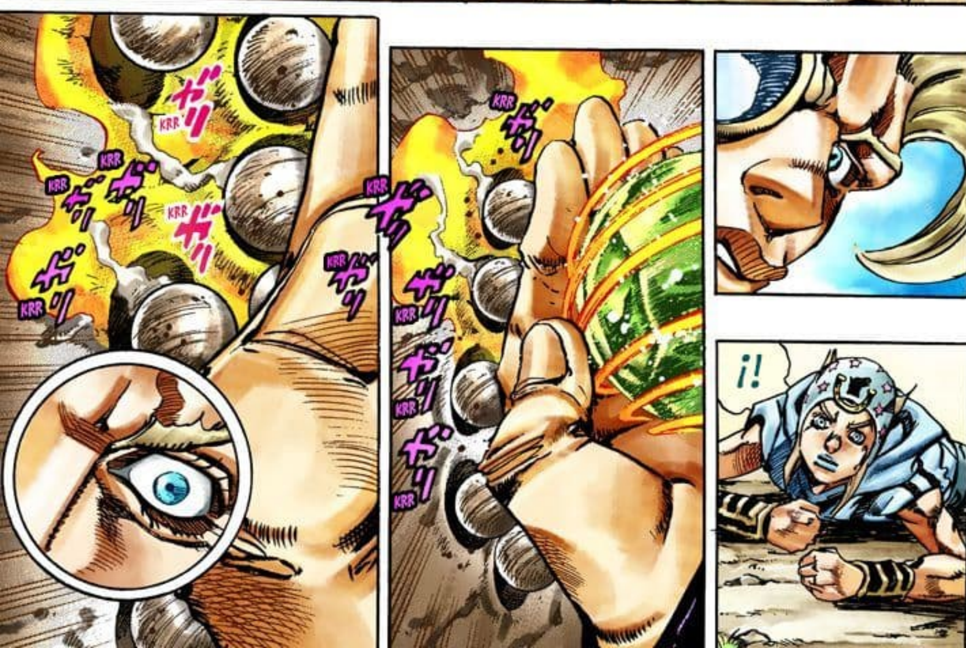

BANG
BAAANG


¡¡UGUAAH!! ¡¡VETE A LA MIERDA!!
PLAR
PLAR


¡SUÉLTALAS, GYRO ZEPPELI!
SI NO LO HACES, LE DISPARARÉ A TU AMIGO Y A TU CABALLO.
¡SUÉLTALAS DE TUS MANOS AHORA!
INCLUSO PUEDES ARROJÁRMELAS... ME PERMITIRÁ DEMOSTRAR QUE MIS ARMAS SON MÁS RÁPIDAS...


¿QUE SUELTE LAS BOLAS DE ACERO?
¿ESTÁS SEGURO DE QUE QUIERES QUE LO HAGA?
...


BUENO, SI TANTO INSISTES EN QUE LAS SUELTE...
KRR
SUPONGO QUE ESO HARÉ.


¡!
KRR


¡AH!

YA, LAS SOLTÉ.
DO
BA
A
A
A
A

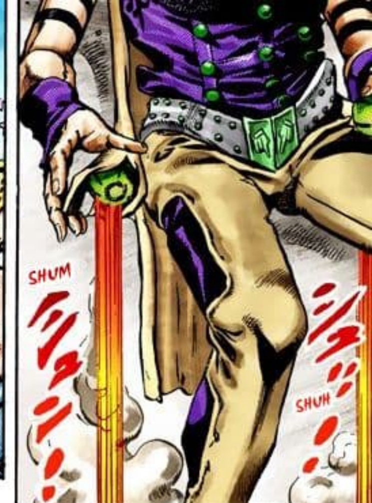

CRUSHHH


DOGOO
BUHA




WSH
WSH
WSH




SHUM
SHUH




SHF




...


ESTOS TERRO-RISTAS...
GYRO... ¿QUÉ DIABLOS ESTÁ PASANDO...
FWZ
FWZ


...


... EN TU PAÍS NATAL?
INCLUSO SI LA VICTORIA EN ESTA CARRERA TRANSCONTINENTAL ES UN SÍMBOLO DE VICTORIA PARA UNA NACIÓN...
¡ES MUY VIOLENTO! ... ESTOS ATAQUES DE TERRORISTAS ...


¿POR QUÉ TE ATACAN LOS TERRORISTAS TAN CONSTAN-TEMENTE?
¡SOLO ESTÁN TRAS DE TI!
¡PERO ES SOLO UNA CARRERA! ¡PRIMERO OYECOMOVA Y AHORA STROHEIM! SIENTO ALGO MÁS PROFUNDO... ¡UNA CONEXIÓN MÁS PROFUNDA ENTRE TU PAÍS Y LOS TERRORISTAS!


SOY UN SIRVIENTE DEL REY.
¡CRUZARÉ ESTE CONTINENTE MANTENIÉNDOME EN EL PRIMER LUGAR! SI CONSIDERAS QUE TE ESTÁS ARRIESGANDO AL ESTAR A MI LADO, DEBERÍAS VIAJAR POR SEPARADO.
SI SALGO VICTORIOSO DE LA CARRERA STEEL BALL RUN...
¡EL REY DECRETARÁ UNA AMNISTÍA! ESO ES TODO.


CAKLOP


...


TOMAR


PLOC
PLOC...



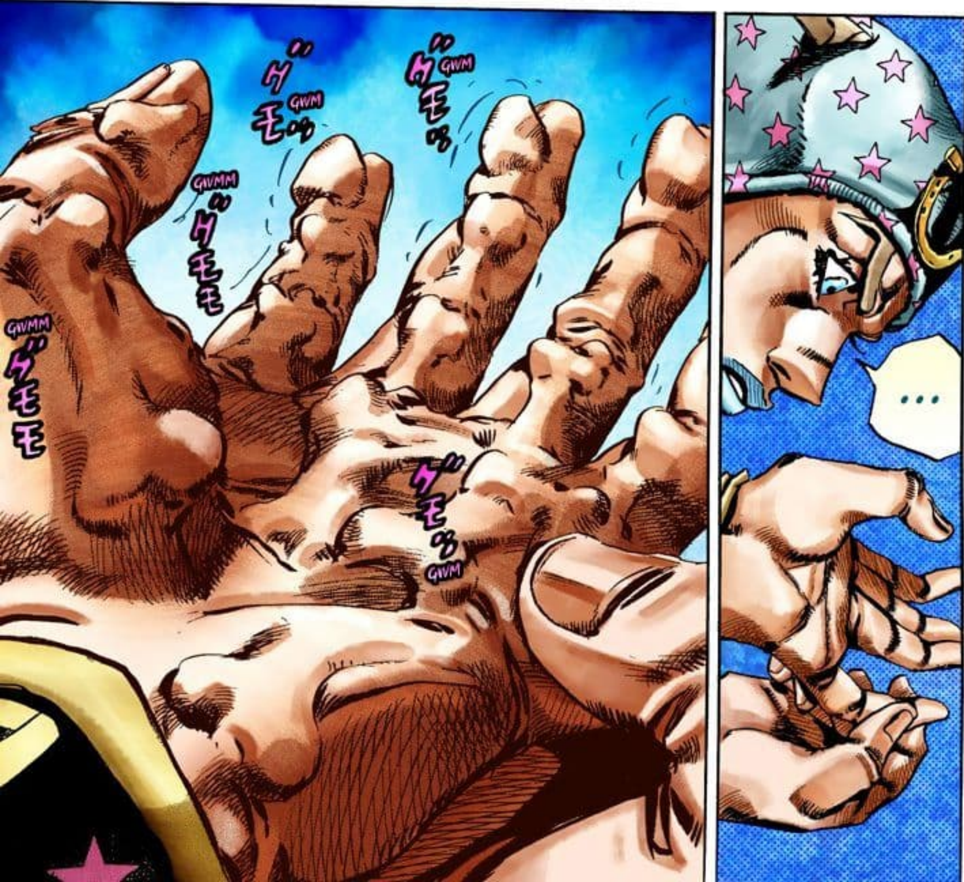

¡TCH!
ME CORTÉ... CUANDO ME CAÍ DEL CABALLO...
PERO NO SIENTO NINGÚN DOLOR...


FWZZZM


¿QU-?!
BSHH
BSHH
BSHH
BSHH
BSHH


BWOO

¡¡AH!!
¿EH?
PAF


GVMM
GVMM
GVMM
GVMM
GVMM
...

¡¡¿QUÉ ES ESTOOOO?!! ¡GY... GYROOO! ¡¡ESPERA!! ¡ESPERA-MEEEEE!
DO
DO
DO
DO
SHHH
QU...
BYUH
BYUH
BYUH
DO
DO
DO
DO
¡M... MIRA! ¡MI MANO DE REPENTE...! ¡¿?!
¡MI MANO IZQUIERDA! ¡¿QUÉ DIABLOS PASA?!


¡UWA-AAH! ¡AAAH!
E... ¡¿ESTO ...?!
OYE, ¿QUÉ TE PASA?
¿PRIMERO ME GRITAS... Y LUEGO ME IGNORAS Y LE HABLAS AL SUELO?
¡N... NO!
¡HAY ALGO! ¡¡ALGO ACABA... DE ENTRAR A MI MANO!!
¡SALIÓ DE MI MANO IZQUIERDA Y VOLVIÓ A ENTRAR!


¿TE HERISTE EN ALGUNA PARTE?


APRIETA
APRIETA


WSH
WSH
WSH
WSH
NO SIENTO NINGÚN DOLOR ... ¿ESTOY ALUCINANDO?
N...
NO...
PERO... NO PUEDE SER... LO SIENTO EN MI CORAZÓN. NO ES UNA ALUCINACIÓN O UN STAND O ALGO POR EL ESTILO...


¡MIS UÑAS ROTATORIAS SON MI HABILIDAD DE STAND!
¡CON MI PROPIA VOLUNTAD... PUEDO HACER ROTAR MIS UÑAS! ¡MI HABILIDAD!
WSH
WSH
WSH
PERO ESTA MANO ME DA LA SENSACIÓN DE ALGO TOTALMENTE DIFERENTE.


GUN
GUN
GUN
¡HAY ALGO AHÍ!
EN MI MANO IZQUIERDA... ¡¿UNA MANO IZQUIERDA QUE NO ES MÍA?! ¿CUÁNTO TIEMPO HA ESTADO AHÍ?


FLAP

GOOH
TRACATA
TRACATA
TRACATA
TRACATA

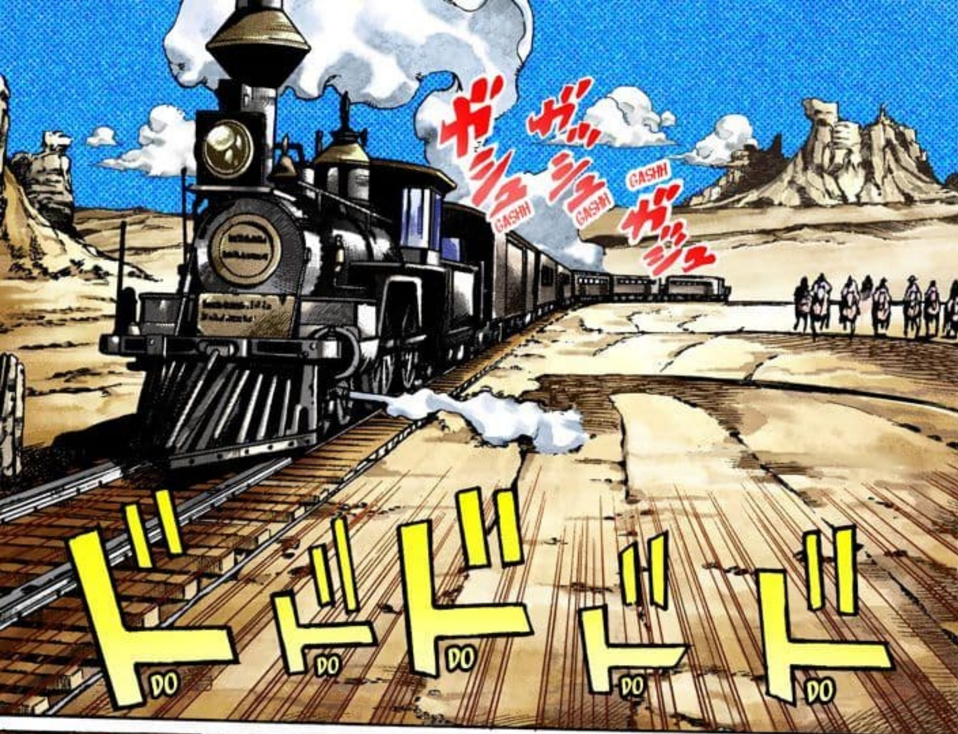








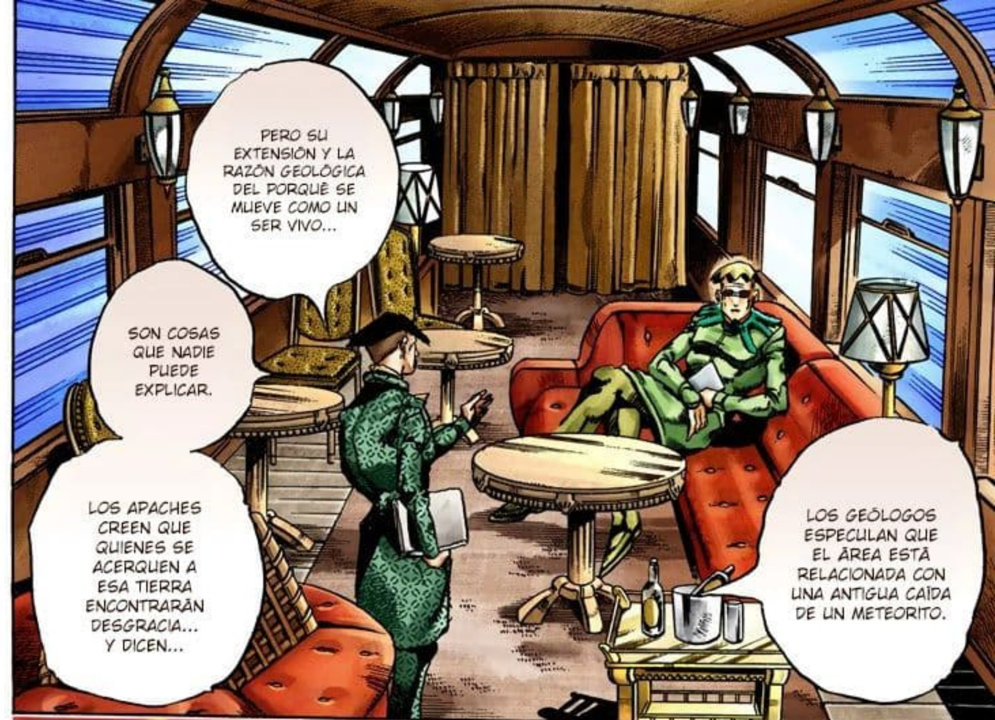



ガシュ
GASHH
ガシュ
GASHH
GASHH
ガシュ
ドドドドド
DO DO DO DO DO


SÍ.
ACTUALMENTE, LOS GLOBOS LO HAN PERDIDO DE VISTA, PERO ESTÁ EN PRIMER LUGAR, ACOMPAÑADO POR JOHNNY JOESTAR.
¿FUE GYRO ZEPPELI EL PRIMERO EN PASAR POR ESA TIERRA?
LO MÁS PROBABLE ES QUE ESTÉ A 20 KM DE LA META, EL VALLE DE LOS MONUMENTOS.


DESPUÉS DE QUE GYRO ZEPPELI PASARA POR LA PALMA DEL DIABLO...
¿DEJÓ ALGÚN RASTRO DE HABER ENCONTRADO ALGO?


...
¿"ALGO"... DIJO? ¿SR. STEEL?


LOS GEÓLOGOS ESPECULAN QUE EL ÁREA ESTÁ RELACIONADA CON UNA ANTIGUA CAÍDA DE UN METEORITO.
PERO SU EXTENSIÓN Y LA RAZÓN GEOLÓGICA DEL PORQUÉ SE MUEVE COMO UN SER VIVO...
SON COSAS QUE NADIE PUEDE EXPLICAR.
LOS APACHES CREEN QUE QUIENES SE ACERQUEN A ESA TIERRA ENCONTRARÁN DESGRACIA... Y DICEN...


QUE LA PALMA DEL DIABLO ELIGE A LA GENTE...
HM...


GASHH
GASHH
GASHH
GASHH


...
TRACA




UN CUERPO, POR EJEMPLO...
EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE GYRO ZEPPELI HAYA ENCONTRADO UN CUERPO HUMANO EN ESA ÁREA.
INVES-TIGA.


...




DI... DISCÚLPEME ... ¿PODRÍA REPETIR ESO UNA VEZ MÁS?
HAZ QUE LOS GLOBOS LO ALCANCEN Y LO INVESTIGUEN.
AUNQUE PUEDE QUE SEA SOLO UNA PARTE DEL CUERPO, COMO UNA MANO O UNA PIERNA...


SUPUESTAMENTE, EL CUERPO ESTÁ MOMIFICADO.
COMPRUEBA SI GYRO ZEPPELI LO ESTÁ TRANS-PORTANDO MIENTRAS CORRE.
PUEDE QUE LO ESTÉ ESCONDIENDO EN UN SACO O EN ALGÚN LUGAR DE SU CABALLO...


... SO-


SOLO ME SORPRENDIÓ QUE LO MENCIONARA TAN REPENTI-NAMENTE.
...
UN CUERPO ...
SR. STEEL... FUERA DE COMPLETAR CON ÉXITO ESTA COM-PETENCIA TRANSCON-TINENTAL...


¿TIENE USTED OTRO OBJETIVO CON ESTA CARRERA?
ADEMÁS, ESE CUERPO ...
¿DE QUIÉN ES?

EL QUE GYRO ZEPPELI LO HAYA ENCONTRADO EN LA PALMA DEL DIABLO NO ES SOLO UNA POSIBILIDAD... ES UN HECHO.

EL MENSAJE QUE OYECOMOVA, EL HOMBRE QUE ENVIAMOS, DEJÓ EN EL PUNTO DE CONTROL NOS LO DICE... OYECOMOVA LO LOCALIZÓ.



PERSIGUIÓ A GYRO, INTENTANDO CONSEGUIR EL CUERPO, PERO FUE DERROTADO...

¡ES 100% SEGURO! ¡GYRO ZEPPELI ENCONTRÓ EL CUERPO!


















ESPERE UN SEGUNDO...
Y PROMETÍ COOPERAR EXTENSIVAMENTE CON USTED EN ESTA CARRERA, PERO...
EN VERDAD NO SÉ MUCHO SOBRE GYRO ZEPPELI...
¿DES-HACER-NOS?
¡NUNCA SE ME DIJO QUE HABRÍA ASESINATOS EN ESTA CARRERA!
¡¿DIJO QUE NOS DESHAREMOS DE GYRO ZEPPELI!?! ¡¿ENTONCES ESTO NO SE TRATA SOLO DE BUSCAR EL CUERPO?! ¡ESTO NO ES LO QUE SE ME DIJO!


¡ESCUCHE, SR. STEEL!
¡QUE OBTENGAMOS ESE CUERPO ES JUSTICIA!
¡PARA ELLO, USAREMOS CUALQUIER MEDIO!
¡ESTE ES EL CUERPO QUE LA HUMANIDAD HA ESTADO ESPERANDO, MUCHO MÁS QUE POR CUALQUIER PODER O TESORO! ¡ES NUESTRA PRIORIDAD!
¡NOS ASEGURA-REMOS DE QUE AL FINAL ESTÉ EN NUESTRAS MANOS!


NO LO SABEMOS POR AHORA.
PUEDE QUE HAYA ENCONTRADO EL CUERPO POR CASUALIDAD DURANTE LA CARRERA.
O QUIZÁ ÉL MISMO NO SE HAYA DADO CUENTA QUE HA ENCONTRADO EL CUERPO.


¿ESTÁ DICIENDO QUE LA RAZÓN POR LA QUE GYRO ZEPPELI ENTRÓ A ESTA CARRERA...
... ASÍ COMO NOSOTROS...
... ES ENCONTRAR EL CUERPO?


EL PROBLEMA ES QUE DESPUÉS DE DES-HACERNOS DE GYRO...
EL CUERPO PODRÍA PERDERSE O ENTERRARSE.
¡POR LO TANTO, NECESITAMOS INVESTIGAR CÓMO SE ESTÁ ESCONDIENDO Y TRANSPORTANDO EL CUERPO!


YA QUE ESA ES LA NATURALEZA DEL CUERPO Y DE LA PALMA DEL DIABLO.
"EL CUERPO ELIGE A LA PERSONA".



¡SR. STEEL!

HAGA QUE LA CARRERA STEEL BALL RUN SEA UN ÉXITO...

¡LA CARRERA QUE ATRAVIESA LA RUTA MARCADA EN ESTE MAPA!

¡CUANDO UNA GRAN CANTIDAD DE GENTE SE REÚNA Y ATRAVIESE ESTA RUTA, AQUELLOS CON LA HABILIDAD ADECUADA SEGURAMENTE ENCONTRARÁN EL CUERPO DISPERSADO EN ESTE CONTINENTE! ¡ESO ES LO ÚNICO CIERTO!

DO DO DO DO DO DO

...

GO GO GO GO

TERRARVM

CLIC

FSS

TERRARVM

GO GO GO GO GO GO

TRACATA
TRACATA
TRACATA
DO
DO
DO
DO
DO
GWSHH
¡AH!
¡NO ENTRE! ¡AÚN NO SE LE HA DADO PERMISO!
DISCULPEN, EL CAFÉ ESTÁ LISTO.
TOC
TOC
¡STEPHEN STEEL! ¡ESTA CARRERA NO EXISTIRÍA SI NO FUERA POR MÍ!
Y, ¡¿"ASESINATO", DICE?! ¡CUIDE SUS PALABRAS!
TRACATA
TRACATA
TRACATA
TRACATA
TRACATA
TRACATA
SEÑOR...
LO ENTIENDO...
PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS...
TRACATA
TRACATA
TRACATA


CRASHHH

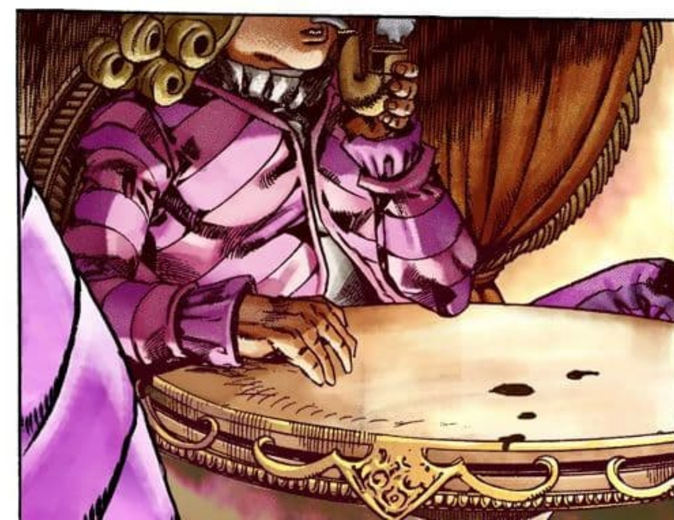

¡SEÑOR PRESIDENTE!


ELLA ES MI ESPOSA...
ES MUY JOVEN Y DESCUIDADA... LO SIENTO MUCHO.


¡AH!




¡EN... EN VERDAD LO SIENTO!



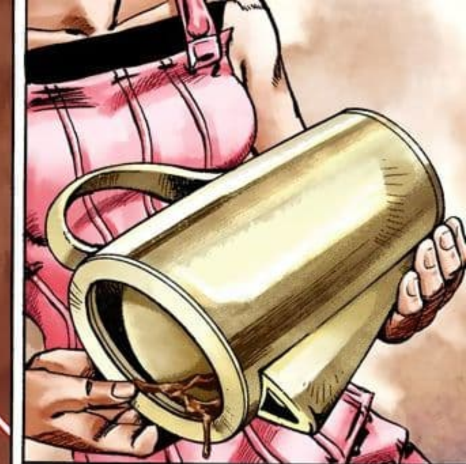

...




TENGA CUIDADO.
NO POR MÍ... SINO POR SU JOVEN Y HERMOSA ESPOSA...
ESTÁ SOBRE SU CABEZA.


...


CAER




CLONK
CRNK
CLONK
!?


...




CRNK
CRNK


LAS ACCIONES DE MIS SIRVIENTES, SR. STEEL...
SE LLAMAN "ESTRATEGIA"...
... NO "ASESINATO"... LAS ÓRDENES QUE YO DOY...


GOOO


GOOO


GO

YA... EN EL TECHO...

TRACA

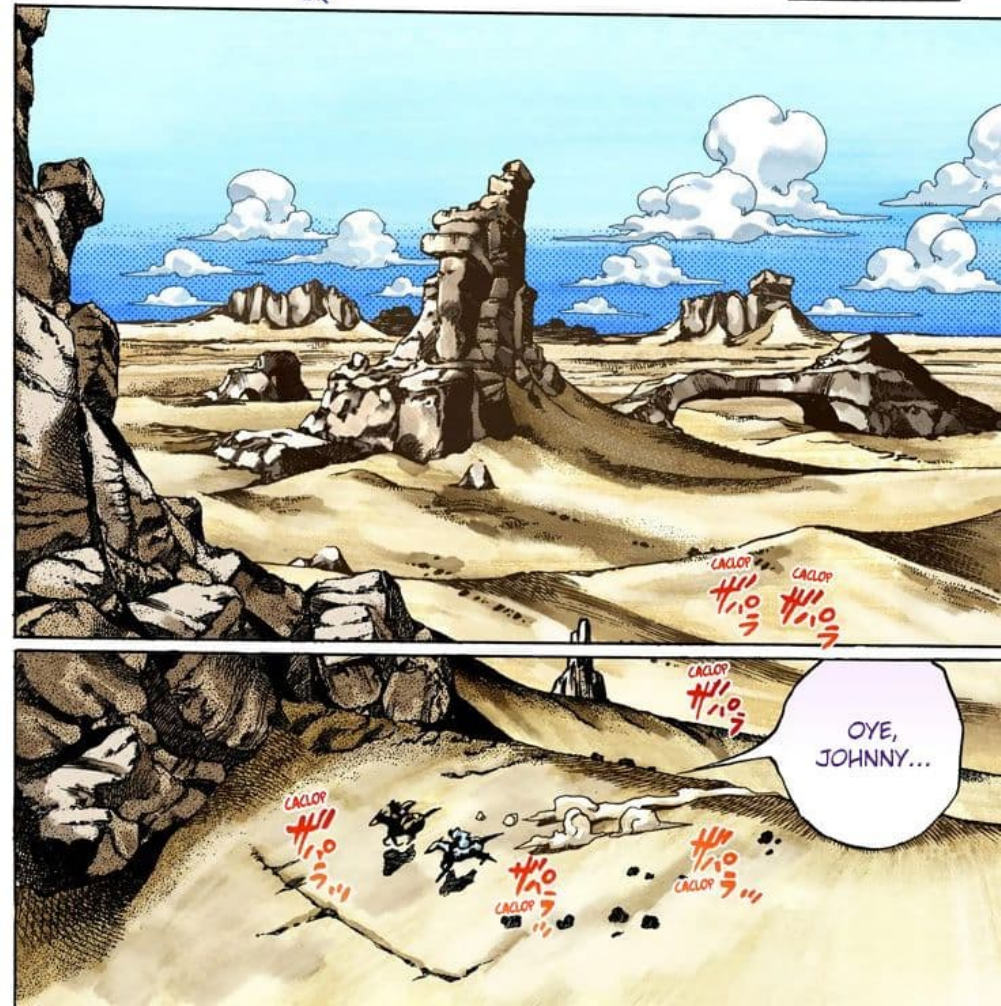
TRACATA

¿POR QUÉ NO ESTÁ MOJADA?

LOS SIRVIENTES DE ESTAS PERSONAS... PERO, ¿POR QUÉ...?

ESTA CAFETERA ESTABA LLENA...

¡¿ADÓNDE SE FUE EL CAFÉ?!...



CAKLOP

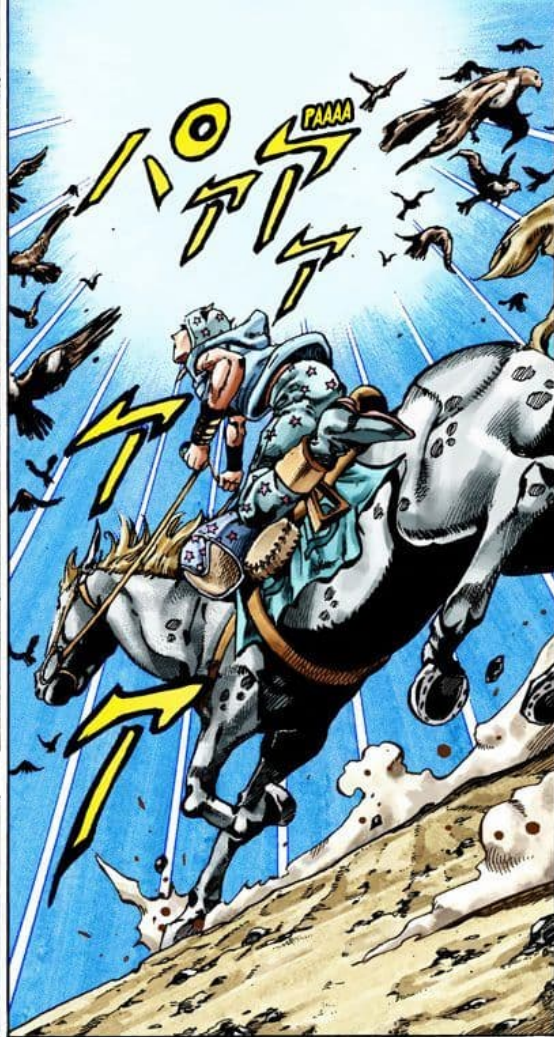
¿ALGUNA VEZ HAS VISTO UNA ÓPERA?

CAKLOP

UNA ÓPERA...






PAAAA


...

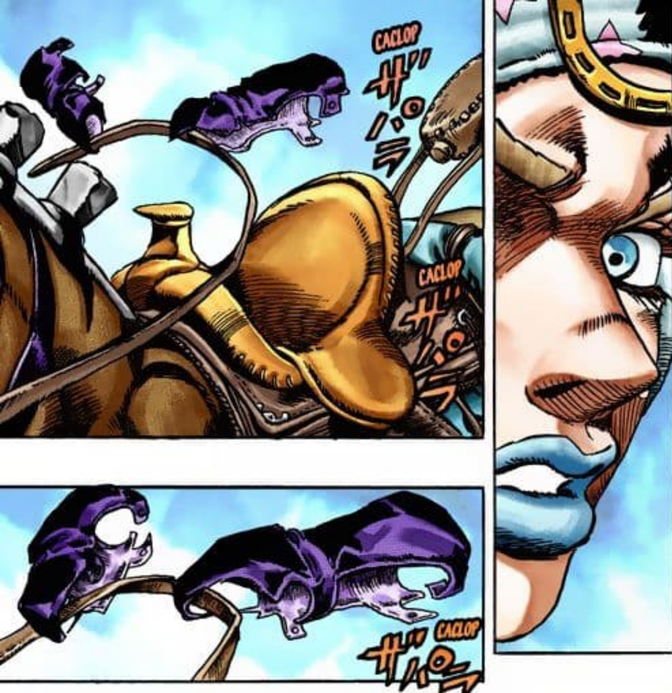
¡MIRA, GYRO!
¡ESE ES EL VALLE DE LOS MONUMENTOS!
PODREMOS VER LA META EN UN PAR DE HORAS.
CARLOP
CARLOP

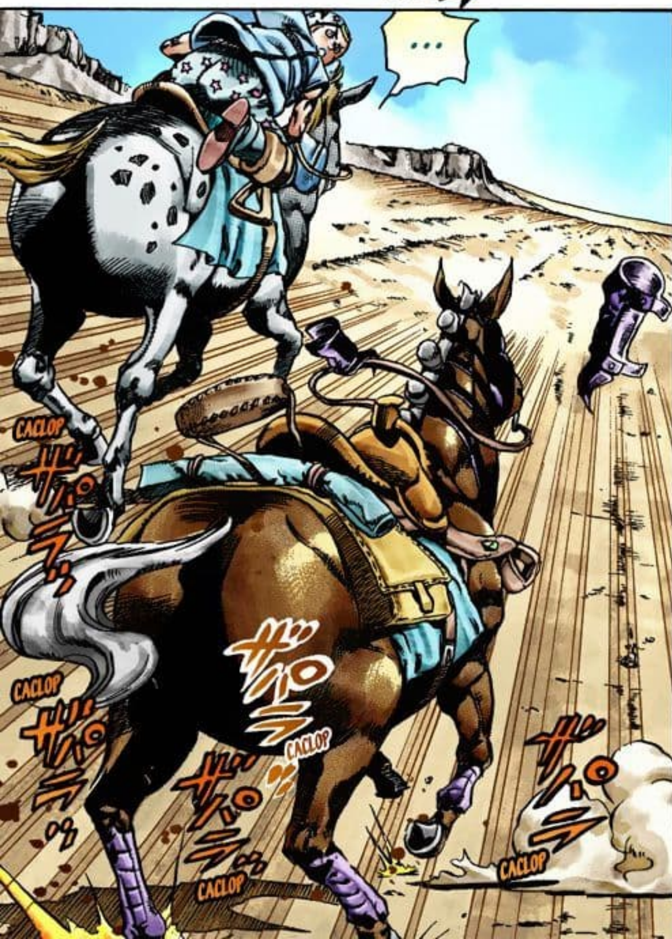
¡NO! ESTE RITMO ES BUENO.
LLEGAREMOS EN PRIMER LUGAR SIN PROBLEMA.

¿A LO MEJOR SE SUPONE QUE DEBAS ENFOCAR EN LOS BOTONES...
DE SU ROPA LUJOSA Y VER CÓMO ESTÁN POR SALIR VOLANDO?
DE HECHO... AHORA QUE LO MENCIONAS, SEGURO QUE SÍ...

¡MÁS BIEN!
¡COMO TODOS TIENEN EL MISMO TIPO DE CUERPO, ¿TAL VEZ DEBAS ENFOCAR LA IMAGEN PARA NOTAR LA DIFERENCIA?!
¡NYO, JO, JA, JO, JA, JA, JA!
¡NADA MAL, JOHNNY!
CARLOP
CARLOP
CARLOP

¡¿ACELERAMOS?!

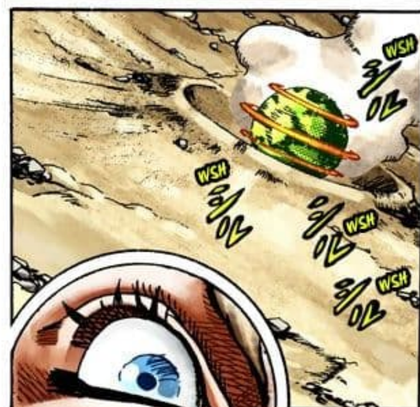


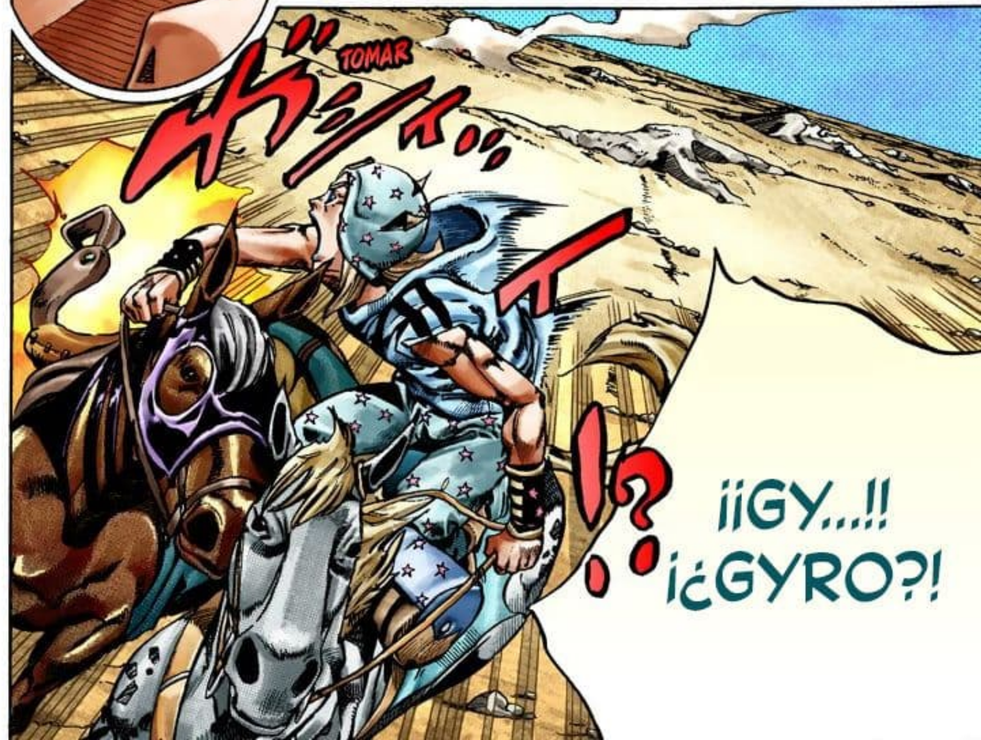


CACLOP
CACLOP
CACLOP
CACLOP
CACLOP
CACLOP


...¿GYRO?


WSH
WSH
WSH
WSH


WSH
WSH
WSH
WSH


TOMAR
¡¡GY...!!
¡¿GYRO?!


BAM
BAM
BAM
BAM
BAM


VSH


¡¿QUÉ PASÓ?! GYRO...
¡¿DONDE ESTÁS?! ¡GYRO, ¿DÓNDE ESTÁS?!




¡¿SE HABRÁ CAÍDO DEL CABALLO?!

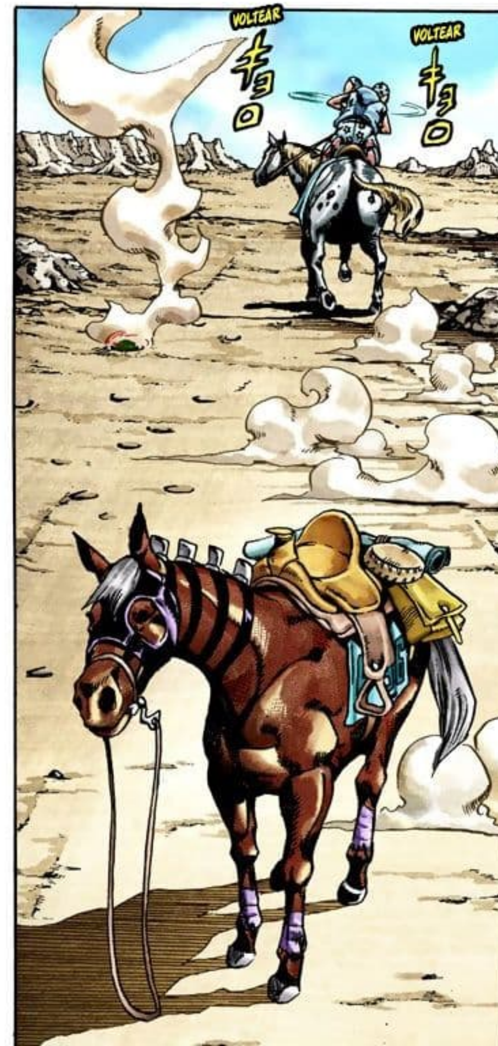

¡¡GYRO, CONTES-TAME!! ¡¿DÓNDE ESTÁS?!
¡¡GYROO-OOOOO!!
KAKLOP
KAKLOP


¡¿PUEDE QUE HUBIERA UNA GRIETA EN EL SUELO?!...
¡¿SE CAYÓ EN ALGÚN AGUJERO?!
¡¿SE GOLPEÓ LA CABEZA?!
WSH
WSH
WSH
WSH






GIRAR


VOLTEAR
VOLTEAR


CLAC


VSH



¡¡EL CABALLO!!

¡¿TAMBIEN EL CABALLO DE GYRO?!

¡¿DO... DÓNDE?!

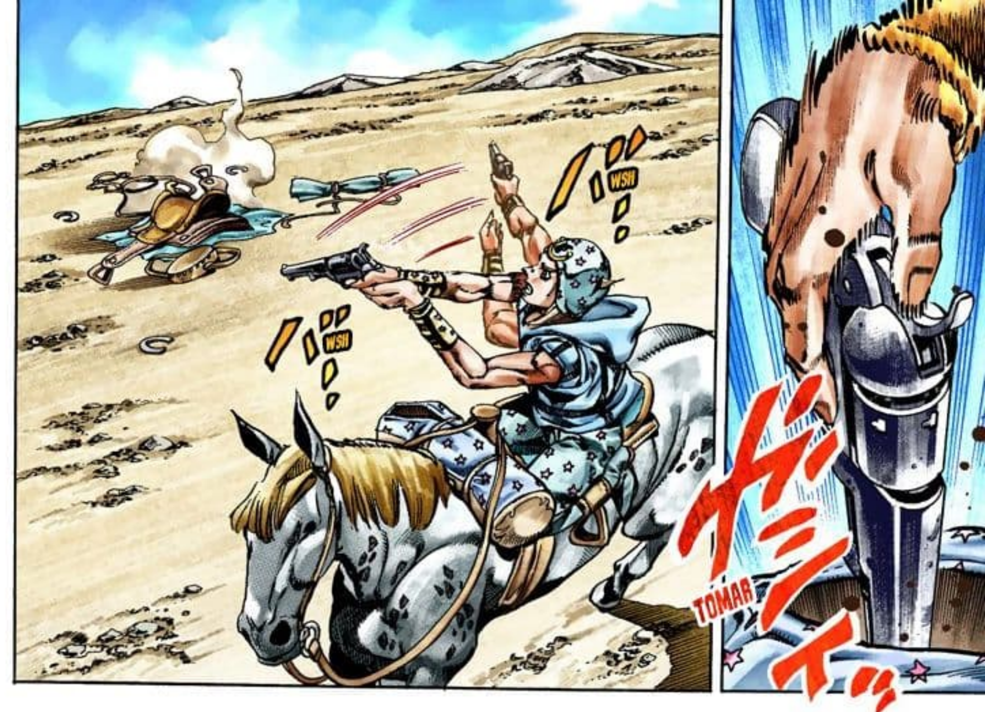
... ¡¡UN ENEMIGO!!... ¡NOS ESTÁN ATACANDO! SOLO EL CABALLO... SOLO EL CABALLO DE GYRO DESAPARECIÓ... ¡PERO ¿CÓMO?!

¡GYRO CAYÓ!





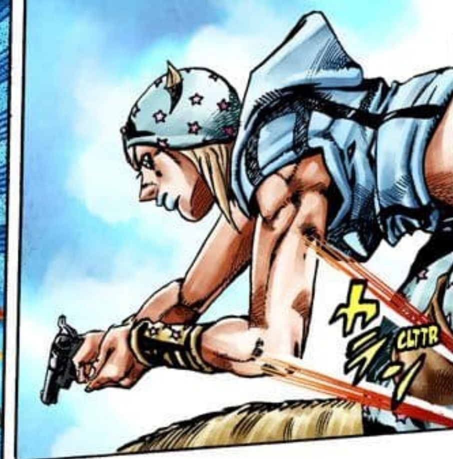



WSH
WSH
TOMAR


WSH


¡¿DONDE ESTAS, GYRO?!
GIRAR


¡¡RES-PÓN-DEME-EEEE-EEEE!!


CLTTR


BANG
BANG
BANG
BANG




BSS
BSS
BSS
BSS





POMF

¡¿QUÉ SUCEDE?!

INCLUSO SU EQUIPAJE...

¡DESAPARECIÓ! ¡LAS COSAS SIGUEN DESAPARECIENDO!













GIRI

GIRI

GIRI

GIRI

¡EL ENEMIGO ATACA DESDE EL CIELO! ¡POR ALGUNA RAZÓN, EL ENEMIGO ESTÁ EN EL CIELO!

GIRI

CHSRIII

GIRI

¡¿QUÉÉÉÉÉÉ?!

CHSRIII

WOOSH

¡URYAAAA!

ZU

BSH

BSH

BSH

BSH

BSH

RRRIP

RIP

BZZZZZZ

PAAAF



¡¿QUÉ PUDO HABER SIDO ESO?!... ¡NO PODÍA VERLO!

... ¡¡PERO VIENE DEL CIELO!! ¡¡Y TIENE QUE SER UN USUARIO DE STAND!!

¡GYRO! ¡¿ADÓNDE FUE?! ¡Y ESTA CARRERA! ¡AHORA ESTOY SEGURO DE QUE NO ES SOLO SOBRE GANAR O PERDER!

DOOM

#26 TUSK

PARTE 2

¡Y AHORA YO!

¡¡YO TAMBIÉN ME VOLVÍ UN BLANCO!!

¡GYRO NO ERA SU ÚNICO OBJETIVO!

CACLOP CACLOP CACLOP CACLOP CACLOP

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!



BAM



¡¿LOS GLOBOS?!



¡¿CÓMO PUEDE ATACAR DESDE TAL LUGAR?!

¡SOBRE LAS NUBES!

¡NO PUEDO VER BIEN POR AHORA, PERO ¿HAY UN GLOBO AEROSTÁTICO EN ALGÚN LUGAR DEL CIELO?!



CACLOP



¿¡QU... !?

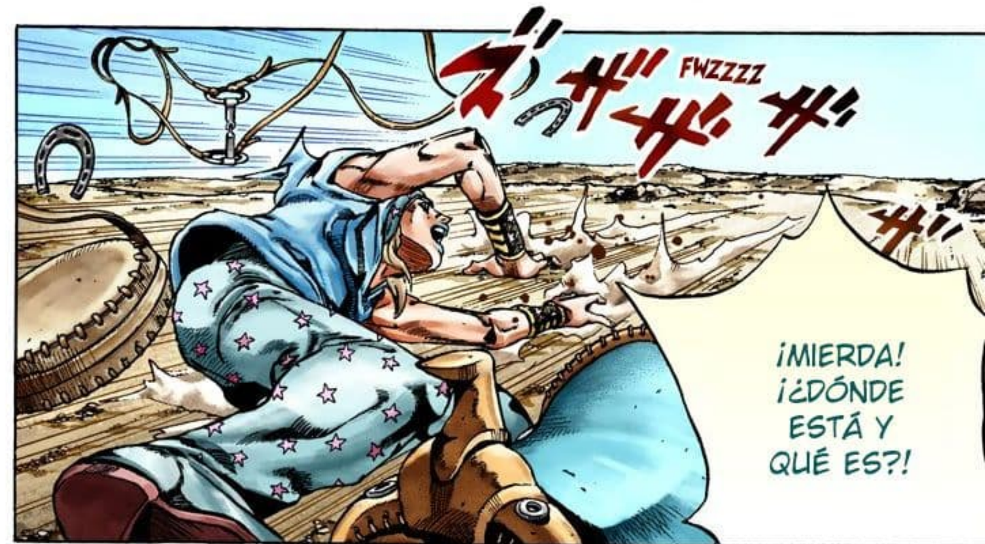
!!

?

¡MI CABALLO TAMBIÉN DESAPARE-CIÓÓÓÓÓ!

FWASHHH

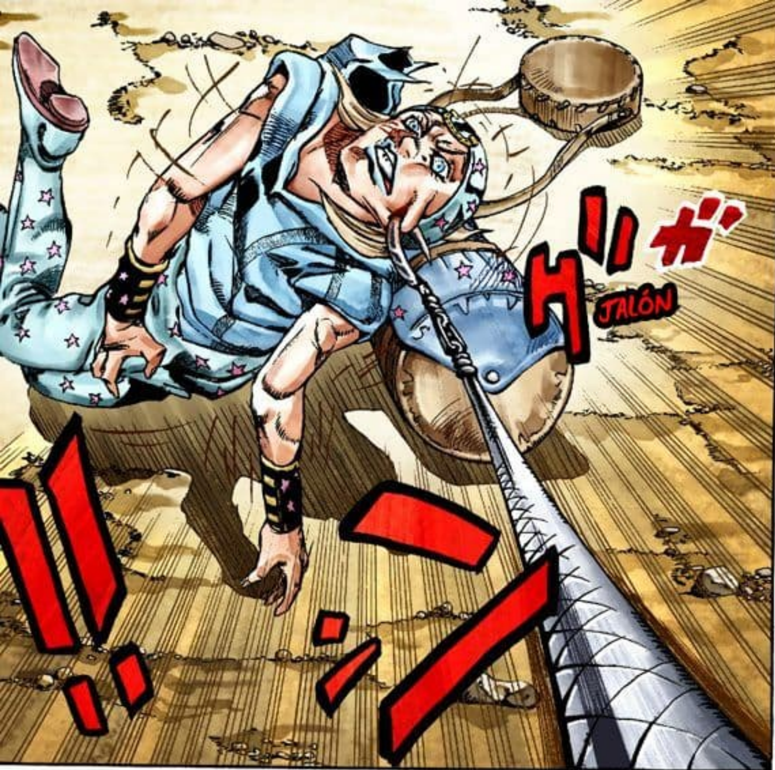

FWZZ
¡¿D... DÓNDE?!
FZZ
¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO?!
¡¿DÓNDE ESTÁ EL ENEMIGO?!
¡MIERDA! ¡¿CÓMO ESTÁ HACIENDO ESTO?!
¡¿ADÓNDE SE FUE GYRO?!


FWZZZZ
¡MIERDA! ¡¿DÓNDE ESTÁ Y QUÉ ES?!




...


GASHIIING







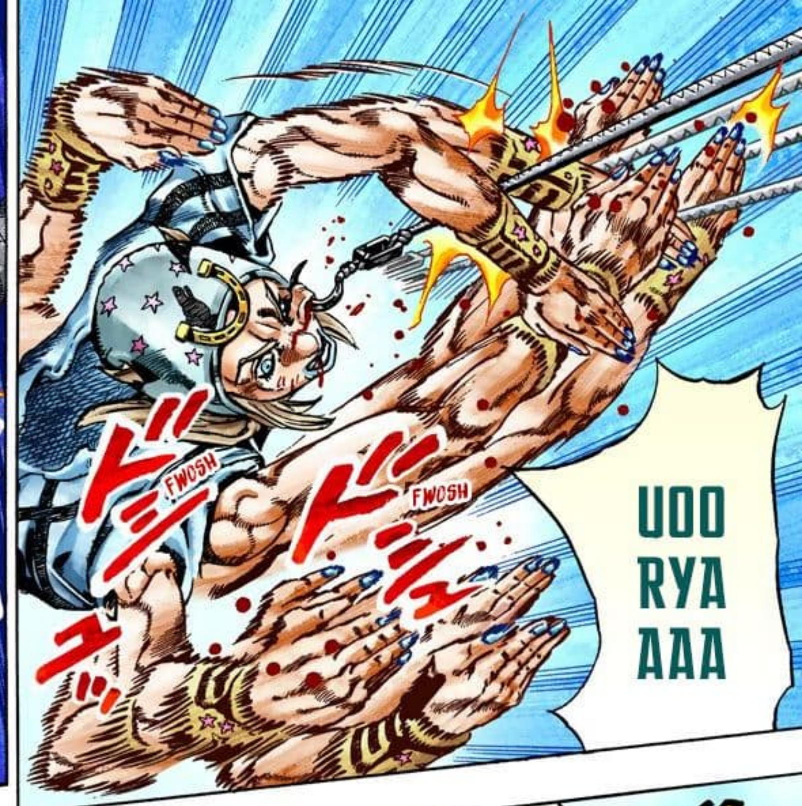




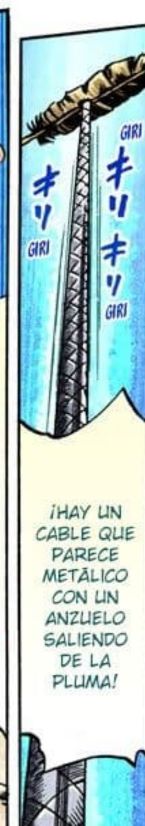
BZZ

GIRI
GIRI
GIRI
GIRI

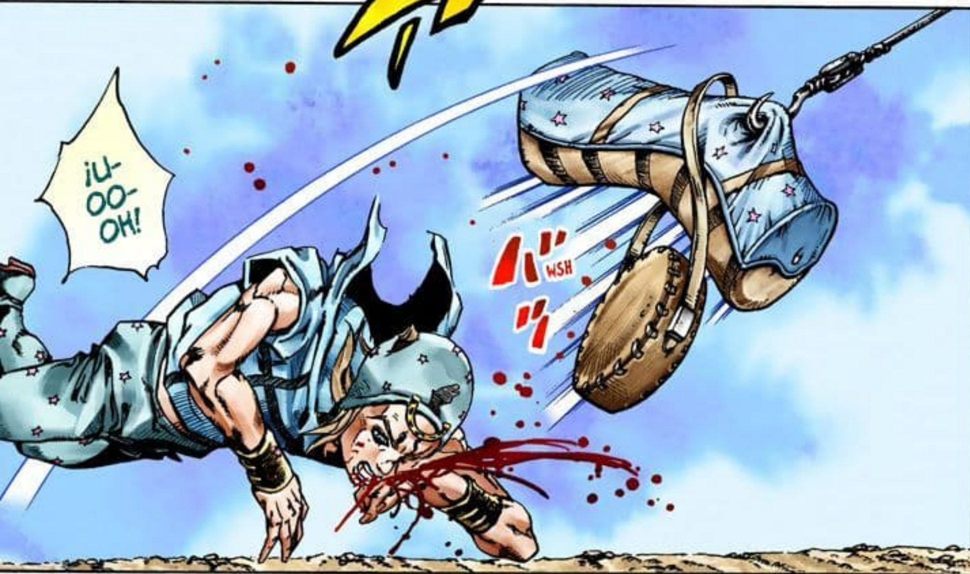
UH

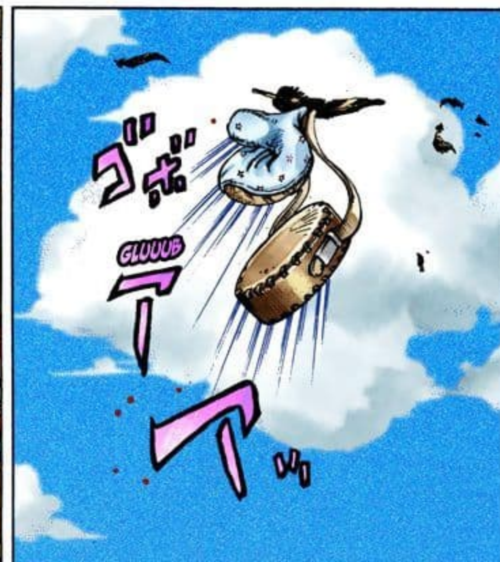

FWOSH
FWOSH
UOO
RYA
AAA

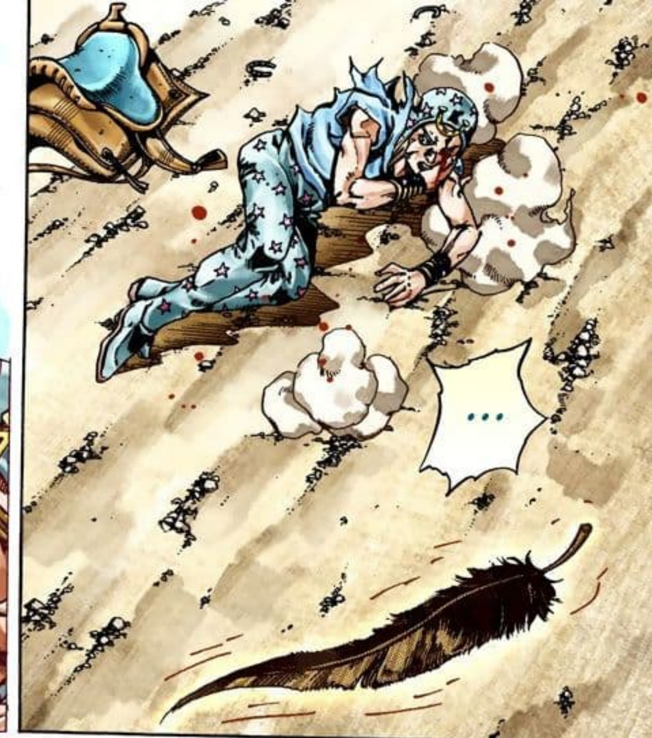
CLIIING

GWM
NO...
NO PUEDO CORTAR-LA.
UN... ¡¿UN CABLE?!

GIRI
GIRI
GIRI
¡HAY UN CABLE QUE PARECE METÁLICO CON UN ANZUELO SALIENDO DE LA PLUMA!

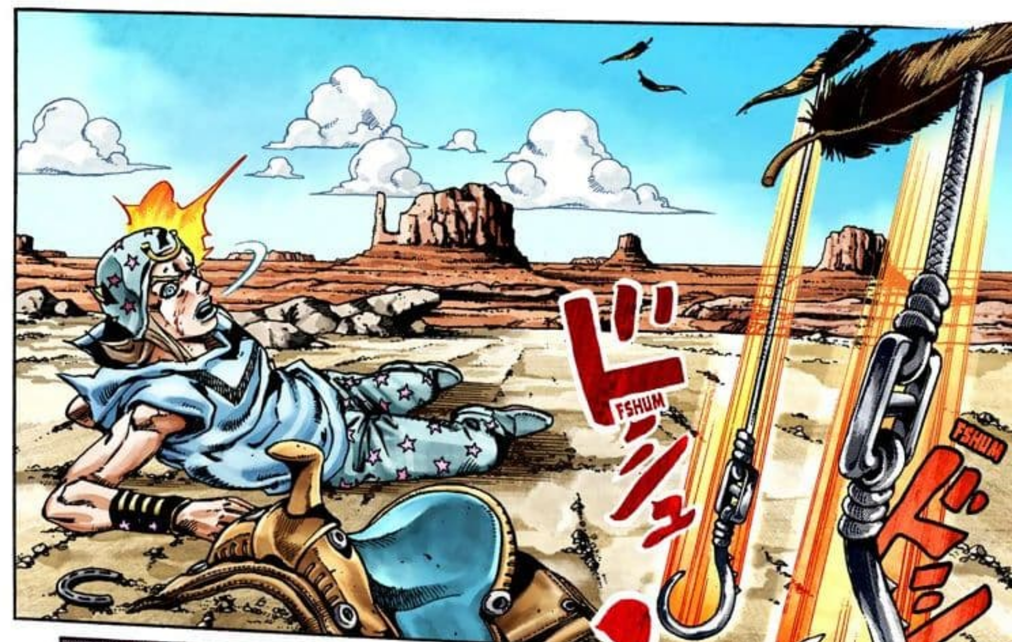
¡OOOOH!
JALÓN
¡UOOOOOOOH!
JALÓN

SLASHHH

¡U-OO-OH!
WSH

PAAF

GLUUUB



...

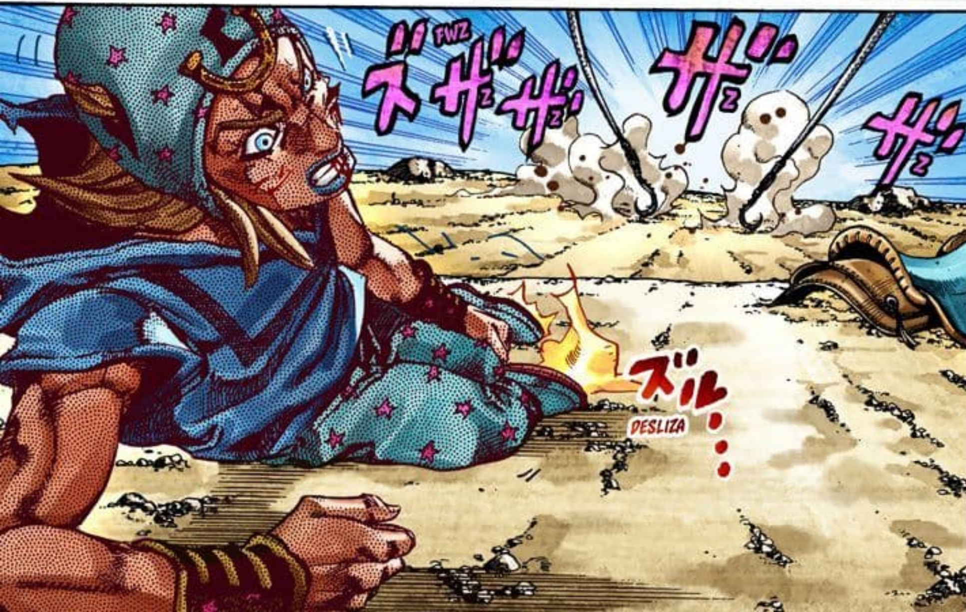

¡MIS COSAS ENTRARON A LA PLUMA!
¡UN STAND!
¡¿A TRAVÉS DE ESA PLUMA?! ¡¿CONECTA A OTRA DIMENSIÓN?! ¡¿GYRO Y LOS CABALLOS FUERON CAPTURADOS POR EL ANZUELO Y LLEVADOS AHÍ?!


FSHUM
FSHUM




UH...


¡NO ERA UNA SOLA PLUMA! ¡AHORA HAY DOS ANZUELOS DE DOS PLUMAS DISTINTAS!
FWZ


FWZ
DESLIZA

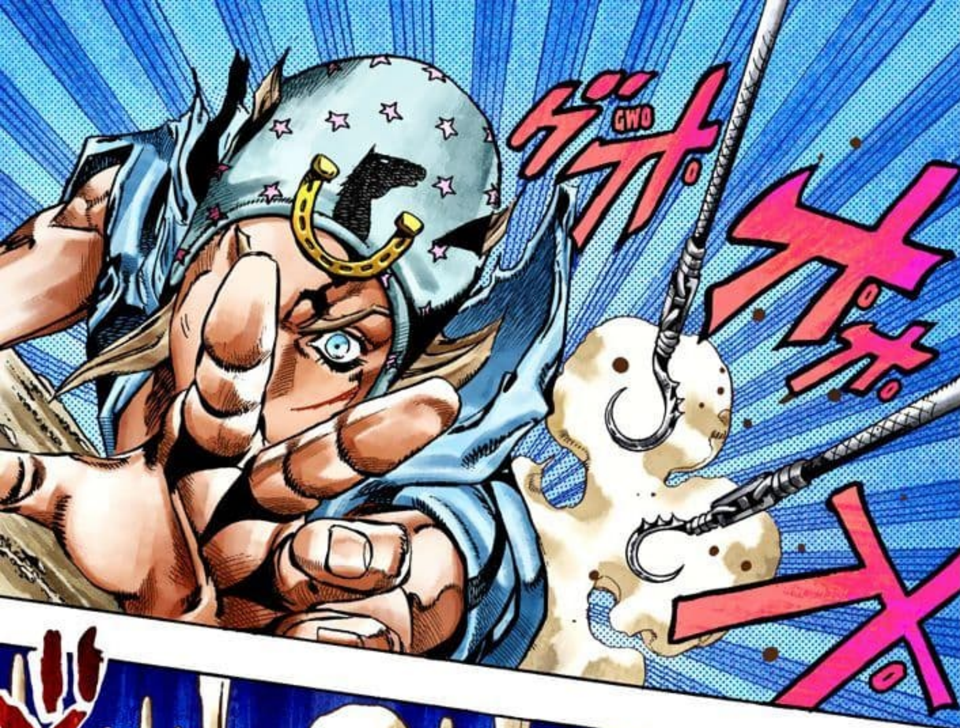

¡VIENEN POR MÍ!
¡EL ENEMIGO INTENTARÁ ENGANCHARME COMO SI FUERA LO ÚLTIMO QUE HAGA!


GWO


DESLIZA
DESLIZA

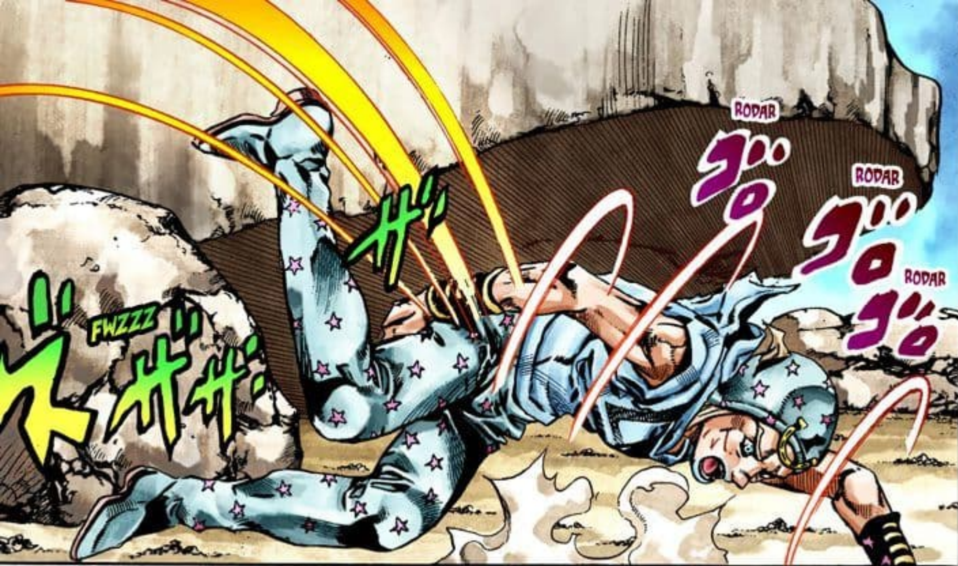

DESLIZA
DESLIZA


¡HAY UN ESPACIO VACÍO BAJO ESA ROCA! ¡¡NECESITO LLEGAR ALLÁ!
¡UNA ROCA SOBRE-SALIENTE!
FWZZZ
¡SOLO NECESITO ESCONDER-ME AHÍ ABAJO!
GO


GWO


FILIM
FILIM


BAM
BAM


RODAR
RODAR
RODAR
FWZZZ


GO


FIUM
FIUM

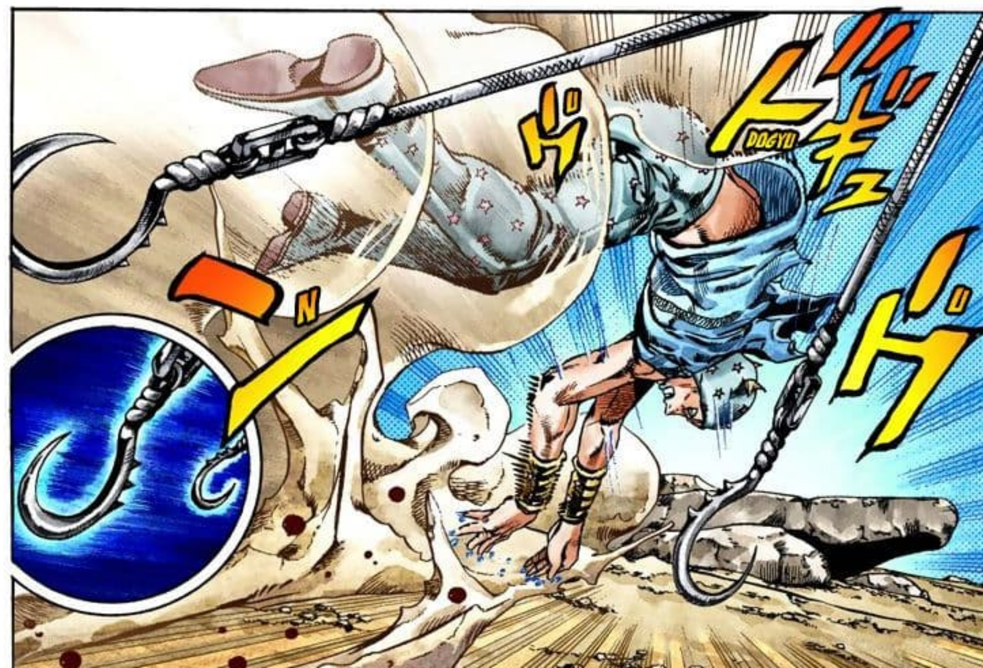

FWIZ
FWIZ


UUH
CLIIINK
CLIIINK


...
POLVAREDA
POLVAREDA


KRR
KRR
KRR


BWAAA
¡!

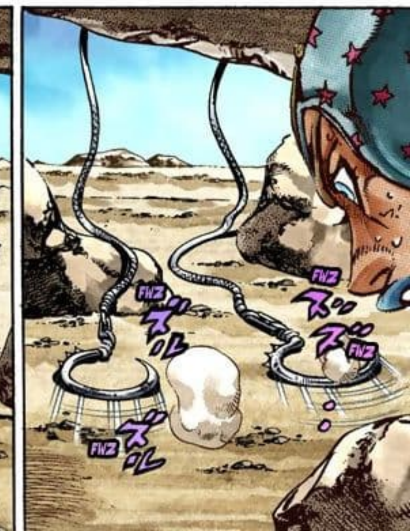

DOGYU
N

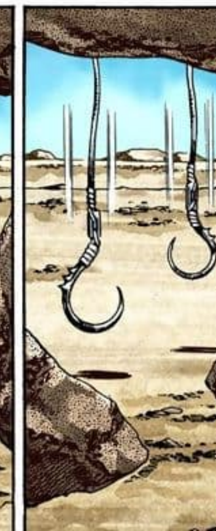

PENDER
PENDER
HAAH
HA-AH

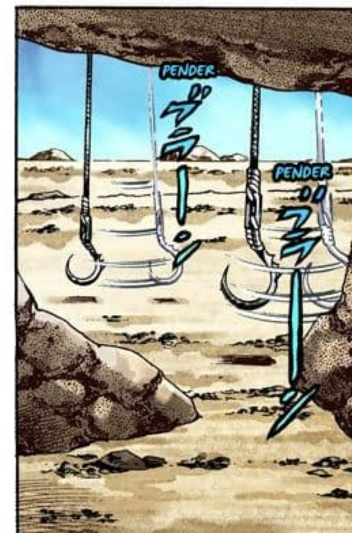

FIUM
FIUM

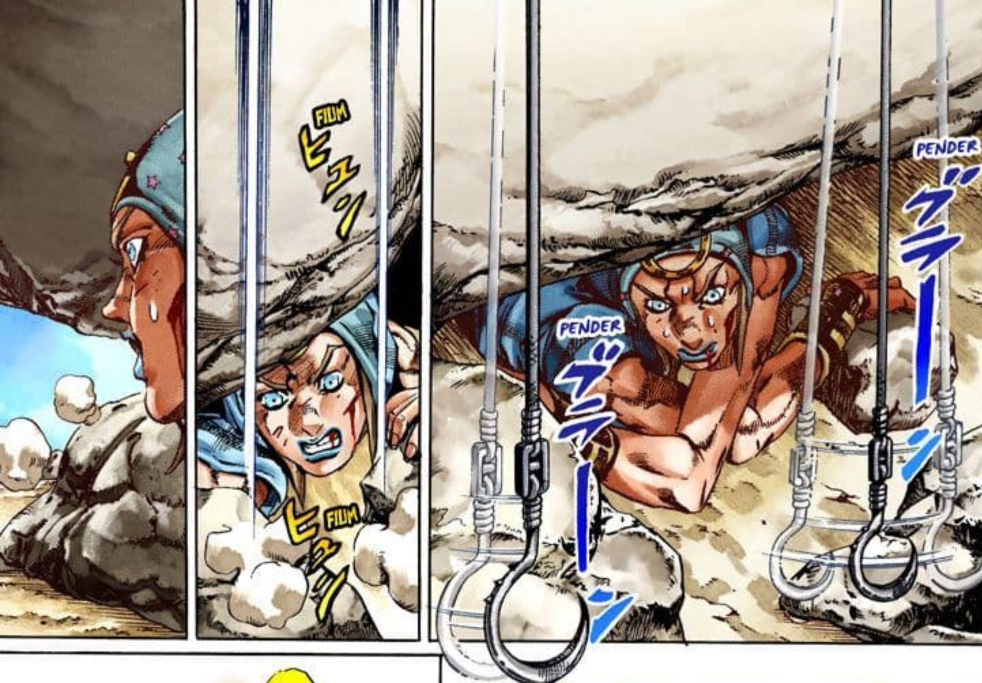



KA-CHING
KA-CHIIING


FWZ
FWZ
FWZ
FWZ




PENDER
PENDER


PENDER
PENDER
FIUM
FIUM


KA-CHANG
KA-CHANG
KA-CHANG
KA-CHANG
HAAH
HAAH


KA-CHANG
KA-CHANG
¡ARRIBA!
¡EL ENEMIGO ESTÁ ARRIBA DE ESTA ROCA!
... ¡¡Y PARECE QUE ME MATARÍA SIN DUDARLO...!!
P... PERO... ¡¿QUÉ GANARÍA AL ATACARME?!
¡TIENE A MI CABALLO! ¡SI MI CABALLO MUERE, ESTOY FUERA DE LA CARRERA! ¡MI EQUIPAJE! ¡MI MONTURA!
HAAH
HAAH


...













¡¿BUSCANDO?!

¿¡EL ENEMIGO NOS SIGUIÓ BUSCANDO ESTA COSA?!

¡LA VI SOLO POR UN PEQUEÑO INSTANTE... Y ENTONCES ENTRÓ A MI MANO IZQUIERDA! PENSÉ QUE ESTABA ALUCINANDO...

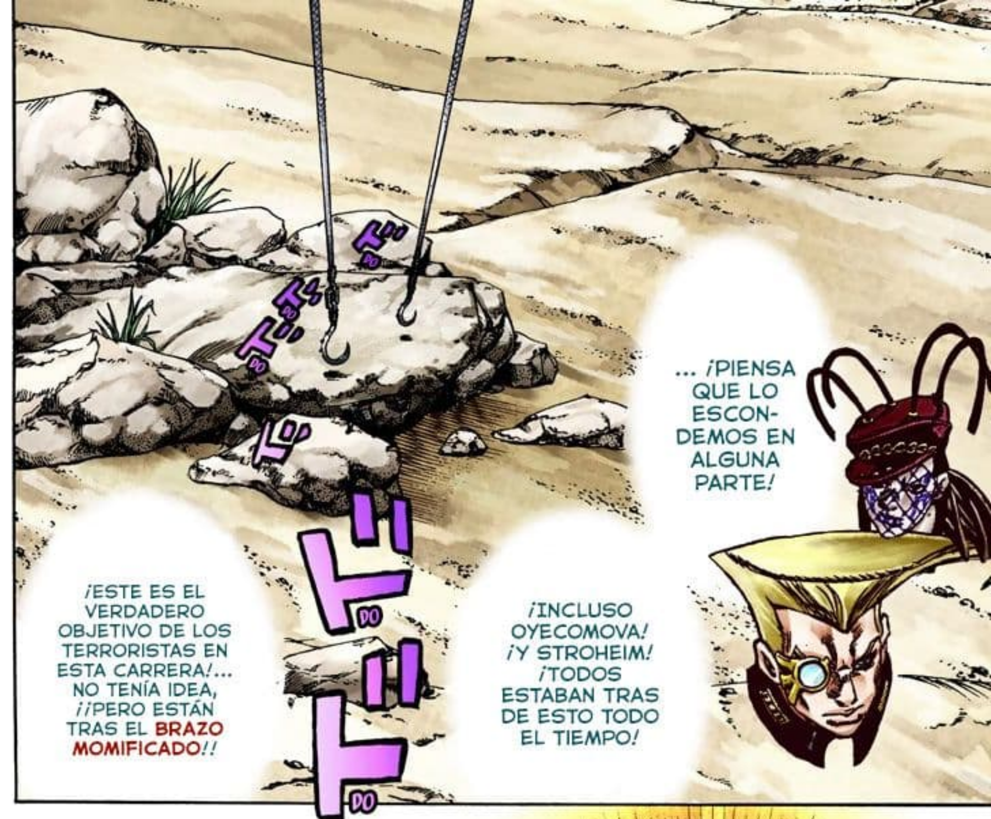


¡ESA MANO IZQUIERDA PARECÍA ESTAR MOMIFICADA...! LA ENCONTRÉ ANTES DE DARME CUENTA... O MÁS BIEN... VINO A MÍ... (¿AÚN SIGUE EN MI BRAZO?)...

¡¿ES ESO?!

YA COMIENZO A ENTENDER EL OBJETIVO DEL ENEMIGO... AL INICIO, ATACÓ A GYRO PENSANDO QUE ÉL TENÍA LO QUE BUSCAN...

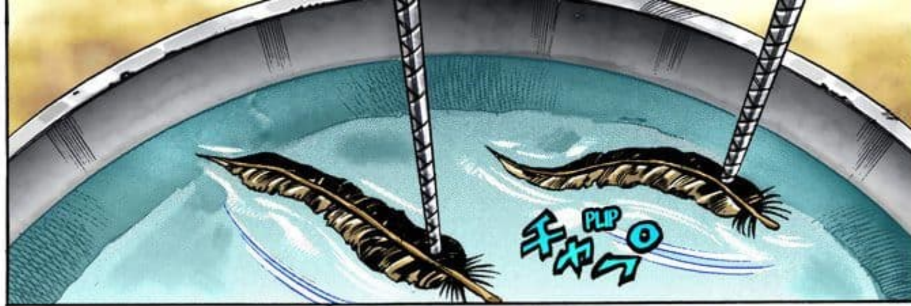
¡LUEGO, ROBÓ SU EQUIPAJE Y SU CABALLO, EN ESE ORDEN!... ¡COMO NO PUDO ENCONTRARLA, AHORA ME ESTÁ ATACANDO!


DO
... ¡PIENSA QUE LO ESCON-DEMOS EN ALGUNA PARTE!
¡ESTE ES EL VERDADERO OBJETIVO DE LOS TERRORISTAS EN ESTA CARRERA!... NO TENÍA IDEA, ¡¡PERO ESTÁN TRAS EL BRAZO MOMIFICADO!!
¡INCLUSO OYECOMOVA! ¡Y STROHEIM! ¡TODOS ESTABAN TRAS DE ESTO TODO EL TIEMPO!

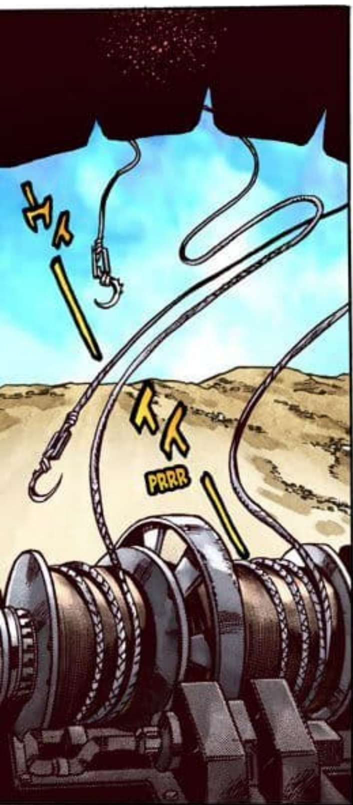

¡¿QUÉ ES?! ¡¡ESA MOMIA!! ¡¿DE QUIÉN ES ESTE BRAZO?!
DO


DO




PLIP

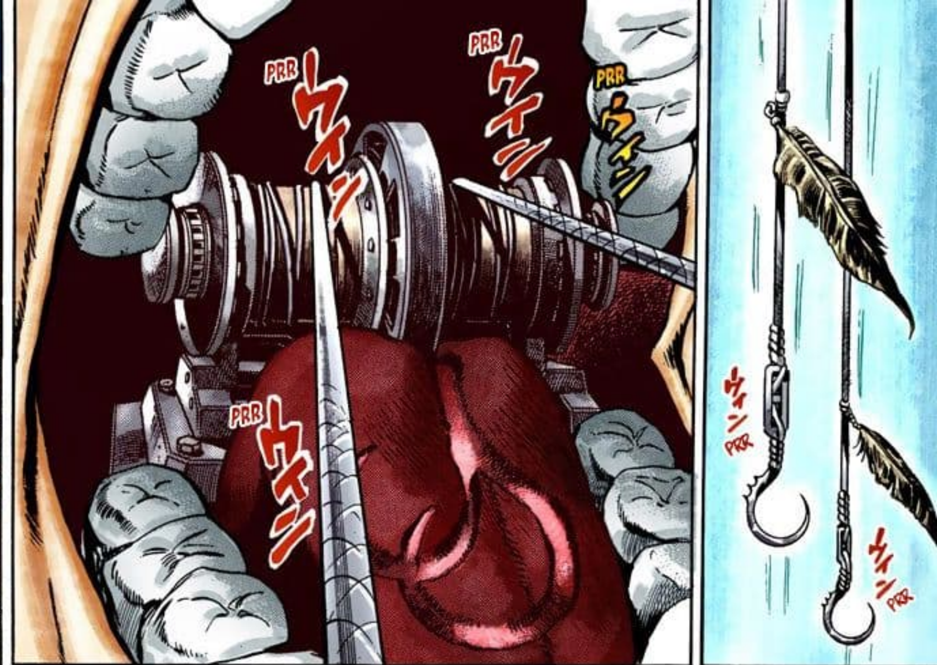

SPLAAASH


PRRR


PRRR

GIIII, ¡GACHANG!

GIIII, ¡GACHANG!










PRRR
FSSS

MZ
TOMAR

¡EY!
WHAM
BLAM
SMACK

¡EY!
CRASH
CRASH
CRNCH
CRNCH

CLIINK

CLAC CLAC
CLAC CLAC

TOMAR

...
¿...?

?

SNIF
SNIF

!!
PLIC
PLIC

PLIC
PLIC

GULP

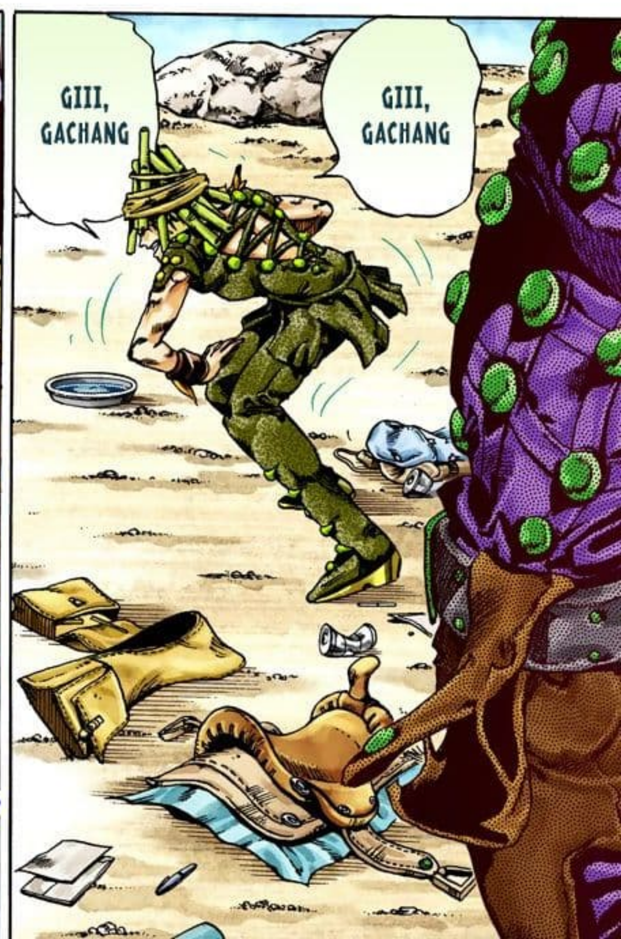
SLRP
SLRP
SLRP
GLUB
GLUB

FWISH
¡¡RICO-OOOO!!
GIII, GACHANG,

¡PERO NO LO VEO!
¡NI EN ESTA MALETA!
GACHANG



Y APARTE...
YHOONII... ESTE, ¿CÓMO ERA? YIOSHTAAR.
YHOONI! YIOSHTAAR ...
ÉL ES QUIEN LO TIENE... LO TIENE EN ALGÚN LUGAR...
DEBE ESTARLO ESCONDIENDO EN ALGÚN LUGAR DE SU CUERPO...
¡GACHANG!



GIII, GACHANG
GIII, GACHANG





GO GO GO



GO GO GO
PLIC


NO ME LO PUEDO CREER... AYÚDAME, GYRO...
YO SOLO QUERÍA GANAR ESTA CARRERA... YO SOLO QUERÍA CONOCER EL SECRETO DE TUS BOLAS DE ACERO...
HAAH
HAAH
HAAH
PERO AHORA, SI SALGO DE DEBAJO DE ESTA ROCA... ME MATARÁN...


NO PUEDO CREER QUE ESTÉN TRAS DE MÍ... AYÚDAME ...
... ¿QUÉ SE SUPONE QUE DEBA HACER?...


HAAH
HAAH

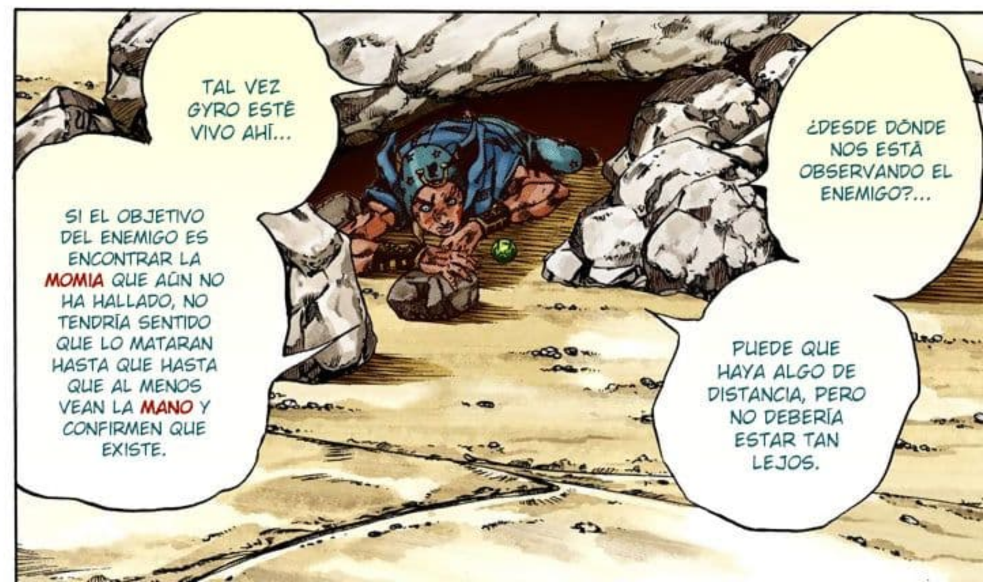

TMP
TMP


RODAR




GYRO...
HAAH
HAAH
¿DÓNDE ESTÁS, GYRO?
HAAH
¿ADÓNDE TE FUSITE?

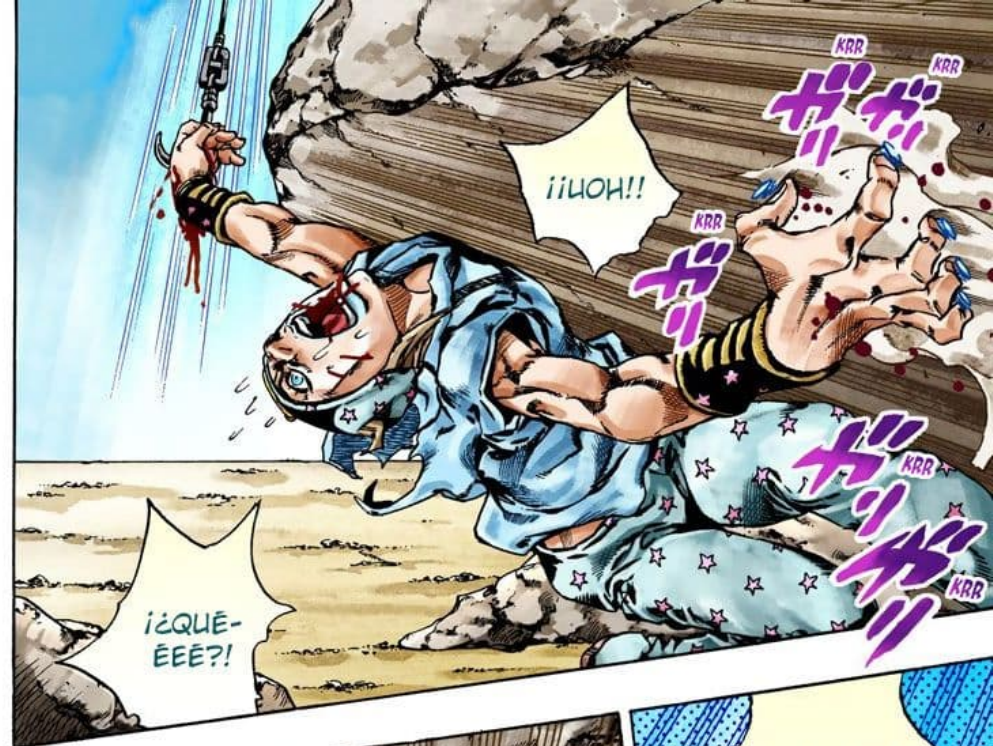

HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH


¿DESDE DÓNDE NOS ESTÁ OBSERVANDO EL ENEMIGO?...
PUEDE QUE HAYA ALGO DE DISTANCIA, PERO NO DEBERÍA ESTAR TAN LEJOS.
TAL VEZ GYRO ESTÉ VIVO AHÍ...
SI EL OBJETIVO DEL ENEMIGO ES ENCONTRAR LA MOMIA QUE AÚN NO HA HALLADO, NO TENDRÍA SENTIDO QUE LO MATARAN HASTA QUE HASTA QUE AL MENOS VEAN LA MANO Y CONFIRMEN QUE EXISTE.

ESTE LUGAR ESTÁ OCUPADO.
TENDRÁS QUE HACER RESERVA-CIONES...
PARA OTRA OCA-SION.
PIN
EH
WO
PINN
OSH
GASHIIIING
FWZ
FWZ
FWZ
FWZ
¡OOOOOOH!


CRCKK
BSHH
CRCK


KRRRR
ガギギギ
¡UOH!
¡AAH!


KRR
KRR
¡¡UOH!!
KRR
KRR
KRR
¡¿QUÉ-ÉEE?!


CRCK
¡NE... NECESITO QUITARME ESTE ANZUELO! ¡RÁPIDO!
CRCK
¡ME ESTÁ JALANDO! ¡EN CUANTO ME SAQUE DE DEBAJO DE ESTA ROCA, TODO SE HABRÁ ACABADO!
CRCK


TMP


TMP
TMP


L... LOS ANZUELOS NO SALEN SOLO DE LAS PLUMAS...
E... ESTA HABILIDAD ... ¡¡UN CEBO!!
ROTAR
¡¡IN... INCLUSO INSECTOS VIVOS!!...
¡ES UN SEÑUELO!
ROTAR
ROTAR

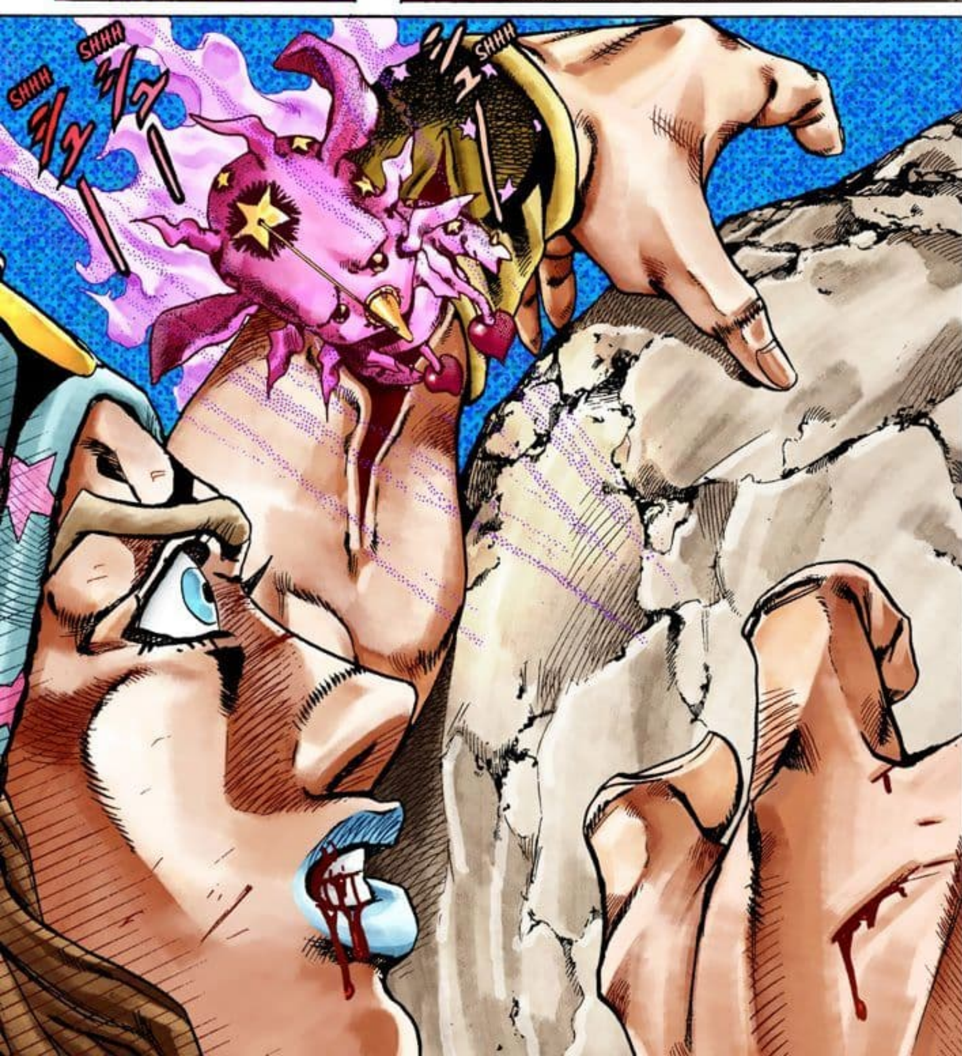


¿QUÉÉÉE-ÉÉÉÉÉÉ?
TMP
TMP
TMP
CAER
CAER
CAER
UWAA AAAA AAAA AAAH
GASHIIING
UGAAAH
GWM
¡AAH!
¡BGUOH!
CRCK
RIP
CRCK
CRCK
ES...
ES... EL FIN...
RIP
RIP
DESLIZAR

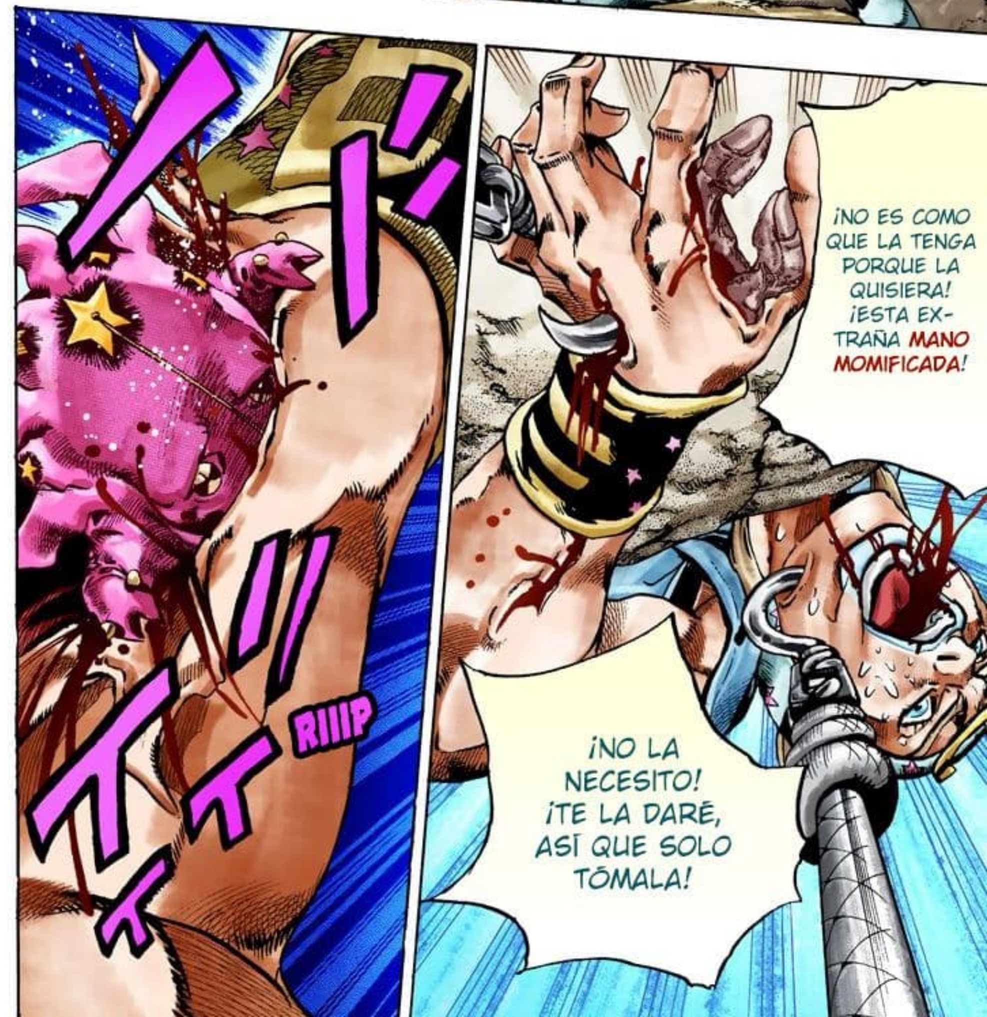



DESLIZAR


DESLIZAR

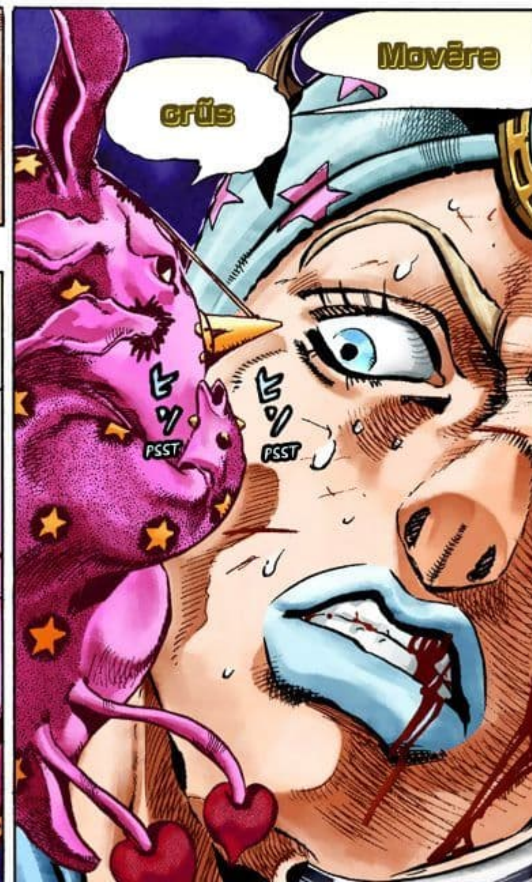

SHHH
SHHH
SHHH


¡YA NO PUEDO AGUANTARLO! ¡ME VA A SACAR, Y TAN PRONTO COMO VEA QUE TENGO LA MANO MOMIFICADA, ME MATARÁ!
KRR
KRR
ES... ESTÁ BIEN... LA SACARÉ YO MISMO...
¡SI TANTO LA QUIERES, TE LA DARÉ CON GUSTO!...
DESLIZAR
DESLIZAR


¡NO ES COMO QUE LA TENGA PORQUE LA QUISIERA! ¡ESTA EXTRAÑA MANO MOMIFICADA!
¡NO LA NECESITO! ¡TE LA DARÉ, ASÍ QUE SOLO TÓMALA!
RIIIP



...
FWZ
FWZ
PSST
PSST
FWZ



Movēre
crūs
PSST
PSST



¿QUÉ?...
DE LA... MANO MOMIFICADA...



Movēre
crūs
PSST
PSST



SHHH
SHHH
SHHH



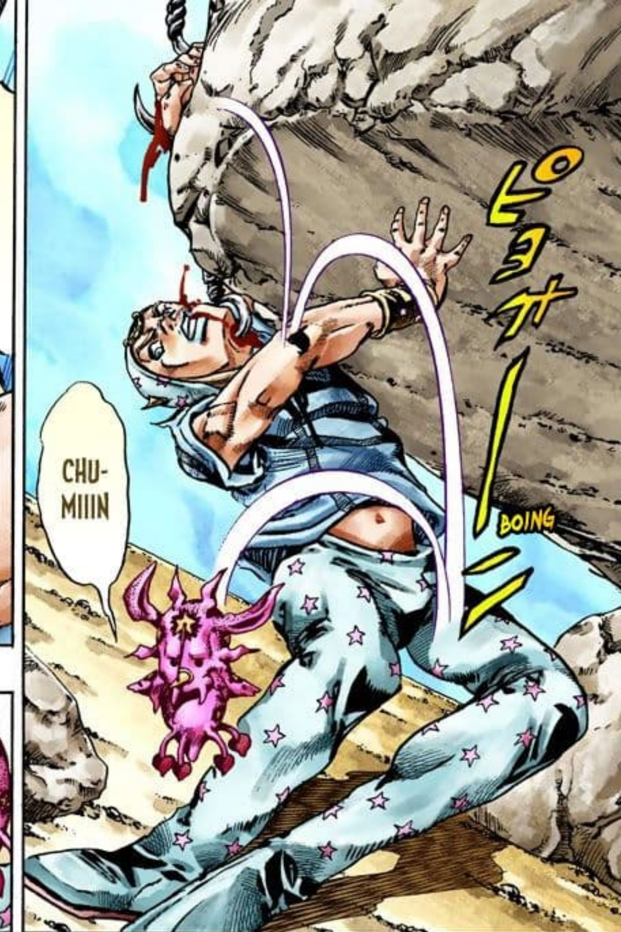
FWZ
...





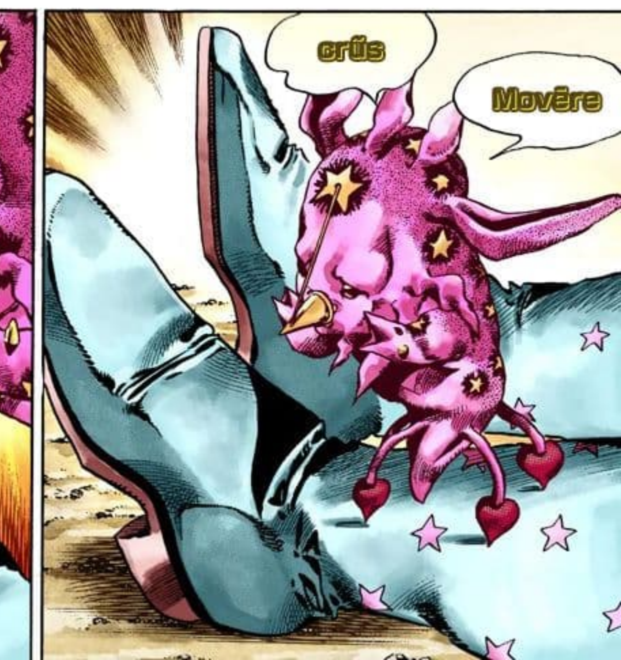
SHHH
SHHH
...

BAANG

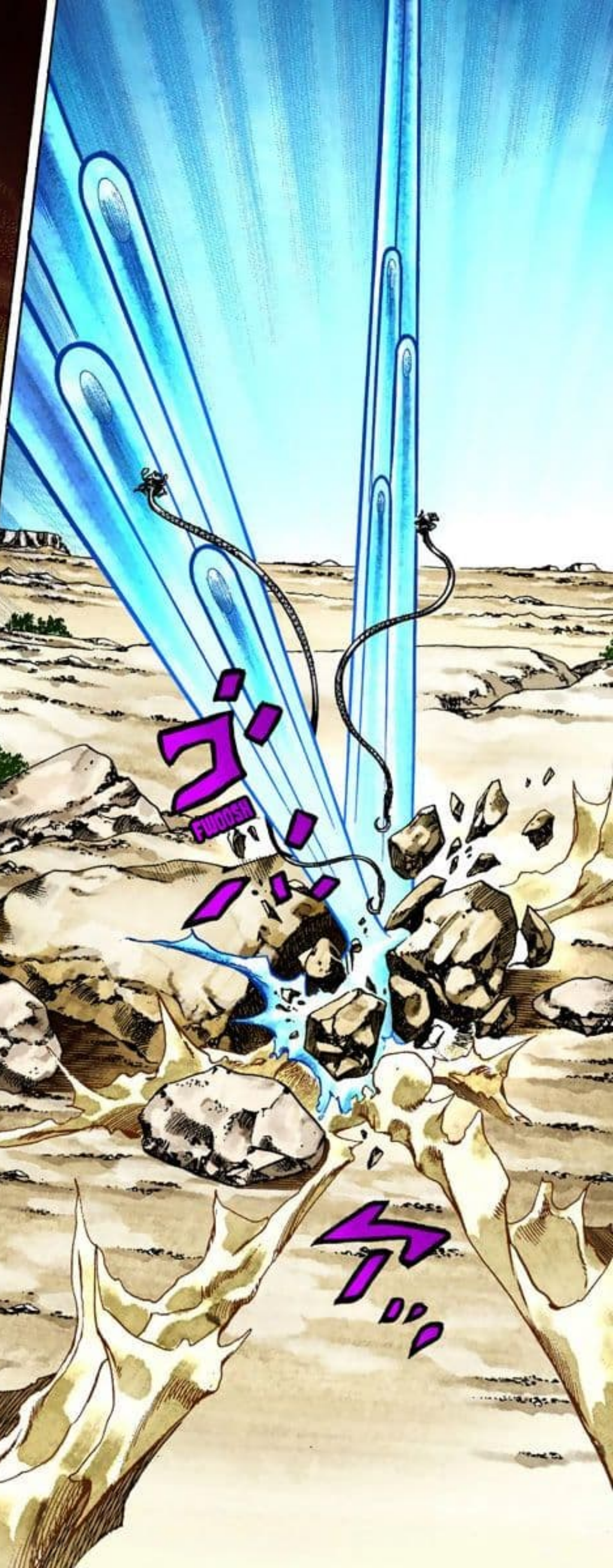

ピョオーン
BOING
CHU-MIIIN


¡¿?! ¡EY! ¡¿QUÉ ES ESTA COSA?!


PSST


crūs
Movēre


Movēre
PSST
ヒソ
ヒソ
PSST







SPLAAASH
¡UGEH!



MIS...
UÑAS...
SALIERON DISPARADAS ... ¡¡ESTE PODER...!! ¿¡SALIÓ DE MIS PIES INMÓVILES?!
¡¡ESTA COSA ...!!
¿¡ESO LO HIZO?!... ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO? ¿ACABA DE SALVARME DE ESTE APURO...?
¡¡MIS UÑAS SALIERON DISPARADAS DE MIS PIES INMÓVILES!!
BANG
BANG
WOSH
FIUM
CRK
CRK
CRK
CRK
CRK
CRK
CRK
CRK
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
SHHH
SHHH
HAAH
M...


BAM


¡JUSTO AHORA! ¡TIENE VOLUNTAD! ¡ESTA MANO IZQUIERDA MOMIFICADA TIENE UNA CLARA VOLUNTAD PROPIA!
¡¡ESCRIBIÓ ALGO!!... ¡Y VOLVIÓ A ENTRAR A MI MANO IZQUIERDA!


VSH
¡AH!


GIRAR
VSH


¡¿QUÉ DEMONIOS ERES?!


Movēre
crūs


SLASH
SLASH


CHUMI...






CHUMIII...


MIS PIES YA NO SE MUEVEN... SOLO LO HICIERON CUANDO DISPARARON LAS UÑAS...
HAAH
¿ESTO SIGNIFICA...
... QUE SE ME QUITÓ ENERGÍA DEL CUERPO?... POR LA VOLUNTAD DE ESTA COSA...
HAAH
HAAH


¿Y QUÉ SIGNIFICA ESTO?
ESTAS LETRAS... NO ES INGLÉS...
TANTOS MISTERIOS...
HAY TANTOS MISTERIOS POR TODOS LADOS...
LAS METAS DE LOS TERRORISTAS...
EL PAÍS NATAL DE GYRO...
Y ESTA CARRERA STEEL BALL RUN...
¿POR QUÉ VINO ESTA COSA A MÍ?




CARRERA STEEL BALL RUN.

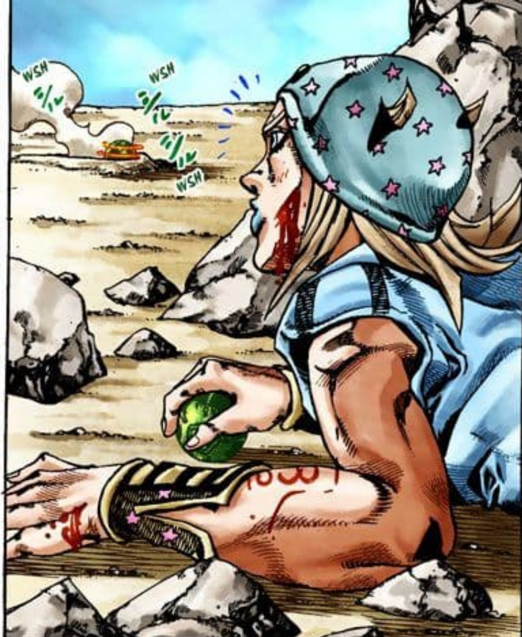

ゴゴゴ
...
ゴゴゴ


DEBE HABER MÁS...
NO SOLO ESTA MANO IZQUIERDA...
DEBE HABER OTRAS PARTES...
OTRAS PARTES DEL CUERPO DE LA MOMIA...
ゴゴゴ

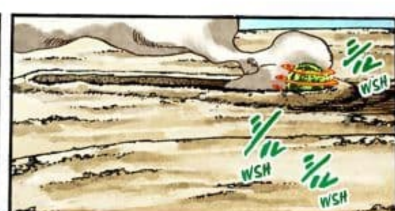

¡Y SI LAS UNES TODAS, SEGURAMENTE FORMAN UN CUERPO COMPLETO!













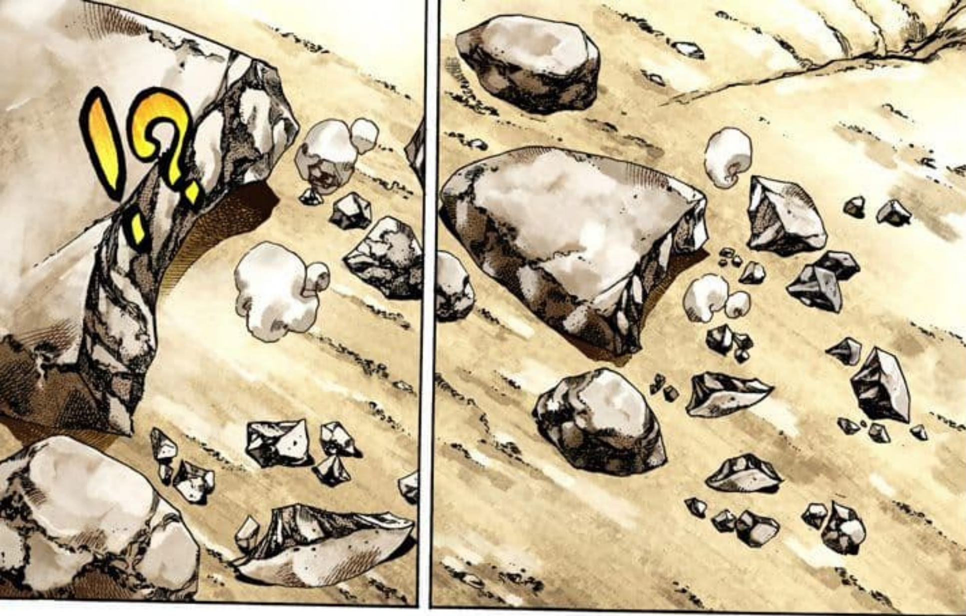


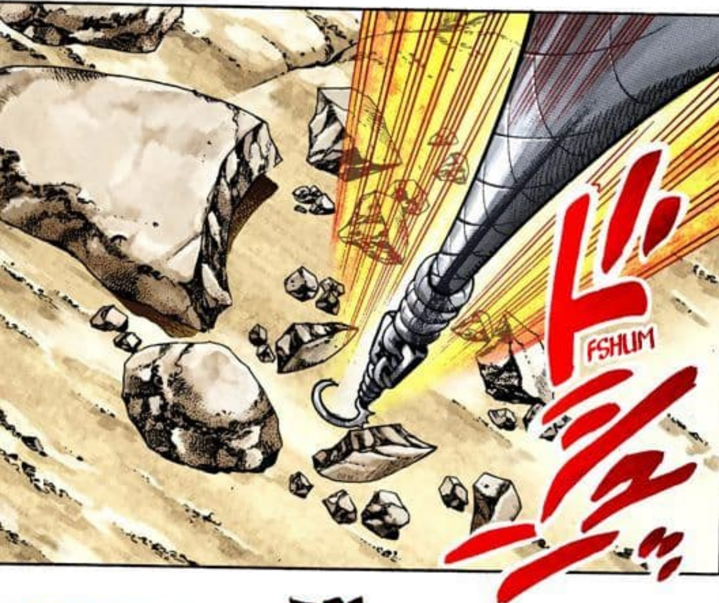


¡¡APARENTA SER SOLO UN DEPORTE, PERO LA CARRERA STEEL BALL RUN ES EN REALIDAD UNA CONSPIRACIÓN PARA REUNIR TODAS LAS PARTES DEL CUERPO!!

DOOM




!?


FSHUM


FSHUM


¿QUÉ?


ESE IDIOTA... ¿DÓNDE ESTÁ?... QUÉ... RARO...


¡NO ESTÁ EN LA ROCA!
¡SE FUE!


¡SON TRE-EES!
¡ROMPIÓ TRES DE MIS DIENTES!
PRRRR GACHANG


PERO AHORA SÉ DÓNDE LA ESCONDE...
¡¡ESTÁ EN SU MANO IZQUIER-DA!!
¡PUDE ECHARLE UN VISTAZO DESDE ARRIBA! ¡ÉL NO LA ENCONTRÓ, LA MANO LO POSEYÓ!
¡¡EL CUERPO ESTÁ EN EL BRAZO DE YHOONII YIOSHTAAR!!


¿SABRÁN BIEN LOS DIENTES? PERO APUESTO A QUE NO SE PUEDEN COMER...
¡MIERDA! NO SABÍA QUE TIENE ESE TIPO DE PODER...
¿CÓMO SE LLAMA? YHOONII YIOSHTAAR...


¡Y AHORA!
¡AHORA TENGO QUE QUITÁRSELA! ¡PERO PRIMERO MATARÉ A ESE YIOSHTAAR!
YA ACABÉ DE BUSCARLA...

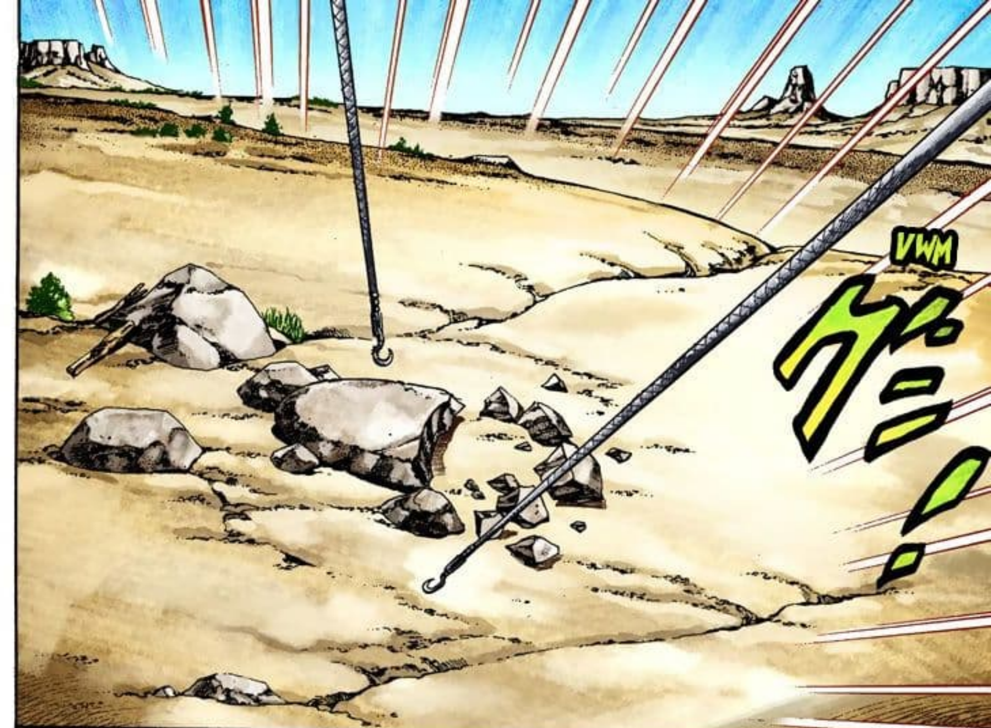

!!


GIRAR
クル


SEÑOR...
...
¿ESTÁS DESPIER-TO?

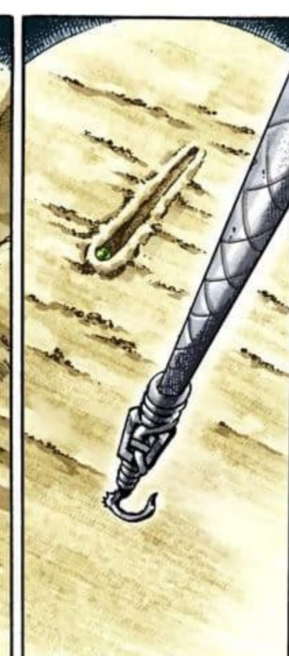

KRSHHH


¡¡GHA!! GH


VWM

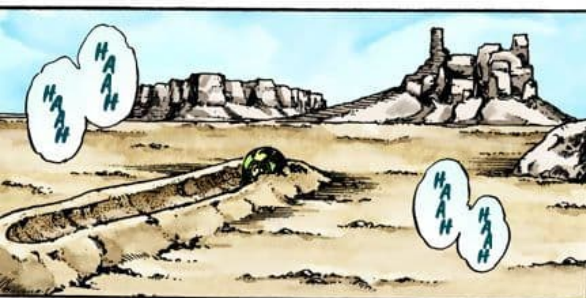

¡¿EY?! ...
¿PERO QUÉ?... ¡¿DÓNDE ESTÁ?!
DESAPA-RECIÓ... ¡¿ADÓNDE SE FUE?!
VOLTEAR
VOLTEAR
¡QUÉ LOCURA! INCLUSO SI CORRIÓ, NO SE ALEJARÍA DE...






...


LE DIJISTE A YIOSHTAAR QUE CORRIERA A LA DIRECCIÓN OPUESTA CON EL SURCO DE LA TIERRA.
¡O TAL VEZ...!
LA ROTACIÓN DE LA BOLA DE ACERO... HAY DOS FORMAS DE VERLO...


HAAAH
HAAAH
HAAAH
HAAAH


UNA SOLA COSA...
ESTA CLARA...
HAAAH
HAAAH


HAAAH
HAAAH


UNA COSA...


LE DIJISTE QUE VINIERA HACIA ESTA DIRECCIÓN.
MUY INTERESANTE.
PERO SOLO HASTA QUE SEPA DÓNDE ESTÁ YHOONI! YIOSHTAAR...
TE DEJARÉ VIVIR, GYRO ZEPPELI...

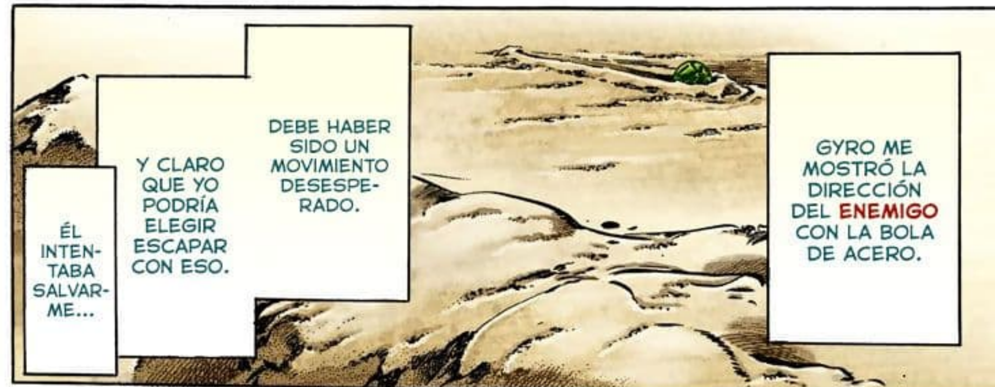

GIRAR
...


TIRASTE TU BOLA DE ACERO HACIA MI PLATO DURANTE EL ALBOROTO, EH...
¿USASTE LAS PIERNAS?
GIIII ¡GACHANG!


¡ESTOS DOS TIPOS SON MUY DIVERTIDOS!
¡AUNQUE ESTO ES DIVER-TIDO!


FWAP


QUIENQUIERA QUE GYRO SEA, Y CUALQUIER TIPO DE ÓRDENES QUE HAYA RECIBIDO DE SU PAÍS...
ES UNA BUENA PERSONA ...
AHORA ESTÁ CLARO QUE ESO NUNCA CAMBIARÁ.


GYRO ME MOSTRÓ LA DIRECCIÓN DEL ENEMIGO CON LA BOLA DE ACERO.
DEBE HABER SIDO UN MOVIMIENTO DESESPE-RADO.
Y CLARO QUE YO PODRÍA ELEGIR ESCAPAR CON ESO.
ÉL INTEN-TABA SALVAR-ME...




KRR
KRR
KRR
KRR
KRR
KRR
KRR

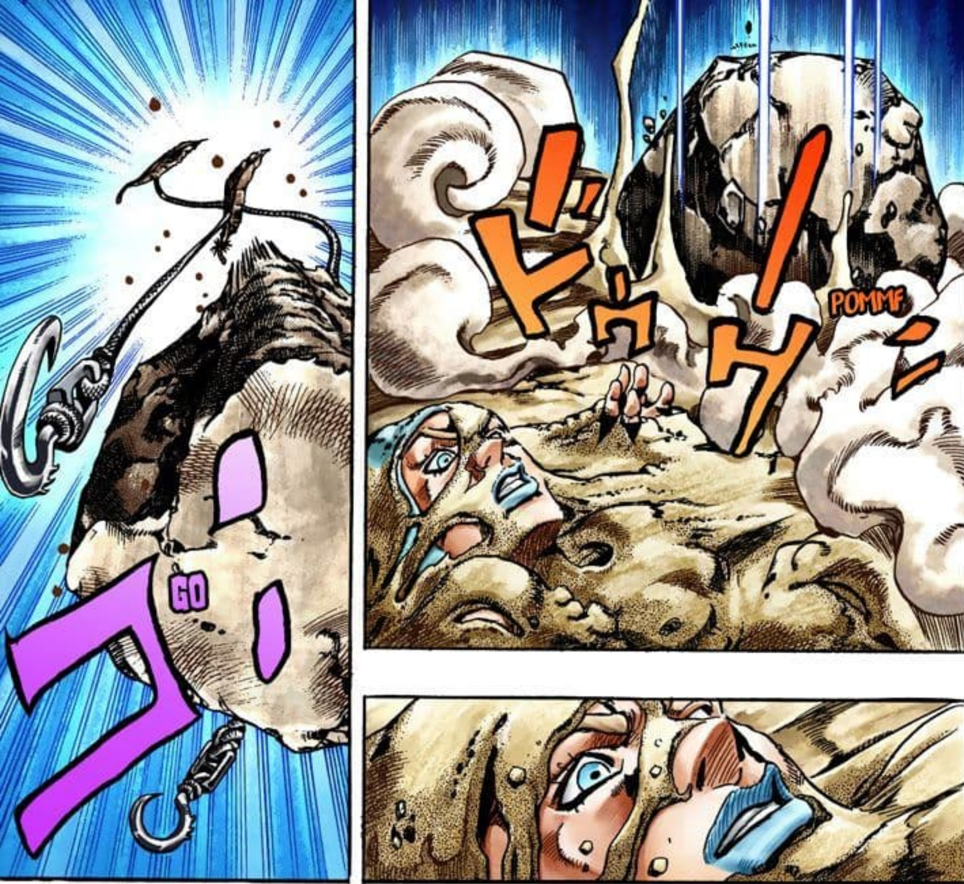

CRNC
¡PERO NUNCA ENTREGA-RÉ ESTE CUERPO!

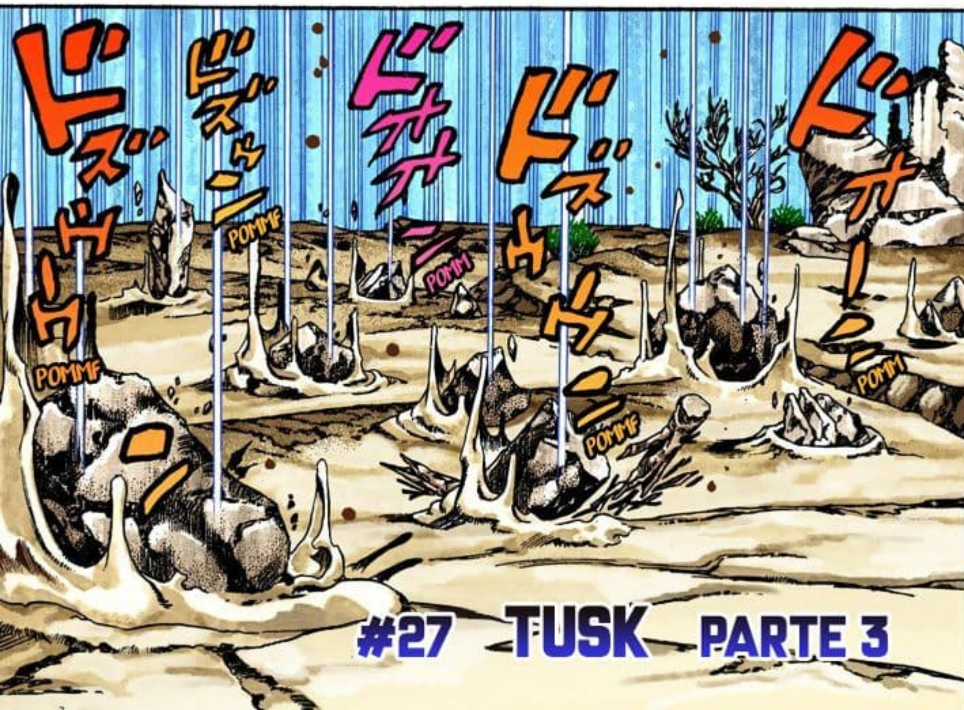

¡SE CONVIRTIÓ EN MI ES-PERANZA!
KRR
KRR
KRR


ROTAR
ROTAR
Y GYRO ME HA DADO EL CORAJE PARA SEGUIR ADELANTE EN ESTA CRISIS.

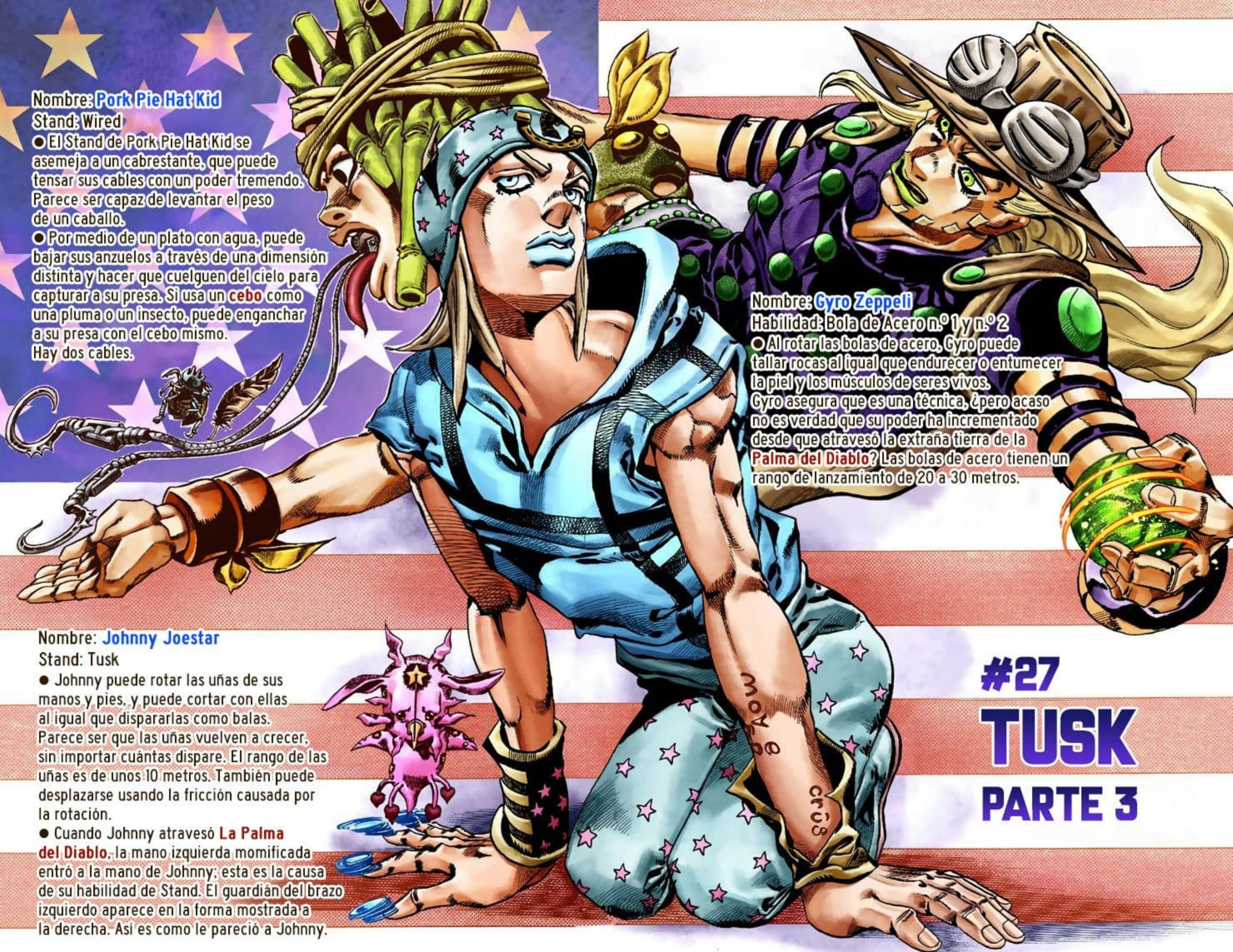

¡AHORA CONOZCO TU UBICACIÓN, GYRO!
ROTAR
ROTAR
¡VOY HACIA ESA MONTAÑA ROCOSA!
FWOO
FWZ
¡ESTAMOS JUNTOS EN ESTA CARRERA! ¡REUNIRE-MOS EL RESTO DE LAS PARTES DEL CUERPO!
ROTAR
ROTAR
FWOO
FWOO

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

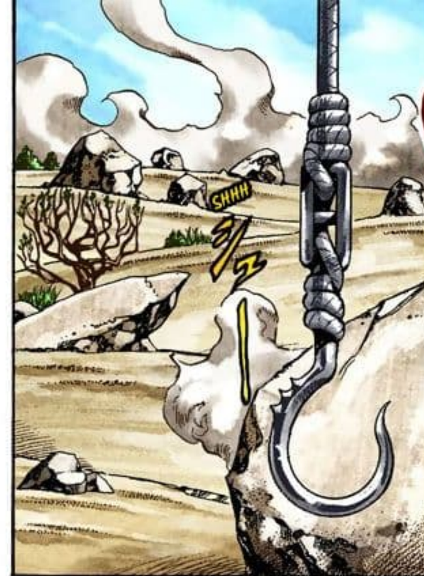




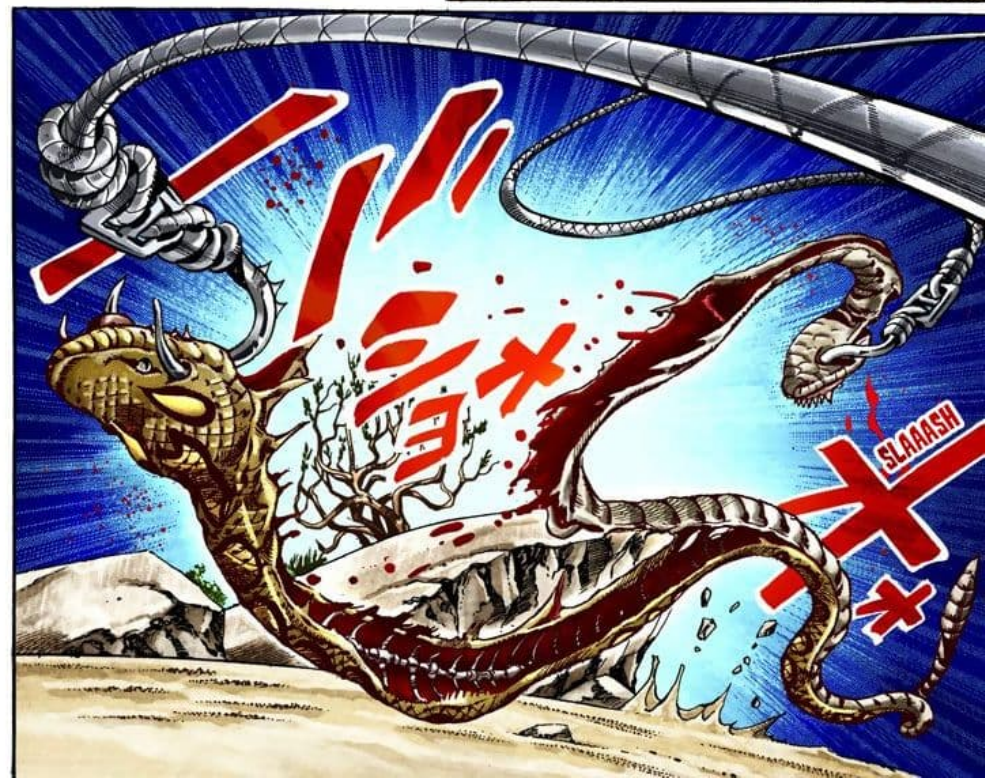



Nombre: Pork Pie Hat Kid
Stand: Wired
● El Stand de Pork Pie Hat Kid se asemeja a un cabrestante, que puede tensar sus cables con un poder tremendo. Parece ser capaz de levantar el peso de un caballo.
● Por medio de un plato con agua, puede bajar sus anzuelos a través de una dimensión distinta y hacer que cuelguen del cielo para capturar a su presa. Si usa un cebo como una pluma o un insecto, puede enganchar a su presa con el cebo mismo.
Hay dos cables.
Nombre: Gyro Zeppeli
Habilidad: Bola de Acero n.º 1 y n.º 2
● Al rotar las bolas de acero, Gyro puede tallar rocas al igual que endurecer o entumecer la piel y los músculos de seres vivos.
Gyro asegura que es una técnica, ¿pero acaso no es verdad que su poder ha incrementado desde que atravesó la extraña tierra de la Palma del Diablo? Las bolas de acero tienen un rango de lanzamiento de 20 a 30 metros.
Nombre: Johnny Joestar
Stand: Tusk
● Johnny puede rotar las uñas de sus manos y pies, y puede cortar con ellas al igual que dispararlas como balas.
Parece ser que las uñas vuelven a crecer, sin importar cuántas dispare. El rango de las uñas es de unos 10 metros. También puede desplazarse usando la fricción causada por la rotación.
● Cuando Johnny atravesó La Palma del Diablo, la mano izquierda momificada entró a la mano de Johnny; esta es la causa de su habilidad de Stand. El guardián del brazo izquierdo aparece en la forma mostrada a la derecha. Así es como le pareció a Johnny.
#27
TUSK
PARTE 3

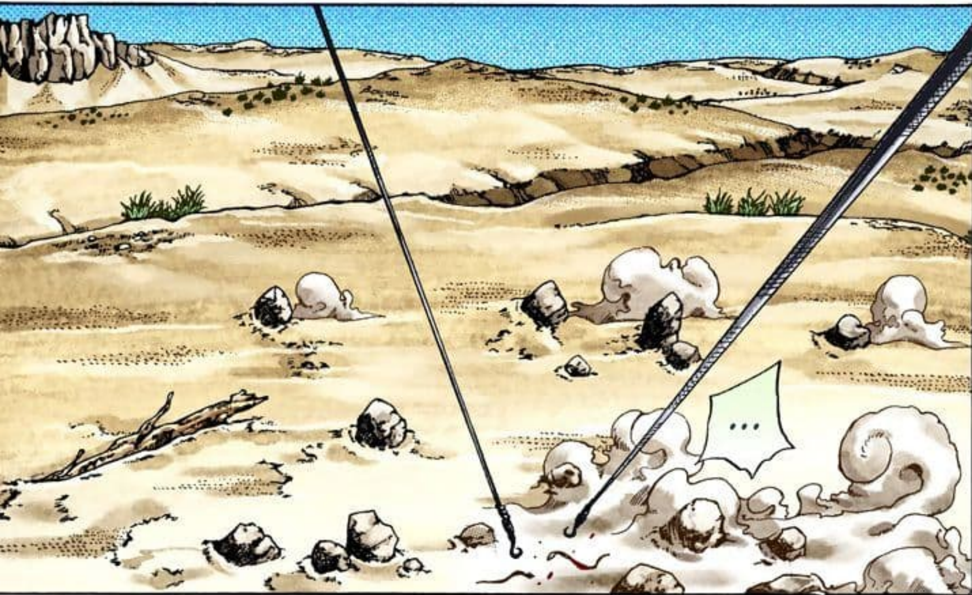

DOOM
ドン
POMMF


SHHH


RODAR

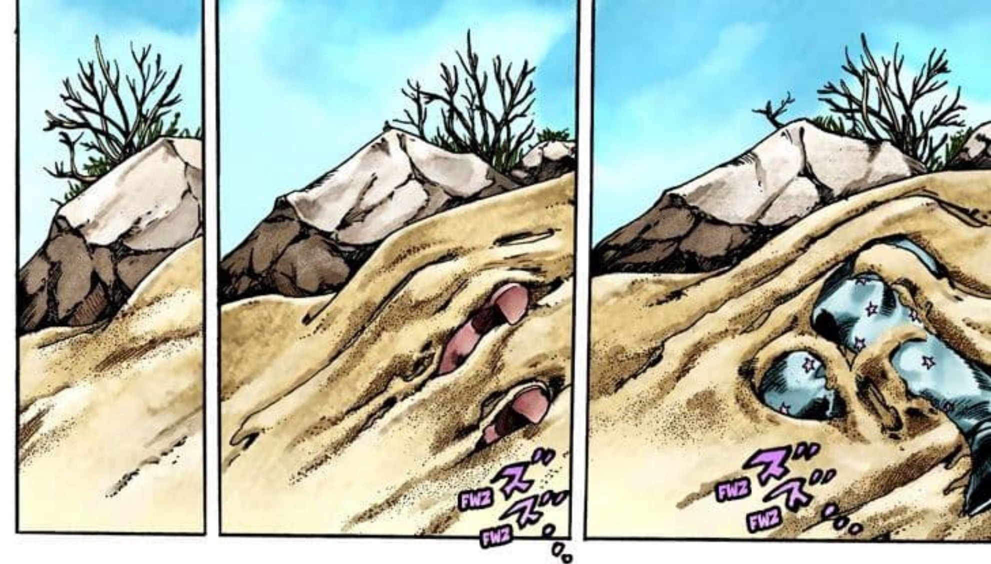

SLAAASH

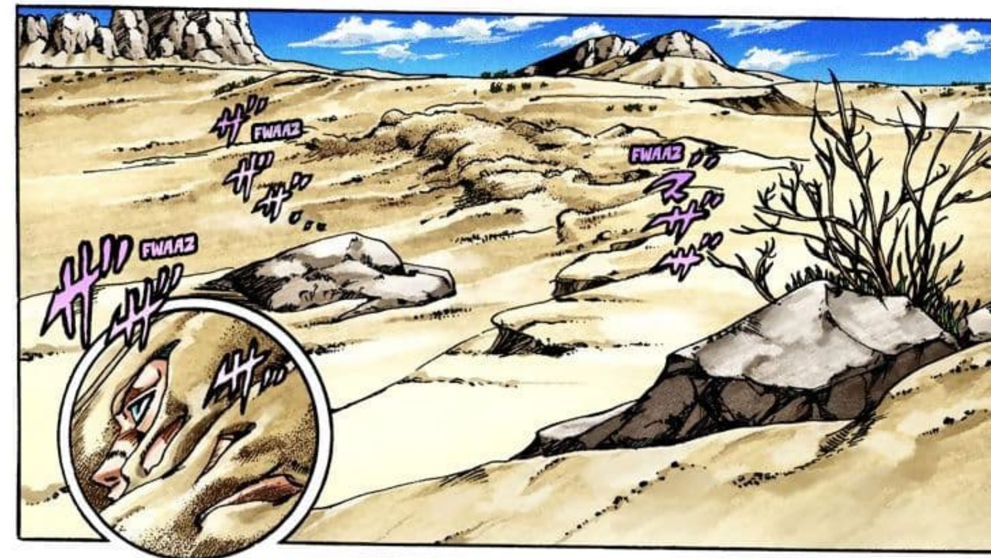

MIERDA...
ERA UNA... SERPIEN-TE...


...


HAFF


HUFF
HAAH
HUFF, HAAH
FWZ
FWZ









¡ESE HIJO DE PUTA! ¡¿ADÓNDE SE FUE?! ¡LO MATARÉ!

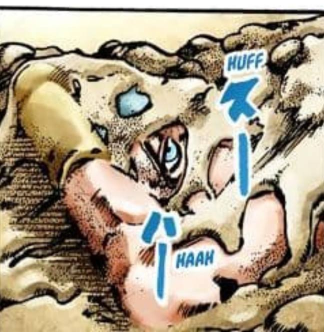
¡YIOSHTAAR! ¡TE JURO QUE TE HARÉ PEDAZOS COMO A UNA ANGUILA A LA PARRILLA Y TE MATARÉ!


SON SOLO UNOS 500 M PARA LLEGAR A ESA MONTAÑA...
PARECE QUE EL ENEMIGO SOLO PUEDE VER Y ATACAR DESDE ARRIBA...
FWZZZ
FWZZZ
SI LLEGO A LAS SOMBRAS DE LAS ROCAS... ¡DEBERÍA PODER ESCALAR SIN SER VISTO!


¡EL ENEMIGO ME PERDIÓ EL RASTRO POR COMPLETO!
¡ADEMÁS, LOS ANZUELOS SE ESTÁN ALEJANDO!
SHOOM
FWZZZZZ


... AUNQUE... ESTO ES MUY DIVERTIDO... PERO TAN TERRIBLE AL MISMO TIEMPO.
VSH
¡NO TENGO IDEA!
¿¡LO HE...?! ¿LO HE PERDIDO? ¿ESTÁ BAJO TIERRA?... SE ESTÁ ESCONDIENDO EN ALGUNA PARTE, ESO SEGURO...
GIIII, PRRY, PRRY, PRRY


WOOOSH


HUFF
HAAH


¡NO TENGO IDEA DE CÓMO LO ESTÁ HACIENDO! ¡ESE IDIOTA!
TENGO EL PRESENTIMIENTO DE QUE VIENE HACIA ACÁ...
PERO, AHORA QUE LO PIENSO, PODRÍA ESTAR HUYENDO HACIA EL DESIERTO...
¡VAMOS, YA CASI ESTÁ! SOLO FALTA UN POCO MÁS PARA ACABARLO Y CONSEGUIR EL CUERPO.


CLOP
CLOP
CLOP
CLOP




KACLOP
¡CLOP!




¡BRR!
¡BRRR URRR!
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP

¡Ñ!!!!!!!!


¡BRR!
¡BRRR!
CLOP
CLOP
KACLOP
¡BRR!



¡¿AH?! ¡¿QUÉ?!

¡¡ESE ES MI CABALLO!! ¡¿?!

BRR

BAFF

¡BIEEEEN, YA EMPEZÓ A CAMINAR!

CLOC

CLOC

CLOC

¡GIIIII! ¡GACHANG!

¡TE LO DEVUELVO, YIOSHTAAR!

¡PUEDES TENER TU QUERIDO CABALLO CON EL QUE HAS VIAJADO ESTA DURA CARRERA!

¡LOS CABALLOS SON OBEDIENTES Y SENSIBLES! ¡REGRESARÁN A SUS AMOS OLIENDO Y BUSCANDO EL SONIDO DE SUS RESPIRACIONES!

CLOC

CLOC

CLOC

BAFF

¡¿QUÉ ESTÁ HACIENDO?!

¡¿ESTÁ ...?!

HAH

HAAH

QUÉ...

CLOC

CLOC

CLOC

CLOC

CLOC

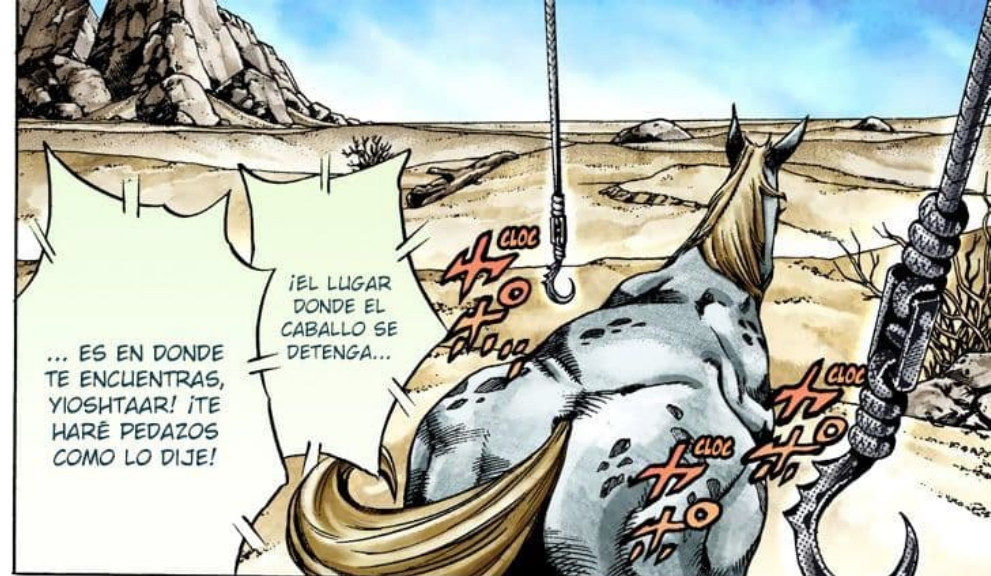
¡¿QUEEEEEEE?!

VAYA, VAYA, EN ESA DIRECCIÓN, YA VEO. ¿CONQUE ENTONCES SÍ SE DIRIGÍA HACIA ACÁ?

BRR

CLOC

CLOC


CLOC
¡EL LUGAR DONDE EL CABALLO SE DETENGA...
... ES EN DONDE TE ENCUENTRAS, YIOSHTAAR! ¡TE HARÉ PEDAZOS COMO LO DIJE!
CLOC
CLOC

CLOC
CLOC
CLOC

CLOC
CLOC

CLOC

¡¡NO PENSÉ QUE USARÍA MI CABALLO!!... ¡ME... ME VA A ENCONTRAR!
¡AÚN RESTAN 500 M PARA LLEGAR A ESA MONTAÑA ROCOSA!... ¡DEBO DECIDIRME! ¡SERÁ UNA BATALLA UNO A UNO JUSTO AQUÍ!
CLOC

¡MIS UÑAS BALA ...
... CONTRA SUS ANZUELOS!


SPLAAASH


PLOC
PLOC

SPLSH
SPLSH

... ¡DERRAMO ALGO!
¡ES... ESTÁ HUMEDO! ¡¡...!!
PLIC
PLIC
PLIC
¡AH!
EH... ¡ESTE OLOR!
SPLSH
SPLSH
SPLSH

¡Oh, se mueve! ¡Justo ahí! ¡Sabía que estaba en el suelo! ¡Pero trataré de evitar una batalla cercana uno a uno!
¡Solo sal y muestra tu cara!
¡Esperaré hasta que te hayas quemado un poco antes de destrozarte con mis anzuelos! ¡El cuerpo está en tu mano izquierda, así que no debería haber problema!
¡Mientras no te quemes por dentro!





BWOOOOH
¡Ñiiii-iiiiii-iiiiii!




FMP
¡¡ESTO ES EL FIN!! ¡TOMA ESTO!
FMP


CRCKKK
YIOSH-TAAAA-AAAA AAAA-AAAA-AAAR


¡AAH!
FWOASH


¡UWO-OOO-OAH!
FWOSH
FWSH
FWSH
FWSH
FWSH


¡¡SE LEVANTÓ!!
¡QUÉ BIEN! ¡YA SALIÓ! ¡WA, JA, JA, JA, JA, JA!
¡¡VEO SU CUERPO SUFRIEN-DO!!


¡AGH!
¡UWOAH!
GOOO
WOSH
¡UWO-OAH!
FWOSH


ヴゥゥーン
BZZZ


TALLÉ LA FORMA DE UNA PERSONA EN UN TRONCO MUERTO...
Y AHORA LOS CABLES ESTÁN JUSTO FRENTE A MÍ...
ESTA HABILIDAD YA HA SUPERADO A UNA SIMPLE UÑA...
ES UN COLMILLO.
WSH
WSH
WSH
WSH
DE AHORA EN ADELANTE, LE LLAMARÉ TUSK.


AH... UH...


CAER
FWSH
FWSH
FWSH
CRAC
CRAC
CAER


¡¿EH?! ¿MADERA?
GO
GO
GO
WSH
WSH
FWZA...
GO
GO
GO
GO



WOH
FWISH
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
H
H
H
SPLASH
H
UBAAAH


HAAH
HAAH
HAAH
HAAH




ASIR

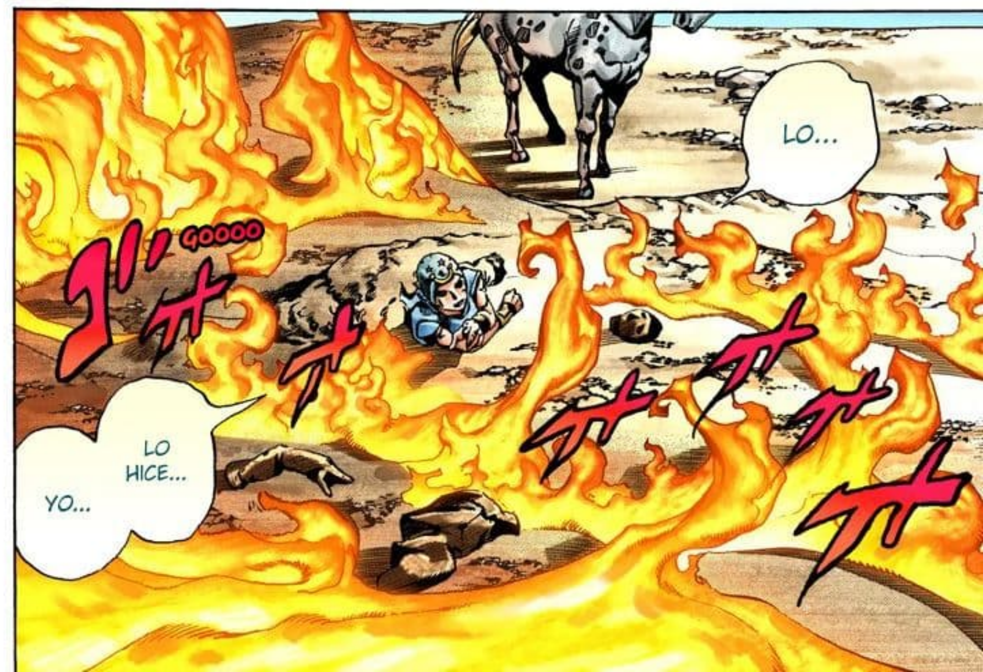



GYRO...
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
GY...


FWSH
FWSH
FWSH


UGYAA
AAAAA
AAAAA
AA


DO
DO
DO


LO...
GOOOO
YO...
LO
HICE...


¿ESTÁ BIEN?... DIME QUE ESTÁS BIEN, GYRO...
¡ESTA CARRERA STEEL BALL RUN ES BÁSICAMENTE TERRORISMO! INCLUSO LOS CORREDORES... Y STEPHEN STEEL... LOS PATROCINADORES... NO PUEDO CONFIAR EN NADIE...
EXCEPTO EN GYRO... SOLO PUEDO CONFIAR EN ÉL. ¡QUIERO ESCUCHAR QUÉ OPINA SOBRE EL CUERPO!


¡¿ESTÁS RESPIRANDO, GYRO?!
TOMAR
¡VAMOS! ¿DÓNDE ESTÁ EL HILO PARA SANAR TU HERIDA?
¡EL HILO!


VWM


FUOA
?


...
¡¿?!
PARAR


BSH


ZFWSH

GASHIIING

FWZ FWZ

FWZ

FWZ

UWA AAAA AAAAA AAAAA AAAA










¡¡GJA!!
GH
CLAVAR

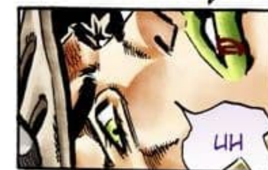

¡GJA!
CRCK
CRCK
JO... ¡¿JOHNNY?!


¡¿EH?!


GA CHANG
¡FUE POR ESO QUE DEJÉ VIVIR A GYRO, IMBÉCIL!


PARAR


...


UH


CLAVAR


CLAVAR
CLAVAR
CLAVAR



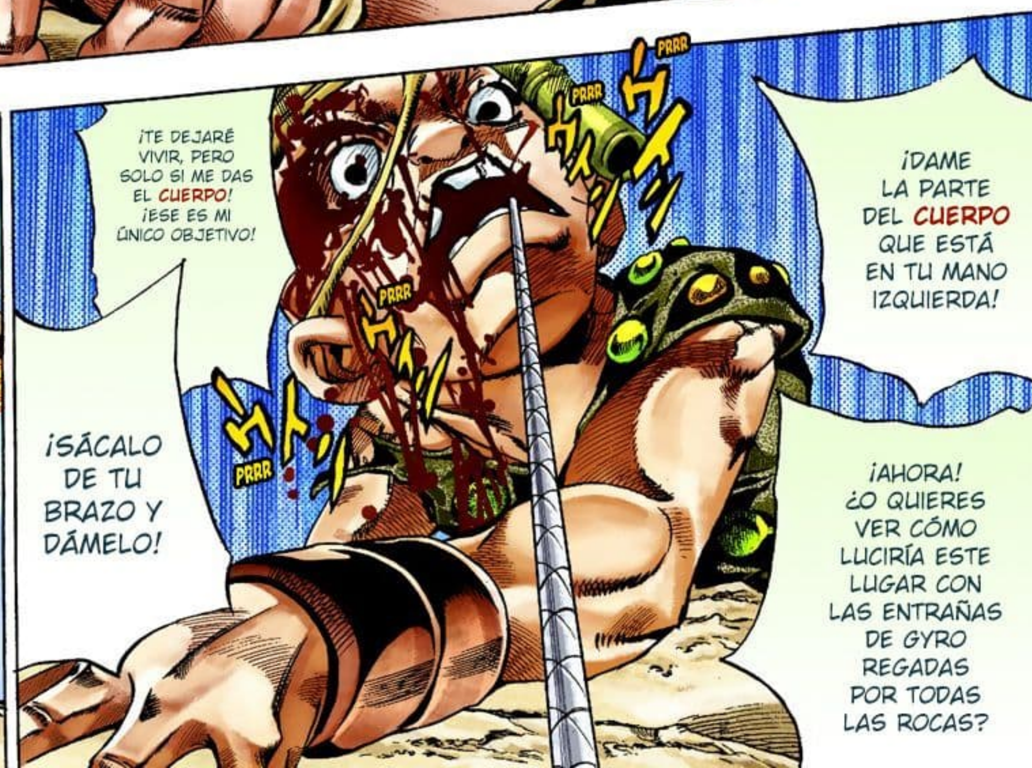




¡¿QUÉÉ-ÉÉÉÉÉ?! ¡¡GYRO!!

¡WOO OOOO OOH!

CRCK
CRCK
CRCK
KRR
KRR
KRR
KRR






VWMM
FWS
BANG
BANG
¡!


BLOSHH
SHNF


BWAM
BWAM
BWAM
UH... UWOH


BANG
BANG
BANG
BANG


BAAAANG


UWOAAH
BWAAM


CLAVAR
WOOOH
¡AAAH, GYROOO!


GWM


EL CUERPO ...
JOHNNY...
¿DE QUÉ ESTÁ HABLANDO?


¡YA NO PUEDES HACER NADA! ¡TAN SOLO DAME EL CUERPO, CARAJO!


FWZ
NO... NO QUIERO...
FWZ
FWZ
NO QUIERO ENTREGARLO... LO QUE ESTÁ EN MI MANO...
MIS PIERNAS SE MOVIERON... GYRO...


¡AAH! ¡GYRO!


FUOOOM
FWS
FWS
¡¡UUH!!
¡¡UH!!




GIIII GACHANG
¡VAMOS! ¡DISPÁRAME UNAS CUANTAS MÁS!
GIIII GACHANG
¡QUÉ PAR TAN DIVERTIDO! ¿¡QUIERES MATAR A GYRO Y VENIR A PELEAR CONMIGO?! ¡TARADO!


¿NO VISTE?... MIS PIERNAS SE MOVIERON...
ESTOY AGRADE-CIDO.
ESTOY AGRADECIDO DE HABER ENTRADO A ESTA CARRERA. PIENSO QUE PODRÍA ARRIESGAR MI VIDA PARA MANTENER ESTA MANO IZQUIERDA...


NO QUIERO ENTREGARLA.
KRR
KRR
KRR
EN VERDAD ESTABA AGRADECIDO DE QUE UNA PERSONA INÚTIL COMO YO PUDIERA TENER UNA RAZÓN PARA VIVIR.

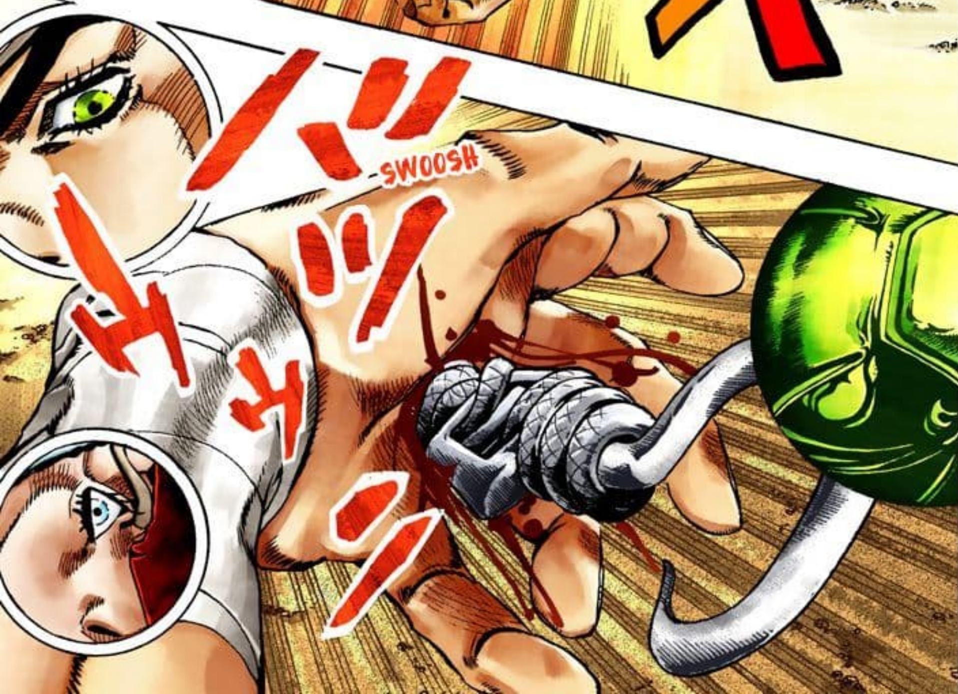


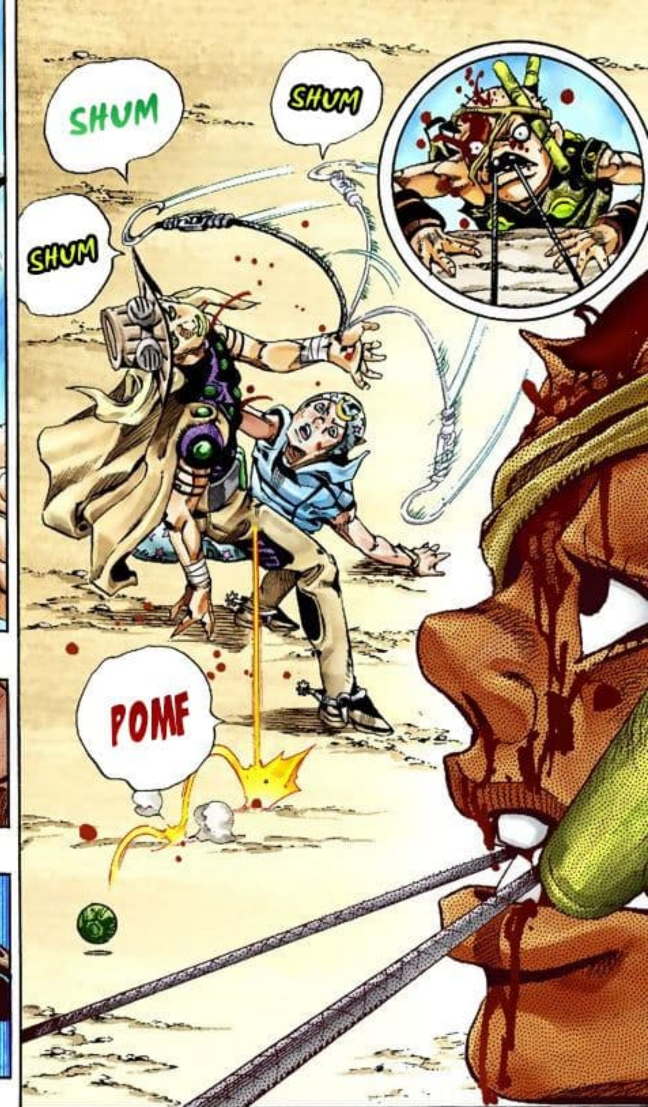



TRAJISTE ESO...
HASTA ACÁ...




TOMAR
¡ENTONCES ME TOCA HACER TRIZAS A ESTE TIPO!


SWOOSH









¡¡TÚ ERES EL CEBO!!

¡¡GYRO ZEPPELI!!

¡LOS ANZUELOS SALEN DE DONDE TOCAS! ¡ESA ES LA FUNCIÓN DE UN CEBO!

NO PUEDES HACER NADA MÁS.

¡Y ESTA ES LA ÚLTIMA VEZ QUE LO DIRÉ!

¡ATRAVIESA A GYRO...

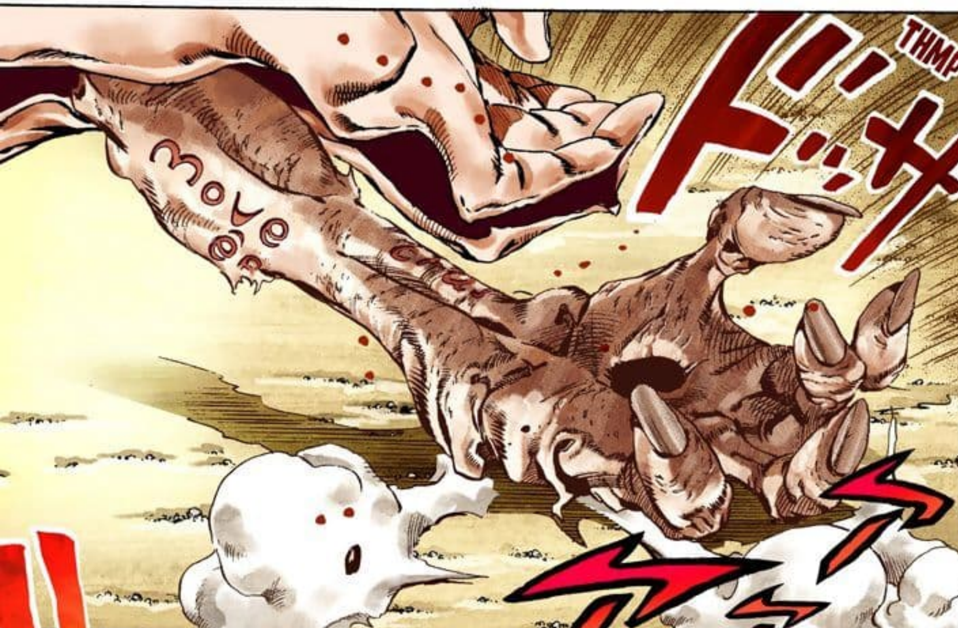
... Y VEN HACIA ACÁ! ¡YOON!!!

SQSH

UWOOOOOOOH


¡Y TÚ FUISTE QUIEN LO ATRA-VESÓ!

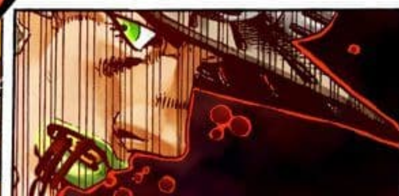
¡SE ACABÓÓÓ!

CLAVAR
¡UWOO OOOOO OOOH!
CLAVAR
CLAVAR

THMP
move

VWM
VWM
¡WA AAA AAA AAA AH!

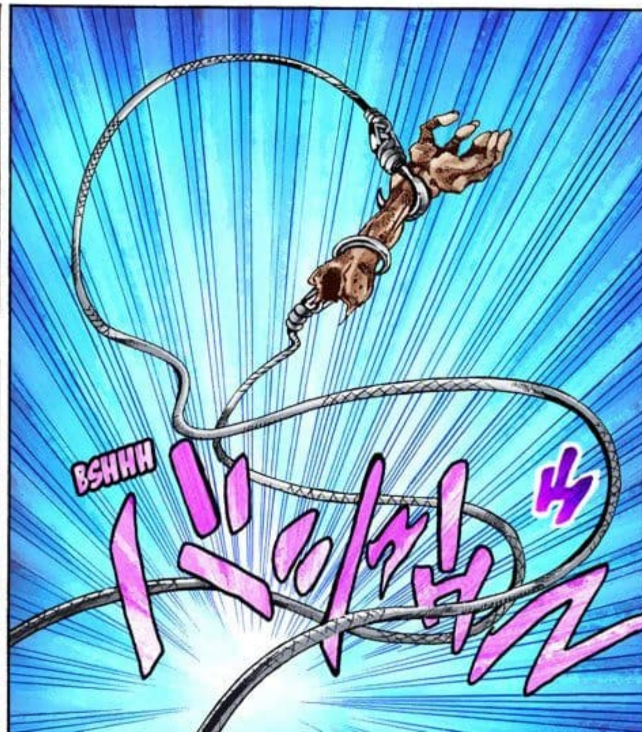
TOMAR
TOMAR

SWOSH


De... detente...
Tómala...
Uh...
Pero... quítale ambos anzuelos a Gyro... o si no...
Yo mismo destruiré esta mano izquierda del cuerpo.


PAF


BSHHH


...




Uh...
Uuh...


Uh
Uuh...
Uh


... La sacó...
Je...
¡Je, je!


SE DETUVO...
LA ROTACIÓN DE MIS UÑAS...
YA NO PUEDO ROTARLAS MÁS...
MI HABILIDAD SE HA IDO...


FWP
FWP
FWP
¡AL FIN!

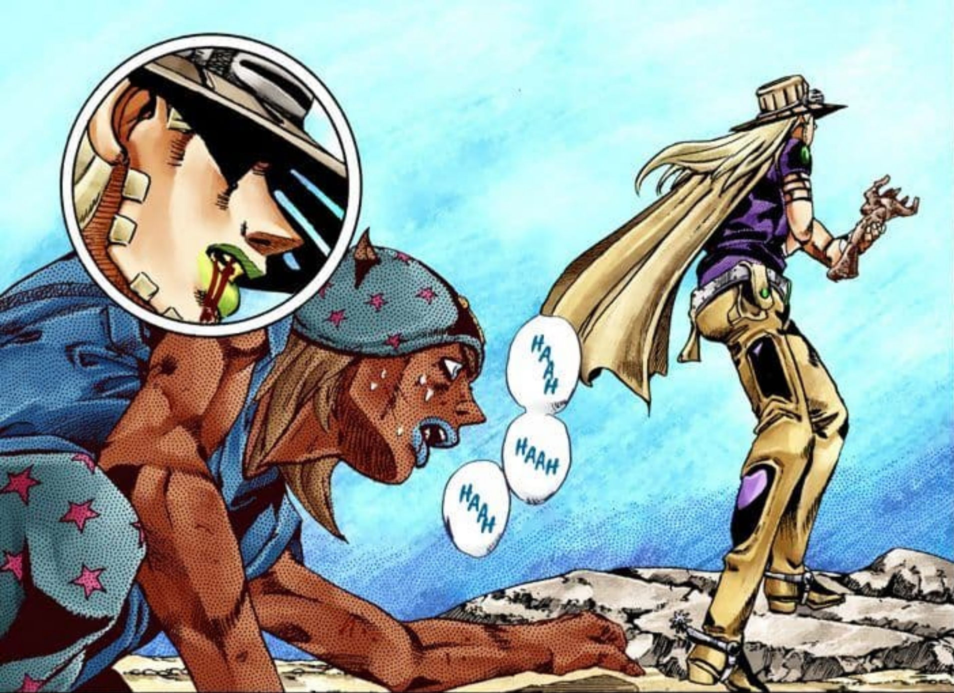

¡GENIAL!
¿ENTONCES ESTE ES EL CUERPO?
NO SÉ POR QUÉ TODOS QUIEREN ESTO... ¡PERO SOY INVENCIBLE!
¡PROBÉ QUE SOY INVENCIBLE Y LISTO!
¡AHORA TODOS ME ACEPTARÁN! ¡SERÉ ACEPTADO Y ESCALARÉ A UN MEJOR RANGO!

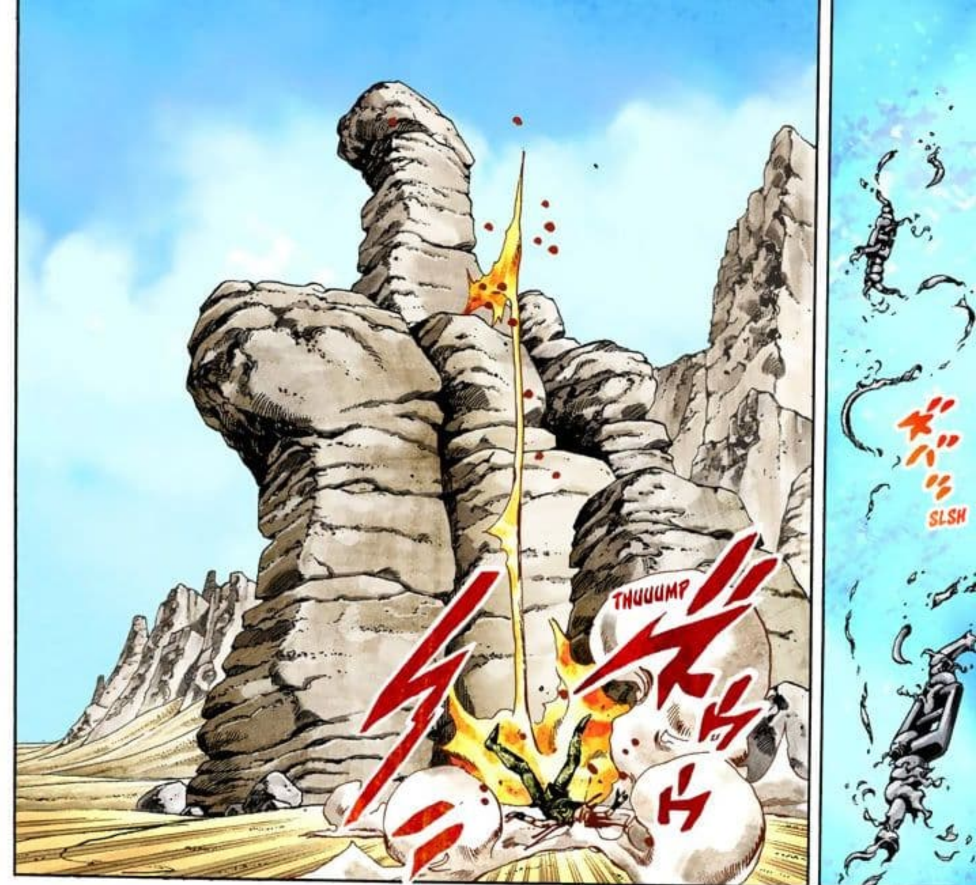

¡LO HICE-EEE!
¡Y AHORA HARÉ QUE MUERAN! ¡¡GYRO SIGUE SIENDO EL CEBO!!
DO


¿DICES QUE TUS UÑAS YA NO ROTAN?


JOHNNY ...
AÚN ESTÁN ROTANDO.
LO ESTÁN HACIENDO AHORA MISMO.

WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
GIRAR
WSH
WSH
WSH
WSH
ESAS...
ACABO... DE HACER QUE ROTEN...
UÑAS DEL CUERPO.
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
UWOO OOOO OOOO OOOO OO
GYRO...
DEBÍ HABERTE MATADO.
PERO ENTONCES... NO HUBIERA PODIDO USARTE COMO REHÉN Y CEBO...
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
JIBU
¡MIERDA! DE TODAS FORMAS...


HAAH
HAAH
HAAH


THUUUMP
SLSH


TOMA...
FWISH
ポイッ!

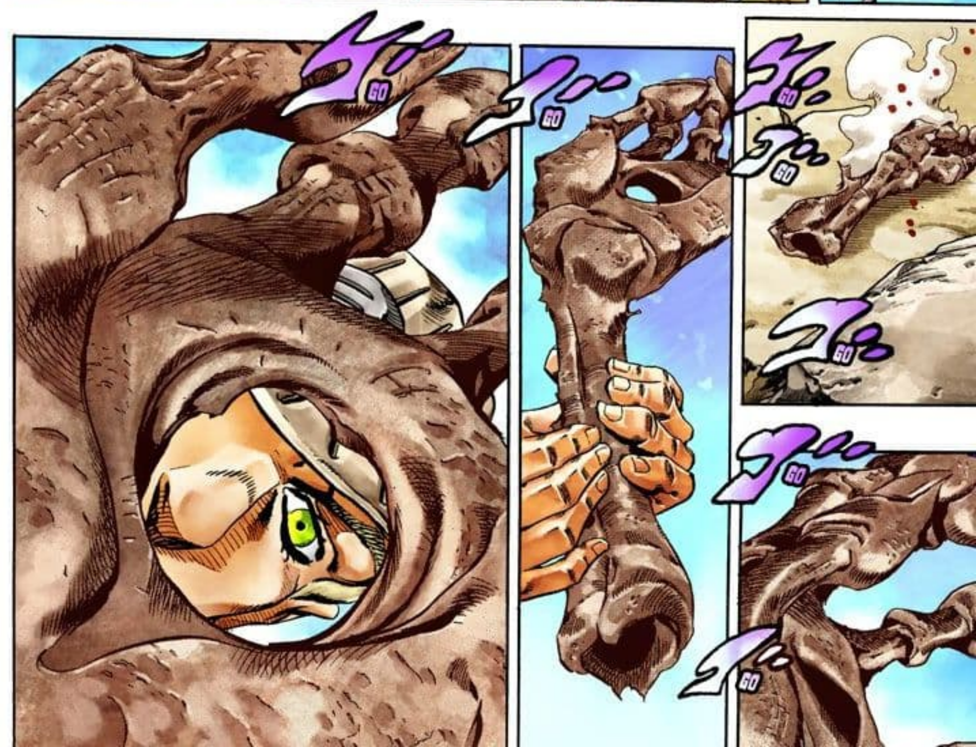



HAAH
HAAH


POMF


APRIETA


UY...
FWS


GO
GO
GO
GO
GO
GO
GO


ESO QUIERE DECIR QUE HAY PARTES DE UN CUERPO DISPERSAS CERCA DE LA RUTA DE ESTA CARRERA, Y QUE SI LAS REÚNES SE CONVIERTEN EN UN CUERPO UNIFICADO.
...
DEBEN HABER DISEÑADO LA RUTA TENIENDO UNA IDEA GENERAL DE DÓNDE SE LOCALIZAN LAS PARTES DEL CUERPO...


LOS TERRORISTAS, ESTE PAÍS, EL PRODUCTOR... TODOS ESTÁN CONECTADOS. ¡DE OTRA FORMA, ESTO NO SERÍA POSIBLE!
¡LA CARRERA STEEL BALL RUN ES UNA CONSPIRACIÓN PARA ENCONTRAR LAS PARTES DISPERSAS DEL CUERPO!
SHF
SHF
SHF
SHF


¡¿QUÉ ES ESTE CUERPO?!... ¡¿Y DE QUIÉN ES?!
NO DEBÍ HABÉRTELO ESCONDIDO CUANDO ENCONTRÉ ESTA PARTE DEL CUERPO... QUIERO ESCUCHAR TU OPINIÓN.


Y LOS TERRORISTAS RECOLECTAN LAS PARTES AL FINAL... ESE ES EL OBJETIVO DE ESTA CARRERA.
Valle de los Monumentos
... PERO SOLO AQUELLOS CON HABILIDADES ESPECIALES PUEDEN ENCONTRAR LA POSICIÓN EXACTA...
Iglesia Santa Maria Novella






NO ME INTERESAN...
BUENO... TAL VEZ UN POQUITO... NO, EN REALIDAD NO.


¿NO LA QUIERES? EN... ENTONCES, ¡¿LA RAZÓN POR LA QUE TE UNISTE A LA CARRERA NO ERA PARA ENCONTRAR ESTAS PARTES DEL CUERPO?!
¡¿VAS A DEVOLVÉRMELA?!... ¡¿A MÍ?!...


¿VAS ...?


... PERO YA ESTOY CAPTANDO.
¡LOS TERRORISTAS CREEN QUE YO ESTOY ESCONDIENDO ESO EN ALGÚN LUGAR!
TODO LO QUE QUIERO ES TERMINAR EN PRIMER LUGAR Y RECIBIR UNA AMNISTÍA DE MI REY.




DOOM


AUNQUE TE DIRÉ LO QUE PIENSO...
SI ESOS TERRORISTAS ESTÁN BUSCANDO UN CUERPO MOMIFICADO...
DEBE HABER UN REGISTRO DE ESE CUERPO.
LO ENCONTRARÁS SI INVESTIGAS.
PERO ES PROBABLE QUE SEA EL CUERPO DE ALGÚN SANTO.


ESPERA...
NO ME DIGAS QUE...
YA DECIDISTE ENCONTRAR EL RESTO...
...
SÍ...
YA LO DECIDÍ.


NO SÉ DE QUIÉN ES EL CUERPO...
PERO SI PIERDO ESTO, VOLVERÉ A SER EL PERDEDOR QUE ERA...
DE MUCHAS MANERAS... NO HAY FORMA DE QUE VUELVA A SER UN COBARDE.
¡¡VOY A LLEGAR HASTA EL FINAL!!


YA VEO. BIEN, ACLAREMOS ESTO... NO CUENTES CONMIGO.
NO VOY A CAZAR CUERPOS...

¡SE LES LLAMA "SANTOS" A AQUELLOS QUE CAUSAN MILAGROS DESPUÉS DE MORIR!

ESA NO ES UNA RESPUESTA COMPLETA.

POR ESO PUEDE TOMAR CIENTOS DE AÑOS PARA QUE ALGUNOS SEAN DECLARADOS SANTOS. ELLO APUNTA SOLO A LAS PERSONAS MÁS GRANDIOSAS.

DÉJAME REPETIRLO... ¡ES DESPUÉS DE MORIR! NO MIENTRAS ESTÁN VIVOS.

Y SI ESTOS TERRORISTAS CREARON UNA CARRERA SOLO PARA BUSCAR EL CUERPO, DEBE SER UN SANTO MUY IMPORTANTE.

EL VATICANO TIENE UN ESTIPULADO QUE DICE QUE TIENEN QUE OCURRIR AL MENOS DOS MILAGROS DESPUÉS DE LA MUERTE DE LA PERSONA PARA PODER DECLARARLA SANTA.

... Y LOS CUERPOS DE LOS SANTOS NO SE DESCOMPONEN POR SIGLOS.

Movēre crūs

movēre crūs

NO SÉ POR QUÉ ESTÁ ESCRITO ESO EN TU BRAZO, PERO ES LATÍN.

SIGNIFICA... "MUEVE TUS PIERNAS".

SOLO ESTOY DICIENDO MI OPINIÓN PERSONAL... DEBES SER DE LOS QUE JUZGAN A OTROS TRAS ESCUCHAR LA MITAD DE LO QUE TIENEN POR DECIR.

ES SOLO MI SUPOSICIÓN...

PERO ES VERDAD QUE HAY UN REGISTRO... HAY UN REGISTRO EN MI PAÍS.

¡ESPERA! ¡CÁLMATE, TÚ...!

¡GYROOO! ¡ENTONCES SÍ QUE SABES ALGO SOBRE ESTO!

DIME, ¿SABES...

... A QUÉ CLASE DE PERSONAS SE LES LLAMA "SANTO"?

¿PUEDES LEERLA?

LATÍN...

UNA LENGUA ANTIGUA...

COMO A MARÍA... Y SAN PEDRO...

BUENO...

...


AHÍ LO TIENES... DOS MILAGROS.
SI PASARA EN EL VATICANO, FÁCILMENTE LO RECONOCERÍAN COMO OBRA DE UN SANTO...
ESA MOMIA ...


MI HABILIDAD DE STAND... MIS UÑAS ROTARON...
Y... MIS PIES INMÓVILES SE MOVIERON...
... UN... SANTO...


¡TE ESTOY DICIENDO QUE LO SABRÁS SI BUSCAS EN MI PAÍS NATAL!...
SOLO DIGO... SI QUIERES RECOLECTAR LAS PARTES DEL CUERPO, BIEN...
LOS SANTOS EXISTEN PARA LA GENTE COMÚN... ASÍ QUE NUNCA PUEDEN ESTAR ESCONDIDOS EN LAS SOMBRAS DE LA HISTORIA... SIEMPRE HAY UN REGISTRO.
PERO...


PERO, ESPERA... ¡ESTE ES EL NUEVO MUNDO! ¡¿ALGÚN SANTO HA CRUZADO A AMÉRICA?!
¿Y POR QUÉ ESTARÍA DISPERSO POR ESTA TIERRA?


CRISTIANOS O NO, LAS PERSONAS ANSÍAN SANTOS.
POR EJEMPLO, EN EL AÑO 828 D.C., LA NACIÓN DE VENECIA, MIENTRAS ESTABA EN VÍAS DE DESARROLLO, ROBÓ EL CUERPO DE SAN MARCOS, EL AUTOR DE UNO DE LOS CUATRO EVANGELIOS, DE ALEJANDRÍA.
... QUE EN ESE ENTONCES ERA PARTE DEL IMPERIO BIZANTINO.
SAN MARCOS FUE CELEBRADO COMO EL SANTO PATRONO, Y EL ESTADO QUE SE FUNDÓ EN UNA ISLA PEQUEÑA PROSPERÓ SORPRENDENTEMENTE POR 1,000 AÑOS.


UN REINO MILENARIO... LAS ÚNICAS NACIONES QUE HAN PROSPERADO POR 1000 AÑOS EN TODA LA HISTORIA SON VENECIA Y EL VATICANO, QUE HA PERDURADO 1900 AÑOS.
LO CREAS O NO, ES DEBIDO A QUE TIENEN CUERPOS DE SANTOS.
VIVA PIO IX
INDIPENDEN
INCLUSO EL HISTÓRICO SHOGUNATO EDO DE OCCIDENTE PERDURÓ SOLO 250 AÑOS.


NO SIEMPRE ES SENCILLO VERLO, PERO LA GENTE DARÍA SU VIDA CON GUSTO POR LOS SANTOS...
... EN CUALQUIER PAÍS.
EL MÁS GRANDE DE LOS SANTOS GARANTIZA PROSPERIDAD Y PODER DURANTE 1,000 AÑOS.


¡YO VOY A SER EL PRIMER LUGAR DE ESTA CARRERA! ¡Y TÚ SERÁS EL SEGUNDO! ¡NO OLVIDES ESA PROMESA!
SI ES ASÍ... ¡JOHNNY! TE DEJARÉ VENIR CONMIGO.


¡HAGÁMOSLO! EL VALLE DE LOS MONUMENTOS...
¡¡Y LA TERCERA ETAPA!!

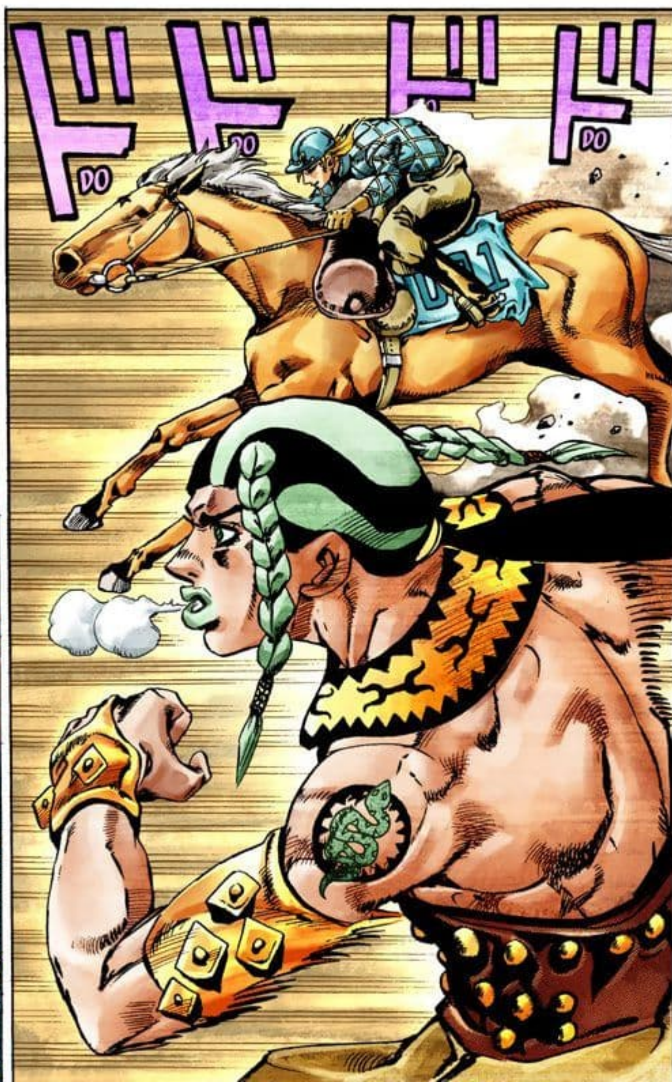





¡FWP!




¡OYE, MIRA!
¡¿QUIÉNES SON?!


DO DO DO DO


¡JOHNNY, AGARRA TUS COSAS! ¡SON DIO Y SANDMAN!

LA AVENTURA LATINA DE JOJO

Traducción:	BrainlessTea
Edición:	BrainlessTea, Viraz, Carlontrox
Control de Calidad:	BrainlessTea, Viraz, AureoP, Carlontrox

Este volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* fue presentado por La Aventura Latina de JoJo. Esperamos que hayan disfrutado su lectura y les recomendamos leer nuestras otras publicaciones. Agradecemos a JoJo's Colored Adventure por el apoyo que nos han brindado en esta traducción. Recuerden apoyar la publicación oficial siempre que puedan.



Edición Digital Coloreada

JoJo's Bizarre Adventure

PARTE 7 STEEL BALL RUN

Volumen 5

Hirohiko Araki

Publicado en 2005
Publicado nuevamente en 2012

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。